beurer

BF 990 WIFI

DE Diagnosewaage
Gebrauchsanweisung 4

EN Diagnostic bathroom scale
Instructions for use 10

FR Pèse-personne impédancemètre
Mode d'emploi 15

ES Báscula diagnóstica
Instrucciones de uso 21

IT Bilancia diagnostica
Istruzioni per l'uso 27

TR Diyagnoz terazisi
Kullanım kılavuzu 33

RU Диагностические весы
Инструкция по применению 38

PL Waga diagnostyczna
Instrukcja obsługi 44

NL Diagnoseweegschaal
Gebruiksaanwijzing 50

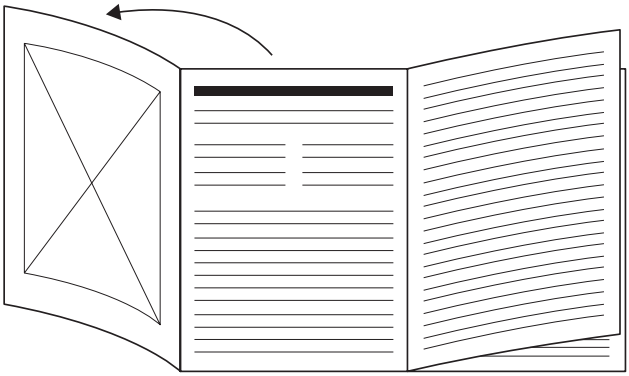
DA Kropsanalysevægt
Betjeningsvejledning 56

SV Diagnostisk badrumsvåg
Bruksanvisning 61

NO Diagnosevekt
Bruksanvisning 66

FI Diagnoosivaaka
Käyttöohje 71

CE



DE Klappen Sie vor dem Lesen der Gebrauchsanweisung die Seite 3 aus.

EN Fold out page 3 before reading the instructions for use.

FR Dépliez la page 3 avant de lire le mode d'emploi.

ES Despliegue la página 3 antes de leer las instrucciones de uso.

IT Prima di leggere le istruzioni per l'uso, aprire la pagina 3.

TR Kullanım kılavuzunu okumadan önce 3. sayfayı açın.

RU Перед чтением инструкции по применению разложите страницу 3.

PL Przed przeczytaniem instrukcji obsługi otworzyć stronę 3.

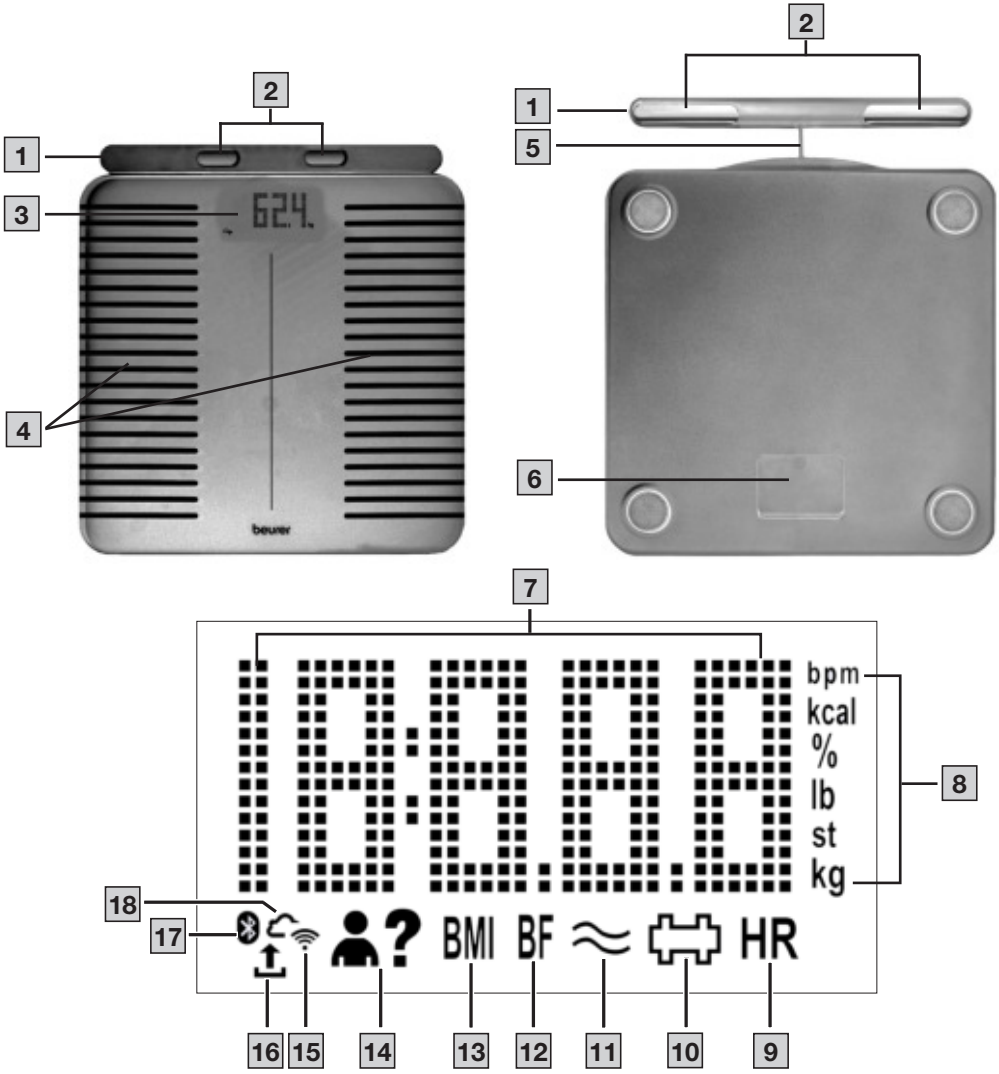
NL Vouw pagina 3 uit voordat u de gebruiksaanwijzing gaat lezen.

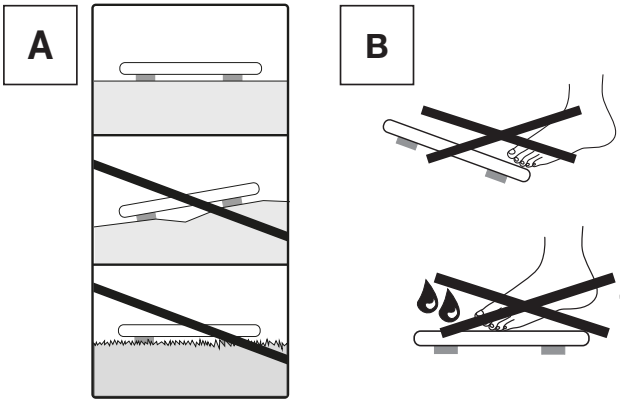
DA Fold side 3 ud, før du læser betjeningsvejledningen.

SV Vik ut sidan 3 innan du läser bruksanvisningen.

NO Slå ut side 3 før du leser bruksanvisningen.

FI Avaa sivu 3 ennen käyttöohjeen lukemista.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
62.4
beurer
bpm
kcal
%
lb
st
kg
BMI
BF
HR


A
B

DEUTSCH

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Befolgen Sie die Warn- und Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den späteren Gebrauch auf. Machen Sie die Gebrauchsanweisung anderen Benutzern zugänglich. Geben Sie bei Weitergabe des Geräts auch die Gebrauchsanweisung mit.

Inhalt

1. Lieferumfang 4
2. Zeichenerklärung 4
3. Warn- und Sicherheitshinweise 4
4. Gerätebeschreibung 5
5. Anwendung 5
   5.1 Inbetriebnahme 5
   5.2 Weitere Messungen 6
   5.3 Weiteren Waagenbenutzer anlegen 6
   5.4 Geräteeinstellungen vornehmen 7
6. Was tun bei Problemen? 7
   6.1 Meldungen 7
   6.2 Verbindungsprobleme WIFI/***Bluetooth***® 7
   6.3 Kundenservice 8
7. Reinigung und Pflege 8
8. Entsorgung 8
9. Technische Daten 9
10. Garantie 9

1. LIEFERUMFANG

Überprüfen Sie das Gerät auf äußere Unversehrtheit der Verpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Service-Adresse.

- 1 Diagnosewaage
- 3 Batterien Typ AAA, 1,5 V
- 1 Diese Gebrauchsanweisung

2. ZEICHENERKLÄRUNG

Auf dem Gerät, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

⚠WARNUNG

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.

⚠VORSICHT

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.

HINWEIS

Bezeichnet eine möglicherweise schädliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, kann die Anlage oder etwas in ihrer Umgebung beschädigt werden.

Produktinformation
Hinweis auf wichtige Informationen

Das Gerät darf nicht von Personen mit medizinischen Implantaten (z.B. Herzschrittmacher) verwendet werden. Andernfalls kann deren Funktion beeinträchtigt sein.

Gebrauchsanweisung beachten

(Elektro-)Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden

Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung,
B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe,
20-22 = Papier und Pappe

CE-Kennzeichnung
Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.

United Kingdom Conformity Assessed Mark

Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU

Hersteller

Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.

Importeur

Erzeuger gemäß Verpackungsverordnung (PPWR)

3. WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

⚠WARNUNG

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist nur zum Wiegen von Menschen und zur Aufzeichnung Ihrer persönlichen Fitness-Daten bestimmt. Das Gerät ist nur zur Eigenanwendung und nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nur für den Zweck, für den es entwickelt wurde und auf die in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Art und Weise.

⚠WARNUNG

- Das Gerät darf nicht von Personen mit medizinischen Implantaten (z.B. Herzschrittmacher) verwendet werden. Andernfalls kann deren Funktion beeinträchtigt sein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht während der Schwangerschaft.
- Kippgefahr! Stellen Sie die Waage niemals auf einen unebenen Untergrund (siehe Abbildung **A**). Steigen Sie nicht einseitig auf den äußersten Rand der Waage (siehe Abbildung **B**).

- Rutschgefahr! Steigen Sie nicht mit nassen Füßen auf die Waage (siehe Abbildung B). Betreten Sie die Waage nicht, wenn die Oberfläche feucht ist. Steigen Sie nicht mit Socken auf die Waage.
- Reparaturen dürfen nur vom Beurer Kundenservice oder autorisierten Händlern durchgeführt werden. Öffnen Sie die Waage niemals selbst.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

⚠ WARNUNG

- Batterien immer korrekt und unter Berücksichtigung der Polaritäten (+ / -) einlegen. Batterien sauber und trocken halten und von Wasser fernhalten. Stets den richtigen Batterietyp wählen.
- Batterien und Kontakte des Batteriefachs niemals kurzschließen.
- Batterien niemals aufladen, zwangsentladen, erhitzen, zerlegen, deformieren, einkapseln oder modifizieren.
- Niemals an Batterien schweißen oder löten.
- Batterien unterschiedlicher Herstellung, Kapazität (neu und gebraucht), Größe und Typ innerhalb eines Gerätes niemals mischen.
- **Explosionsgefahr!** Nichtbeachtung der genannten Punkte kann zu Personenschäden, Überhitzung, Auslaufen, Entlüftung, Bruch, Explosion oder Feuer führen.
- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, Schutzhandschuhe anziehen und das Batteriefach mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Wenn Flüssigkeit aus einer Batteriezelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
- **Verschluckungsgefahr!** Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Bei Verschlucken sofort ärztliche Hilfe aufsuchen. Das Verschlucken kann zu schweren inneren Verbrennungen und dem Tod führen.
- Niemals Kindern erlauben, Batterien ohne Aufsicht eines Erwachsenen auszutauschen.

⚠ VORSICHT

- Batterien entfernt von Metallgegenständen, in gut belüfteten, trockenen und kühlen Räumen lagern.
- Batterien niemals direkter Sonneneinstrahlung oder Regen aussetzen.
- Werden Batterien einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt, kann dies zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammbaren Flüssigkeiten und Gasen führen.
- Bei längerer Nichtnutzung Batterien aus dem Gerät entfernen. Produkt nicht mehr nutzen, wenn die Batteriefachabdeckung nicht mehr richtig schließt.
- Entladene Batterien sofort und ordnungsgemäß entsorgen. Batterien niemals im Feuer oder heißen Öfen entsorgen.

Systembezogene Hinweise

Die Waage ist ab einem Mindestalter von 10 Jahren benutzbar.
Die Waage ist nur mit der „beurer HealthManager Pro“ App und einem Online-Account verwendbar.

4. GERÄTEBESCHREIBUNG

Die dazugehörigen Zeichnungen sind auf Seite 3 abgebildet.

Diagnosewaage

1 Handteil

2 Handteil-Elektroden

3 Display

4 Fuß-Elektroden mit ITO-Beschichtung (Indium Zinn Oxid)

5 Handteil-Kabel

6 Batteriefach

Display

7 Messwert

8 Maßeinheit

9 Herzfrequenz / Puls in bpm

10 Muskelanteil in %

11 Körperwasseranteil in %

12 Körperfettanteil in %(BF = Bodyfat)

13 Body-Mass-Index

14 Unbekannter Nutzer bei Messung

15 Waage mit WIFI verbunden

16 Messdatenübertragung

17 Waage mit *Bluetooth*® verbunden

18 Waage mit Cloud / Server verbunden

5. ANWENDUNG

5.1 Inbetriebnahme

SCHRITT 1: Batterien einlegen

- Legen Sie die drei im Lieferumfang enthaltenen 1,5 V AAA Batterien in das Batteriefach 6 auf der Waagenunterseite ein. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die korrekte Polarität (+ / -) der Batterien.

SCHRITT 2: Standortwahl der Waage

- Stellen Sie die Waage auf einen ebenen und festen Untergrund.
- Stellen Sie die Waage auf keinen Teppich!

SCHRITT 3: Waagenbenutzer anlegen in App „beurer HealthManager Pro“ mit einem Online-Account

Die App „beurer HealthManager Pro“ wird benötigt, um Messwerte zu übertragen und zusätzliche Werte anzuzeigen.

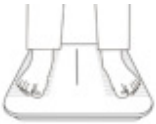
- Laden Sie die kostenlose App „beurer HealthManager Pro“ im Apple App Store oder bei Google Play herunter und folgen Sie den weiteren Anweisungen in der App.

Hier geht‘s zur
„beurer HealthManager Pro“ App

SCHRITT 4: Wiegen beginnen

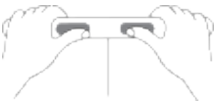
Eine Analysemessung ist nur barfuß und unter Verwendung des Handteils 1 möglich. Anderenfalls wird nur eine Gewichtsmessung durchgeführt, welche einem Waagenbenutzer zugeordnet wird.

1. Barfuß auf die Waage steigen. Mit beiden Beinen und gleichmäßiger Gewichtsverteilung ruhig auf den Fuß-Elektroden 4 stehen. Waage schaltet sich automatisch ein.



2. Das Handteil 1 mit durchgesteckten Armen auf Hüfthöhe halten.

3. Die beiden Daumen auf den beiden ovalen Handteil-Elektroden 2 platzieren. Mit den übrigen Fingern die längliche Elektroden-Rückseite umgreifen. Mit den Händen NICHT eine feste Faust um das Handteil 1 bilden.



4. Im Display 3 erscheint das Körpergewicht. Danach sollte automatisch der erkannte Waagenbenutzer (z.B. „U: 1“ für Waagenbenutzer 1) erscheinen.

5. Danach erscheinen nacheinander folgende Werte.

BMI	Body-Mass-Index (Gesunder Wert: 18,5 - 25)
BF	Körperfettanteil in % (Gesunder Wert: Frauen 16 - 28 % / Männer 11 - 23 %)
≈	Körperwasseranteil in % (Gesunder Wert: Frauen 45-60%, / Männder 50-65%)
▬	Muskelanteil in % (Gesunder Wert: Frauen 27 - 43 % / Männer 37 - 57 %)
HR	Herzfrequenz / Puls in bpm (Gesunder Wert: In Ruhe 50 - 100 Schläge pro Minute). Beachten, dass die Messung nicht einem definiertem Ruhepuls entspricht, da die Messung im Stehen und nicht im Sitzen oder Liegen stattfindet. Auch aus diesem Grund kann der Wert bei einer Wiederholmessung etwas abweichen.

Eine genaue Übersicht und Beschreibung aller Werte finden Sie in der App bzw. in den FAQs unter: www.beurer.de

6. Steigen Sie von der Waage.
7. Nach dem Aufbau der WIFI-Verbindung werden die Messwerte nach einer erfolgreichen Benutzermessung (z.B. U:1) automatisch in die Cloud übertragen. Dies ist am Symbol für die Messdatenübertragung 16 zu erkennen. Sobald die App mit der Cloud synchronisiert ist, werden die Messwerte im eigenen Account angezeigt.
8. Die Waage schaltet sich automatisch aus.

- Wiegen Sie sich möglichst immer zur selben Tageszeit (am besten morgens), nach dem Toilettengang, nüchtern.
- Beachten Sie, dass technisch bedingt Messtoleranzen möglich sind, da es sich um keine geeichte Waage für den professionellen, medizinischen Gebrauch handelt.
- Diese Waage arbeitet mit dem Prinzip der B.I.A., der Bioelektrischen-Impedanz-Analyse. Mit dieser Messung des elektrischen Widerstandes (Impedanz) und der Einberechnung von Konstanten bzw. individuellen Werten (Alter, Größe, Geschlecht, Aktivitätsgrad) können der Körperfettanteil und weitere Größen im Körper bestimmt werden. Beachten Sie, dass die von der Diagnosewaage ermittelten Werte nur eine Annäherung an die medizinischen, realen Analysewerte des Körpers darstellen. Nur der Facharzt kann mit medizinischen Methoden (z.B. Computertomografie) eine exakte Ermittlung von Körperfett, Körperwasser, Muskelanteil und Knochenbau durchführen.
- Bei jeder Diät bzw. Behandlung von Über- oder Untergewicht muss eine qualifizierte Beratung durch entsprechendes Fachpersonal (z.B. ein Arzt) erfolgen. Die mit der Waage ermittelten Werte können dabei das Fachpersonal unterstützen.
- Bei Kindern, Leistungssportlern oder Personen mit medizinischen/körperlichen Einschränkungen (z.B. Ödem-Symptomen, Osteoporose, Einnahme von kardiovaskulärer oder gefäßverändernder Medizin, Personen mit erheblichen anatomischen Abweichungen an den Beinen), können bei der Ermittlung des Körperfettes ungenaue oder nicht plausible Ergebnisse auftreten.
- Bei unzureichender Durchblutung in den Beinen, zu hoher venöser Stase, Gefäßverengungen oder bei ausgedehnten Beinödemen können bei der Ermittlung der Herzfrequenz ungenaue oder nicht plausible Ergebnisse auftreten.

5.2 Weitere Messungen

Sie haben Ihre Waage erfolgreich in die App „beurer HealthManager Pro“ eingebunden. Um weitere Messungen durchzuführen, stellen Sie sich auf die Waage wie in Schritt 4: „Wiegen beginnen“ beschrieben.

Messungen werden nicht über die App gestartet, sondern durch einen Messvorgang mit der Waage.

Falls die automatische Waagenbenutzererkennung nicht funktioniert hat, können Sie sich Ihre Messung in der App „beurer HealthManager Pro“ zuweisen. Falls erforderlich kann in der App die Benutzererkennung (z.B. +/- 3kg) angepasst werden.

5.3 Weiteren Waagenbenutzer anlegen

Die Waage verfügt über 8 Waagenbenutzer, in die Sie beispielsweise die Mitglieder Ihrer Familie abspeichern können.

Über die App „beurer HealthManager Pro“ können Sie die einzelnen App-Benutzer und den zugehörigen Waagenbenutzer bequem über das Smartphone einrichten. Befolgen Sie dafür Schritt 3 und Schritt 4 von Kapitel „5.1 Inbetriebnahme“.

Jeder Benutzer benötigt einen eigenen Online-Account. In der App können mehrere Accounts hinterlegt werden, das ermöglicht einen schnellen und einfachen Wechsel. Alternativ können mehrere Smartphones mit der Waage verbunden werden.

5.4 Geräteeinstellungen vornehmen

In der App „beurer HealthManager Pro“ können die Geräteeinstellungen angepasst werden.
Dazu gehören zum Beispiel die Gewichtseinheit, die automatische Benutzererkennung und weitere Funktionen der Waage.

In den Geräteeinstellungen ist es außerdem möglich, die Waage aus der App oder Ihren Waagenbenutzer von der Waage zu entfernen. Auch ein Zurücksetzen der Waage kann hier durchgeführt werden.

6. WAS TUN BEI PROBLEMEN?

6.1 Meldungen

Anzeige	Ursache / Behebung
Gewichtsabweichung	Falscher Nullpunkt (z.B bei Ortswechsel oder Temperaturschwankung): Kurz belasten bis das Live-Gewicht angezeigt wird und dann den Fuß entfernen.
	Waage steht auf Teppichboden oder unebenem Boden: Der Untergrund muss hart und eben sein.
	Wiegen Sie sich möglichst immer zur selben Tageszeit (am besten morgens), nach dem Toilettengang, nüchtern.
blinkt	Waage kann per *Bluetooth*® mit App verbunden werden: Nicht über die *Bluetooth*®-Einstellungen des Smartphones verbinden, nur über die App.
PAir	*Bluetooth*® muss einmalig mit Smartphone zur Verbindung erlaubt werden: Eventuell Benachrichtigung im Smaprtphone überprüfen und Verbindung über *Bluetooth*® zulassen.
UnSt	Diese Gewichtsmessung war unstabil: Stehen Sie still während der Messung.
U: -- /	Die Messung konnte keinem Waagenbenutzer zugeordnet werden: Falls die automatische Waagenbenutzererkennung nicht funktioniert hat, die App „beurer HealthManager Pro“ öffnen.
BF--	Der Körperfettanteil liegt außerhalb des messbaren Bereichs: Benutzerdaten überprüfen oder Aktivitätslevel ändern. Anderenfalls können wegen geringer Aussagekraft keine Diagnosewerte ermittelt werden.
„no BF“	Diagnosemessung nicht möglich (z.B. Messung mit Schuhen, Handteil nicht richtig gegriffen): Die Messung barfuß und mit richtigem Griff um das Handteil wiederholen. Ansonsten werden nur Gewichtswerte angezeigt und übertragen.
„no HR“ / HR--	Herzfrequenzmessung nicht erfolgreich: Messung barfuß und mit richtigem Griff um das Handteil wiederholen und dabei ab der Gewichtsmessung bis zur Herzfrequenzmessung ruhig stehen bleiben. Nicht zu früh absteigen und nicht bewegen.
oLd	Die maximale Tragkraft von 180 kg wurde überschritten: Nur bis 180 kg belasten.
BAt / Lo	Die Batterien sind leer. Batterien wechseln.

Anzeige	Ursache / Behebung
Err1	Falsches Passwort zu Ihrem ausgewählten WIFI-Netzwerk / SSID / Router.
Err2...	Ihr Router hat keinen Internetzugang. Der Server ist nicht erreichbar.
Err3...	Software-Update fehlgeschlagen: Versuchen Sie es erneut.
utd	Die Software ist auf dem neusten Stand (up to date).
	WIFI und Verbindung zur Cloud / Server erfolgreich aufgebaut
	Messung wird übertragen
BMI	Body-Mass-Index
BF	Körperfettanteil in %
	Körperwasseranteil in %
	Muskelanteil in %
HR	Herzfrequenz / Puls in bpm

6.2 Verbindungsprobleme WIFI / *Bluetooth*®

Problem	Ursache / Behebung
Keine *Bluetooth*®-Verbindung Symbol 17 wird nicht angezeigt	**Gerät außerhalb der *Bluetooth*® Reichweite.** Mindestreichweite im freien Feld sind ca. 10 m. Wände und Decken verringern die Reichweite. Andere Funkwellen können die Übertragung stören. Die Waage deshalb nicht in der Nähe von Geräten wie z.B. Mikrowelle, Induktionskochfeld aufstellen. Im Idealfall andere *Bluetooth*®-Geräte ausschalten, die in Reichweite sind.
	Keine *Bluetooth*®-Verbindung zur App. • *Bluetooth*® am Smartphone aus- und wieder einschalten. Dabei beachten, dass die Waage nicht aus den *Bluetooth*®-Einstellungen des Betriebssystems verbunden wird. Gegebenenfalls aus der Geräteliste in den *Bluetooth*®-Einstellungen entfernen und anschließend die „beurer HealthManager Pro“ App verwenden. • App komplett schließen (auch im Hintergrund). Das Smartphone aus- und wieder anschalten. • Überprüfen Sie bei der Einbindung der Waage die Statusleiste des Smartphones, um das Pairing/Bonding zu starten. **Hinweis:** Eine *Bluetooth*®-Verbindung ist nur zur Inbetriebnahme und Einstellung der Waage erforderlich. Die Messungen können zwar auch per *Bluetooth*® übertragen werden, jedoch wird die Messdatenübertragung in der normalen Standardanwendung per WIFI (ohne *Bluetooth*®) stattfinden.

Problem	Ursache / Behebung
Keine Verbindung zum Server/Cloud Symbol 15 18 wird nicht angezeigt	**Prüfen Sie, ob Ihr Router eine Verbindung zum Internet hat.** Überprüfen Sie die Geräteeinstellungen in der App.
Keine Verbindung zum Router Symbol 15 wird nicht angezeigt oder „no “	**Falsches Passwort** • App öffnen. Waageneinstellung in der App öffnen. • WIFI Funknetz/Netzwerkname (SSID) von Ihrem Internetrouter und Passwort (WIFI Netzwerkschlüssel) müssen übereinstimmen. Passwort/Netzwerkschlüssel nochmals eingeben. Vergewissern, dass das Passwort/Netzwerkschlüssel dem entspricht, welches an Ihrem ausgewähltem Router/WIFI-Name eingestellt ist. Groß- und Kleinschreibung beachten. Weitere Hinweise siehe technische Daten bei „Konnektivität“.
	Falsche Einstellungen am Router Das Gerät verbindet sich mit 2,4 GHz. Das Gerät kann sich nicht mit 5 GHz oder 6 GHz verbinden. Die Einstellungen des Routers überprüfen, ob 2,4 GHz unterstützt wird (Mischbetrieb 2,4 GHz / 5 GHz prinzipiell möglich). Keinen mobilen WIFI-Hotspot verwenden, da eventuell nicht dauerhaft verfügbar. Gast-Netzwerke vermeiden.
Messergebnisse werden nicht gesendet Symbol 16 wird nicht angezeigt	**Keine WIFI/*Bluetooth*®-Verbindung:** *Bluetooth*®-Symbol 17 oder WIFI- und Cloud-Symbole 14 + 13 müssen nach einer Messung angezeigt werden. Verringern Sie gegebenenfalls den Abstand von Waage und WIFI-Router. Überprüfen und testen Sie in der App „beurer HealthManager Pro“ die Geräte-Einstellungen des WIFI-Netzwerks. Überprüfen Sie, ob *Bluetooth*® und WIFI an der Waage deaktiviert wurden.
	Keine Messung zum Waagenbenutzer: Der Benutzerspeicher (z.B. U: 1), der auf dem Waagendisplay bei einer Messung erscheint, muss in Ihren App-Einstellungen der Waage zugeordnet sein. Nur diese Messungen können gesendet werden. Überprüfen Sie daher bei einer Messung Ihren Benutzer auf der Waage und in Ihren App-Einstellungen.

6.3 Kundenservice

Falls es zu einem unerwarteten Problem kommt, kontaktieren Sie bitte unser Serviceteam über das Kontaktformular in der App. Alternativ erreichen Sie uns über das Kontaktformular auf unserer Webseite.

7. REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie die Waagenoberfläche von Zeit zu Zeit mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie die Waage erst wieder, sobald die Waagenoberfläche vollständig getrocknet ist.

⚠VORSICHT

- Benutzen Sie keine scharfen Reinigungsmittel.
- Tauchen Sie die Waage niemals in Wasser. Spülen Sie die Waage niemals unter fließendem Wasser ab.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf der Waage ab, wenn sie nicht benutzt wird.
- Schützen Sie die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörpern).

8. ENTSORGUNG

HINWEIS

Bei der Entsorgung, Batterien mit unterschiedlichen elektrochemischen Systemen getrennt aufbewahren.

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte erhalten Sie z. B. bei der örtlichen Gemeinde- bzw. Stadtverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsunternehmen oder bei Ihrem Händler.

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie diese über Ihren Elektrofachhändler oder Ihre örtliche Wertstoff Sammelstelle, dazu sind Sie gesetzlich verpflichtet.

Hinweis: Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien: Pb = Batterie enthält Blei, Cd = Batterie enthält Cadmium, Hg = Batterie enthält Quecksilber.

Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland:

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlichrechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich. Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern
- Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektround Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Diese Vertreiber sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines

Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden. Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

9. TECHNISCHE DATEN

Modell:	BF 990 WIFI
Maße:	310 x 336 x 29 mm
Gewicht:	2,23 kg
Messbereich:	180 kg / 396 lb / 28 st
Displayanzeige	kg: 0,1 kg lb: 0,2 lb st: zwischen 0-19 st = 0,2 lb; zwischen 20-28 st = 1lb / 0,1% / 1 bpm
Wiederholgenauigkeit:	max ± 0,4kg
Absolute Genauigkeit:	max ± (0,5% + 0,1kg), z.B. bei 80kg: max ± 0,5kg
Batterie:	3 Typ AAA, 1,5 V
Konnektivität:	Einrichtung und Einstellungen per *Bluetooth*® low energy technology. Datenübertragung vorzugsweise per WIFI oder alternativ per *Bluetooth*® low energy technology. Systemanforderung WIFI: IEEE 802.11 b/g/n (2,4 GHz) Systemanforderung Verschlüsselung: WPA2-PSK, WPA3-PSK Frequenzband WIFI: 2412 - 2472 MHz, Sendeleistung max. 14,05 dBm. Frequenzband *Bluetooth*®: 2402 - 2480 MHz, Sendeleistung max. 8,77 dBm.
Systemvoraussetzungen und Liste der kompatiblen Geräte für die App „beurer HealthManager Pro“*	

Technische Änderungen vorbehalten.
Wir bestätigen hiermit, dass dieses Produkt der europäischen RED Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Die CE-Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter: https://www.beurer.com/conformity

10. GARANTIE

Nähere Informationen zur Garantie und Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.

Irrtum und Änderungen vorbehalten

Read these instructions for use carefully. Follow the warnings and safety notes. Keep these instructions for use for future reference. Make the instructions for use accessible to other users. If the device is passed on, provide the instructions for use to the next user as well.

Contents

1. Included in delivery 10
2. Signs and symbols 10
3. Warnings and safety notes 10
4. Device description 11
5. Usage 11
   5.1 Initial use 11
   5.2 Additional measurements 12
   5.3 Setting up another scale user 12
   5.4 Adjusting device settings 12
6. What if there are problems? 13
   6.1 Messages 13
   6.2 WIFI/***Bluetooth***® connection problems 13
   6.3 Customer Services 14
7. Cleaning and maintenance 14
8. Disposal 14
9. Technical data 14
10. Guarantee 14

1. INCLUDED IN DELIVERY

Check that the device packaging has not been tampered with and make sure that all contents are present. Before use, ensure that there is no visible damage to the device or accessories and that all packaging material has been removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Services address.

- 1 diagnostic bathroom scale
- 3 type-AAA batteries, 1.5 V
- 1 copy of these instructions for use

2. SIGNS AND SYMBOLS

The following symbols are used on the device, in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device:

⚠WARNING

Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, there is a risk of death or serious injury.

⚠CAUTION

Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, slight or minor injuries may result.

NOTICE

Indicates a potentially harmful situation. If it is not avoided, the system or something in its vicinity may be damaged.

	Product information Note on important information
	The device may not be used by people with medical implants (e.g. pacemakers), as this may affect their functionality.
	Observe the instructions for use
	The electronic device must not be disposed of with household waste
B A	Marking to identify the packaging material. A = material abbreviation, B = material number: 1-7 = plastics, 20-22 = paper and cardboard
CE	**CE labelling** This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.
UK CA	United Kingdom Conformity Assessed Mark
EAC	The products demonstrably meet the requirements of the Technical Regulations of the EAEU
	Manufacturer
RECYCLE	Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
	Importer
	Manufacturer in accordance with the Packaging Regulation (PPWR)

3. WARNINGS AND SAFETY NOTES

⚠WARNING

Intended purpose

The device is only intended for weighing humans and for recording your personal fitness data. The device is only intended for private use and not for medical or commercial purposes. The device must only be used for the purpose for which it was designed and in the manner specified in these instructions for use.

⚠WARNING

- The device may not be used by people with medical implants (e.g. pacemakers), as this may affect their functionality.
- Do not use the device during pregnancy.
- Danger of tipping! Never place the scale on an uneven surface (see figure A). Never step onto the outer edge of the scale on just one side (see figure B).
- Danger of slipping! Do not step onto the scale with wet feet (see figure B). Do not step onto the scale when the surface is wet. Do not step onto the scale wearing socks.
- Repairs may only be carried out by Beurer Customer Services or authorised retailers. Never open the scale yourself.

Safety notes on handling batteries

⚠WARNING

- Always insert the batteries correctly, taking into account the polarity (+ / -). Keep batteries clean and dry and away from water. Always select the correct battery type.

- Never short-circuit batteries and battery compartment contacts.
- Never charge, forcibly discharge, heat, disassemble, deform, encapsulate or modify batteries.
- Never weld or solder on batteries.
- Never mix batteries of different manufacturers, capacities (new and used), size and type within a device.
- **Risk of explosion!** Failure to comply with the points mentioned above can result in personal injury, overheating, leakage, venting, breakage, explosion or fire.
- If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- If your skin or eyes come into contact with battery fluid, rinse the affected areas with water and seek medical assistance.
- **Choking hazard!** Keep batteries out of the reach of children. Seek medical attention immediately if swallowed. Swallowing them may cause severe internal burns and death.
- Never allow children to replace batteries without adult supervision.

⚠ CAUTION

- Store batteries away from metal objects in a well-ventilated, dry and cool place.
- Never expose batteries to direct sunlight or rain.
- Exposure of batteries to an environment with extremely high temperatures or a low air pressure may result in explosion or leakage of flammable liquids and gases.
- Remove batteries from the device if it is not going to be used for a long period of time. Do not use the product if the battery compartment lid no longer closes properly.
- Dispose of discharged batteries immediately and properly. Never dispose of batteries in fire or hot ovens.

System-related information

The scales can be used from a minimum age of 10 years. The scale can only be used to its full extent with the "beurer HealthManager Pro" app and an online account.

4. DEVICE DESCRIPTION

The associated illustrations are on page 3.

Diagnostic bathroom scale

1 Hand-held unit

2 Hand-held unit electrodes

3 Display

4 Foot electrodes with ITO coating (indium tin oxide)

5 Hand-held unit cable

6 Battery compartment

Display

7 Measured value

8 Measurement unit

9 Heart rate/pulse in bpm

10 Muscle percentage in %

11 Body water content in %

12 Body fat percentage in % (BF = body fat)

13 Body mass index

14 Unknown user during measurement

15 Scale connected to WIFI

16 Measurement data transfer

17 Scale connected to *Bluetooth*®

18 Scale connected to cloud/server

5. USAGE

5.1 Initial use

STEP 1: Inserting the batteries

- Insert the three 1.5 V AAA batteries included in delivery into the battery compartment 6 on the underside of the scale. When inserting the batteries, ensure that the correct polarity (+/–) is observed.

STEP 2: Scale location selection

- Place the scale on a flat and stable surface.
- Do not place the scale on carpet!

STEP 3: Creating scale users in the "beurer HealthManager Pro" app with an online account

The "beurer HealthManager Pro" app is required to transfer the measured values and to display additional values.

- Download the free "beurer HealthManager Pro" app from the Apple App Store or Google Play and follow the further instructions in the app.

Scan here to access the "beurer HealthManager Pro" app

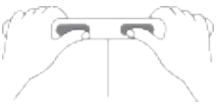
STEP 4: Starting weighing

An analytical measurement is only possible barefoot and while using the hand-held unit 1. Otherwise, only a weight measurement will be performed, which will be assigned to a scale user.

1. Step onto the scale barefoot. Stand still on the foot electrodes 4 with both legs, making sure to distribute your weight evenly. The scale switches on automatically.

2. Hold the hand-held unit at hip height with stretched out arms 1.

3. Place both thumbs on the two oval hand-held unit electrodes 2. Use your remaining fingers to grasp the elongated rear of the electrodes. Do NOT place your hands in a firm fist around the hand-held unit 1.



4. Your body weight appears on the display 3. The scale user detected (e.g. “U: 1” for scale user 1) should then appear automatically.
5. The following values will then appear one after the other.

BMI	Body mass index (a healthy value is 18.5–25)
BF	Body fat percentage (a healthy value is 16–28% for women and 11–23% for men)
≈	Body water content in % (a healthy value is 45 – 60% for women and 50 – 65% for men)
⊷	Muscle percentage (a healthy value is 27–43% for women and 37–57% for men)
HR	Heart rate/pulse in bpm (a healthy value is 50 – 100 beats per minute at rest). Please note that the measurement does not correspond to a defined resting pulse, as measurement takes place whilst standing up and not sitting or lying down. For this reason too, the value may differ slightly during a repeat measurement.

For a precise overview and description of all values, please see the app or the FAQs at: www.beurer.de

6. Step off the scale.
7. Once the WIFI connection has been established, the measured values are automatically transferred to the cloud after a successful user measurement (e.g. U:1). This is indicated by the measurement data transfer symbol 16. As soon as the app has been synchronised with the cloud, the measured values are displayed in your own account.
8. The scale switches itself off automatically.

- Wherever possible, weigh yourself at the same time every day (ideally in the morning), after having been to the toilet, and on an empty stomach.
- Please note that measuring tolerances are possible for technical reasons as this scale is not calibrated for use in a professional medical context.
- This scale works on the principle of B.I.A. (bioelectrical impedance analysis). When this measurement of the electrical resistance (impedance) is considered alongside constants and/or individual values (age, height, gender, activity level), the body fat percentage and other variables in the body can be calculated. Please note that the values calculated by the diagnostic bathroom scale only represent an approximation of the actual medical analytical values for the body. Only a specialist doctor can precisely establish the body fat, body water, muscle percentage and bone structure using medical methods (e.g. computer tomography).
- Obtain professional advice from appropriately qualified personnel (e.g. a doctor) when undertaking any treatment or diet to address being overweight or underweight. The health values determined using the scale can assist the qualified personnel in their diagnoses.
- Inaccurate or implausible results may occur when determining body fat in children, performance athletes or people with medical/physical limitations (e.g. oedema symptoms, osteoporosis, people who are taking cardiovascular medication or medication which changes the vascular system, people with major anatomical abnormalities on the legs).
- Inaccurate or implausible results may occur when determining the heart rate if there is insufficient circulation in the legs, excessive venous stasis, vascular constriction or extensive leg oedemas.

5.2 Additional measurements

You have successfully integrated your scale into the “beurer HealthManager Pro” app. To perform additional measurements, stand on the scale as described in step 4: Start weighing.v

If the automatic scale user recognition does not work, you can assign your measurement to yourself in the “beurer HealthManager Pro” app. If necessary, user recognition can be adjusted in the app (e.g. +/- 3kg).

5.3 Setting up another scale user

The scale has 8 scale users, enabling you to save the various members of your family, for example.

You can use the “beurer HealthManager Pro” app to conveniently set up the individual app users and their corresponding scale user via your smartphone. Follow step 3 and step 4 of section “5.1 Initial use” to do this.

Each user needs their own online account. Several accounts can be saved in the app, which makes switching quick and easy.
Alternatively, several smartphones can be connected to the scale.

5.4 Adjusting device settings

The device settings can be adjusted in the “beurer HealthManager Pro” app. These include, for example, the weighing unit, automatic user recognition and other functions of the scale.

In the device settings, it is also possible to remove the scale from the app or your scale user from the scale. A scale reset can also be performed here.

6. WHAT IF THERE ARE PROBLEMS?

6.1 Messages

Display	Cause/remedy
Discrepancy in weight	Incorrect zero point (e.g. in the event of a change of location or temperature fluctuation): Briefly press on the scale until the current weight is displayed, then remove your foot.
	Scale is placed on carpet or uneven ground: The surface must be hard and level.
	Wherever possible, weigh yourself at the same time every day (ideally in the morning), after having been to the toilet, and on an empty stomach.
flashing	The scale can be connected to the app via *Bluetooth*®: Do not connect it via the *Bluetooth*® settings on your smartphone, only via the app.
PAir	*Bluetooth*® must be allowed to connect to the smartphone once: If necessary, check the notification on the smartphone and allow connection via *Bluetooth*®.
UnSt	This weight measurement was unstable: Stand still during the measurement.
U: -- /	The scale was unable to assign the measurement to a scale user: If the automatic scale user recognition does not work, open the “beurer HealthManager Pro” app.
BF--	The body fat percentage is outside the measurable range: Check the user data or change the activity level. Otherwise, no diagnostic values can be determined due to their low informative value.
“no BF”	Diagnostic measurement not possible (e.g. measurement with shoes, hand-held unit not gripped correctly): Repeat the measurement barefoot and with the correct grip around the hand-held unit. Otherwise, only weight values will be displayed and transferred.
“no HR”/HR--	Heart rate measurement not successful: Repeat measurement with the correct grip around the hand-held unit whilst barefoot and remain standing still while the weight measurement is being carried out until the heart rate measurement is complete. Do not step off or move too early.
oLd	The maximum weight capacity of 180 kg has been exceeded: Loads must not exceed 180 kg.
BAt/Lo	The batteries are flat. Replace the batteries.
Err1	Incorrect password for your selected WIFI network/SSID/router.
Err2...	Your router does not have Internet access. The server cannot be reached.
Err3...	Software update failed: Please try again.
utd	The software is up to date.
	WIFI and connection to cloud/server successfully established

Display	Cause/remedy
	Measurement is being transferred
BMI	Body mass index
BF	Body fat percentage in %
	Body water content in %
	Muscle percentage in %
HR	Heart rate/pulse in bpm

6.2 WIFI/*Bluetooth*® connection problems

Problem	Cause/remedy
No *Bluetooth*® connection Symbol 17 is not displayed	**Device is outside the *Bluetooth*® range.** The minimum range in the open is approx. 10 m. Walls and ceilings reduce the range. Other radio waves may interfere with the transmission. Therefore, do not position the scale near devices such as microwaves or induction hobs. Ideally, switch off other *Bluetooth*® devices that are within range.
	No *Bluetooth*® connection to the app. • *Switch Bluetooth*® on your smartphone off and on again. Ensure that the scale is not being connected via the *Bluetooth*® settings of the operating system. If necessary, remove it from the device list in the *Bluetooth*® settings and then use the “beurer HealthManager Pro” app. • Completely close the app (including in the background). Switch your smartphone off and on again. • When connecting the scale, check the status bar on the smartphone to start pairing/bonding. **Notice:** A *Bluetooth*® connection is only required for initial use and changing the scale's settings. Although the measurements can also be transferred via *Bluetooth*®, the measurement data transfer will take place in the normal standard application via WIFI (without *Bluetooth*®).
No connection to server/cloud Symbol 15 18 is not displayed	**Check whether your router has an Internet connection.** Check the device settings in the app.

Problem	Cause/remedy
No connection to the router Symbol 15 18 is not displayed or „no “	**Incorrect password** • Open the app. Open the scale setting in the app. • WIFI radio network/network name (SSID) of your Internet router and password (WIFI network key) must match. Re-enter password/network key. Ensure that the password/network key matches the one set on your selected router/WIFI name. Please remember that it is case sensitive. For further information, see technical data under “Connectivity”.
	Incorrect router settings The device connects to 2.4 GHz. The device cannot connect to 5 GHz or 6 GHz. Check the router settings to see if 2.4 GHz is supported (mixed 2.4 GHz / 5 GHz operation is possible in principle). Do not use a mobile WIFI hotspot, as it may not be available at all times. Avoid guest networks.
Measurements are not sent Symbol 16 is not displayed	**No WIFI/*Bluetooth*® connection:** *Bluetooth*® symbol 17 or WIFI and cloud symbols 14 + 13 must be displayed after a measurement. If necessary, reduce the distance between the scale and the WIFI router. Check and test the device settings of the WIFI network in the “beurer HealthManager Pro” app. Check whether *Bluetooth*® and WIFI have been deactivated on the scale.
	No measurement for the scale user: The user memory (e.g. U: 1) which appears on the scale display during a measurement must be assigned to the scale in your app settings. Only these measurements can be transferred. Therefore, when taking a measurement, check your user on the scale and in your app settings.

6.3 Customer Services

If you encounter an unexpected problem, please contact our Service Team using the contact form in the app.

7. CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the surface of the scale from time to time using a slightly damp cloth. Do not use the scale again until the surface is completely dry.

⚠ CAUTION

- Do not use any abrasive cleaning products.
- Never submerge the scale in water. Never rinse the scale under running water.
- Do not place any objects on the scale when it is not in use.
- Protect the scale from knocks, moisture, dust, chemicals, drastic changes in temperature and nearby sources of heat (ovens, heaters).

8. DISPOSAL

NOTICE

When disposing of batteries, keep batteries with different electrochemical systems separate.

For environmental reasons, do not dispose of the device in household waste at the end of its service life. Dispose of the device at a suitable local collection or recycling point in your country. Observe the local regulations for material disposal. Dispose of the device in accordance with EC Directive Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal. You can obtain the location of collection points for old devices from the local or municipal authorities, local waste disposal companies or your retailer, for example.

Used batteries should not be disposed of in normal household waste. Dispose of them via your electronics retailer or your local recycling point. You are legally obliged to do this.

Notice: The codes below are printed on batteries containing harmful substances: Pb = Battery contains lead, Cd = Battery contains cadmium, Hg = Battery contains mercury.

9. TECHNICAL DATA

Model:	BF 990 WIFI
Dimensions:	310 x 336 x 29 mm
Weight:	2.23 kg
Measurement range:	180 kg / 396 lb / 28 st
Display	kg: 0.1 kg lb: 0.2 lb st: between 0-19 st = 0.2 lb; between 20-28 st = 1 lb / 0.1% / 1 bpm
Repetition accuracy:	max. ± 0.4 kg
Absolute precision:	max. ± (0.5% + 0.1 kg), e.g. for 80 kg: max. ± 0.5 kg
Battery:	3 type AAA, 1.5 V
Connectivity:	Setup and settings via *Bluetooth*® low energy technology. Data transfer preferably via WIFI or alternatively via *Bluetooth*® low energy technology. WIFI system requirement: IEEE 802.11 b/g/n (2.4 GHz) Encryption system requirement: WPA2-PSK, WPA3-PSK WIFI frequency band: 2412 – 2472 MHz, transmission power max. 14.05 dBm. *Bluetooth*® frequency band: 2402 – 2480 MHz, transmission power max. 8.77 dBm.
System requirements and list of compatible devices for the “beurer HealthManager Pro” app	

Subject to technical changes.

We hereby confirm that this product complies with the European RED Directive 2014/53/EU.
The CE Declaration of Conformity for this product can be found under:
https://www.beurer.com/conformity

10. GUARANTEE

Further information on the guarantee and guarantee conditions can be found in the guarantee leaflet supplied.

Subject to errors and changes

Lisez attentivement l'intégralité de ce mode d'emploi. Veuillez prendre connaissance des consignes d'avertissement et de mise en garde. Conservez le mode d'emploi pour un usage ultérieur. Mettez le mode d'emploi à la disposition des autres utilisateurs. En cas de transmission de l'appareil à un tiers, remettez-lui également le mode d'emploi.

Table des matières

1. Inclus 15
2. Symboles utilisés 15
3. Consignes d'avertissement et de mise en garde 15
4. Description de l'appareil 16
5. Utilisation 16
   5.1 Mise en fonctionnement 16
   5.2 Autres mesures 17
   5.3 Créer un autre utilisateur du pèse-personne 17
   5.4 Effectuer les réglages de l'appareil 18
6. Que faire en cas de problèmes ? 18
   6.1 Notifications 18
   6.2 Problèmes de connexion WiFi/***Bluetooth***® 19
   6.3 Service client 19
7. Nettoyage et entretien 19
8. Destruction 19
9. Données techniques 20
10. Garantie 20

1. INCLUS

Vérifiez si l'emballage carton extérieur est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente indiqué.

- 1 pèse-personne impédancemètre
- 3 piles AAA, 1,5 V
- 1 mode d'emploi

2. SYMBOLES UTILISÉS

Les symboles suivants sont utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil :

⚠ AVERTISSEMENT
Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.
⚠ ATTENTION
Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner des blessures légères ou mineures.
AVIS
Désigne une situation potentiellement dangereuse. Si elle n'est pas évitée, l'appareil ou un élément de son environnement peut être endommagé.

	Informations sur le produit Indication d'informations importantes
	L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes portant des implants médicaux (par ex. stimulateur cardiaque). Sinon, leur fonctionnement pourrait être altéré.
	Consulter le mode d'emploi
	Les appareils (électriques) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères
B A	Étiquette d'identification du matériau d'emballage. A = abréviation du matériau, B = référence : 1-7 = plastiques, 20-22 = papier et carton
CE	**Sigle CE** Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
UK CA	Marque UKCA (UK Conformity Assessed)
EAC	Les produits sont complètement conformes aux exigences des règlements techniques de l'UEEA.
	Fabricant
RECYCLE	Séparer le produit et les composants d'emballage et les éliminer conformément aux prescriptions communales.
	Symbole de l'importateur
	Producteur selon le règlement relatif aux emballages (PPWR)

3. CONSIGNES D'AVERTISSEMENT ET DE MISE EN GARDE

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisation conforme aux recommandations

L'appareil est uniquement destiné à peser des personnes et à enregistrer vos données personnelles de fitness. L'appareil est prévu pour un usage strictement personnel et non pas pour une utilisation à des fins médicales ou commerciales. N'utilisez l'appareil qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu et conformément aux indications données dans ce mode d'emploi.

⚠ AVERTISSEMENT

- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes portant des implants médicaux (par ex. stimulateur cardiaque). Sinon, leur fonctionnement pourrait être altéré.
- N'utilisez pas l'appareil pendant une grossesse.
- Risque de basculement ! Ne posez jamais le pèse-personne sur une surface non plane (voir figure A). Ne vous tenez pas sur le bord extérieur du pèse-personne (voir figure B).
- Risque de glissade ! Ne montez pas sur le pèse-personne les pieds mouillés (voir figure B). Ne montez pas sur le pèse-personne si la surface est humide. Ne montez pas sur le pèse-personne avec des chaussettes.
- Seul le service client ou les techniciens autorisés peuvent procéder à une réparation. N'ouvrez jamais le pèse-personne vous-même.

Consignes de sécurité relatives aux piles

⚠ AVERTISSEMENT

- Insérez toujours les piles correctement, en tenant compte de la polarité (+ / –). Conservez les piles propres, sèches et à l'abri de l'eau. Toujours choisir le type de pile correct.
- Ne court-circuitez jamais les piles et les contacts du compartiment à piles.
- Ne chargez pas, déchargez pas de force, chauffez, démontez, déformez, encapsulez ou modifiez pas les piles.
- Ne jamais souder ni braser sur les piles.
- Ne mélangez jamais des piles de différents fabricants, capacités (neuves et usagées), tailles et types au sein d'un même appareil.
- **Risque d'explosion !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures, une surchauffe, une fuite, une évacuation, une rupture, une explosion ou un incendie.
- Si une pile a coulé, enfilez des gants de protection et nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec.
- Si du liquide de la pile entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez la zone touchée avec de l'eau et consultez un médecin.
- **Risque d'ingestion !** Conservez les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin. L'ingestion peut entraîner de graves brûlures internes et la mort.
- Ne laissez pas les enfants changer les piles sans la surveillance d'un adulte.

⚠ ATTENTION

- Stockez les piles à l'écart d'objets métalliques, dans des locaux frais, secs et bien aérés.
- N'exposez pas les piles à la lumière directe du soleil ou à la pluie.
- L'exposition des piles à des températures extrêmement élevées ou à une pression d'air extrêmement basse peut entraîner une explosion ou une fuite de liquides et de gaz inflammables.
- En cas de non-utilisation prolongée, retirez les piles de l'appareil. Cesser d'utiliser le produit si le couvercle du compartiment à piles ne se ferme plus correctement.
- Jeter immédiatement et correctement les piles déchargées. Ne jetez jamais les piles dans le feu ou dans un four chaud.

Avis système

Le pèse-personne peut être utilisé à partir de 10 ans.
Le pèse-personne ne peut être utilisé qu'avec l'application « beurer HealthManager Pro » et un compte en ligne.

4. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Les schémas correspondants sont illustrés en page 3.

Pèse-personne impédancemètre

1 Poignée

2 Électrodes de la pièce à main

3 Écran

4 Électrodes de pied avec revêtement ITO (oxyde d'indium-étain)

5 Câble de la pièce à main

6 Compartiment à pile

Écran

7 Valeur mesurée

8 Unité de mesure

9 Fréquence cardiaque/pouls en bpm

10 Masse musculaire en %

11 Masse hydrique corporelle en %

12 Pourcentage de graisse corporelle en %(BF = Bodyfat)

13 Indice de masse corporelle

14 Utilisateur inconnu lors de la mesure

15 Pèse-personne connecté au WIFI

16 Transfert de données de mesure

17 Pèse-personne *Bluetooth*®

18 Pèse-personne connecté au cloud/serveur

5. UTILISATION

5.1 Mise en fonctionnement

ÉTAPE 1 : Insérer la pile

- Insérez les trois piles 1,5 V AAA fournies dans le compartiment à piles **6** situé sous le pèse-personne. Assurez-vous de bien respecter la polarité (+/–) lors de l'insertion de la pile.

ÉTAPE 2 : Sélection de l'emplacement de la balance

- Posez le pèse-personne sur une surface plate et dure.
- Ne posez pas le pèse-personne sur un tapis !

ÉTAPE 3 : Créer un utilisateur du pèse-personne dans l'application « beurer HealthManager Pro » avec un compte en ligne

L'application « beurer HealthManager Pro » est nécessaire pour transférer les données des valeurs mesurées et pour afficher les valeurs supplémentaires.

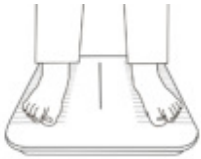
- Téléchargez l'application gratuite « beurer HealthManager Pro » sur l'App Store d'Apple ou sur Google Play et suivez les instructions de l'application.

Accédez ici à l'application « beurer HealthManager Pro »

ÉTAPE 4 : Commencer le pesage

Une mesure analytique n'est possible que pieds nus et en utilisant la pièce à main 1. Sinon, seule une mesure de poids attribuée à un utilisateur de balance est effectuée.

1. Montez sur la balance pieds nus. Tenez-vous immobile avec les deux jambes sur les électrodes **4** et avec votre poids réparti uniformément. Le pèse-personne s'allume automatiquement



2. Maintenir la pièce à main 1 à hauteur des hanches avec les bras glissés.

3. Placez les deux pouces sur les deux électrodes ovales de la pièce à main 2. Saisir l'arrière allongé des électrodes avec les doigts restants. NE PAS former un poing ferme autour de la pièce à main 1 avec les mains.

4. Le poids s'affiche à l'écran 3. Ensuite, l'utilisateur du pèse-personne identifié automatiquement (par ex. « U : 1 » pour l'utilisateur 1) s'affiche.
5. Les valeurs suivantes s'affichent ensuite l'une après l'autre.

BMI	Indice de masse corporelle (valeur saine : 18,5 – 25)
BF	Pourcentage de graisse corporelle en % (valeur saine : femmes 16 – 28 %, hommes 11 – 23 %)
≈	Masse hydrique corporelle en % (valeur saine : femmes 45 – 60 %, hommes 50 – 65 %)
	Pourcentage de muscle en % (valeur saine : femmes 27 – 43 %, hommes 37 – 57 %)
HR	Fréquence cardiaque/pouls en bpm (valeur saine : au repos 50 à 100 battements par minute). Veuillez noter que la mesure ne correspond pas à un pouls au repos défini, car la mesure s'effectue en position debout et non en position assise ou allongée. C'est aussi pour cette raison que lors d'une mesure répétée, la valeur peut diverger un peu.

Vous trouverez une analyse plus détaillée des valeurs dans l'application ou dans la FAQ sur : www.beurer.de

6. Descendez du pèse-personne.
7. Une fois la connexion Wi-Fi établie, les valeurs mesurées sont automatiquement transférées dans le cloud après une mesure utilisateur réussie (p. ex. U:1). Ceci est reconnaissable au symbole de transmission des données de mesure 16. Dès que l'application est synchronisée avec le cloud, les valeurs mesurées s'affichent dans votre propre compte.
8. Le pèse-personne s'éteint automatiquement.

- Pesez-vous, si possible, à la même heure (de préférence le matin), après être passé(e) aux toilettes, à jeun.
- Notez que des tolérances de mesure techniques sont possibles, car il ne s'agit pas d'un pèse-personne calibré destiné à un usage professionnel ou médical.
- Ce pèse-personne fonctionne selon le principe de la B.I.A., l'analyse bioélectrique de l'impédance. La mesure de la résistance électrique (impédance) ainsi que la prise en compte de constantes ou de données individuelles (âge, taille, sexe, activité physique) permettent de définir le taux de graisse corporelle et d'autres paramètres physiques. Notez que les valeurs déterminées par le pèse-personne impédancemètre ne représentent que des approximations par rapport aux analyses physiques effectives d'ordre médical. Seul un spécialiste équipé de matériel médical (par exemple un tomodensitomètre) est en mesure de déterminer précisément la graisse corporelle, l'eau corporelle, la masse musculaire et la masse osseuse.
- Pour chaque régime ou traitement de surpoids ou de sous-poids, un conseil qualifié doit être prodigué par du personnel spécialisé (p. ex. un médecin). Les valeurs obtenues à l'aide du pèse-personne peuvent être consultées par le personnel qualifié.
- En ce qui concerne les enfants, les sportifs de haut niveau ou les personnes présentant des limitations médicales/corporelles (p. ex. symptômes d'œdème, ostéoporose, prise de médicaments pour le traitement des maladies cardio-vasculaires, personnes présentant des écarts anatomiques importants au niveau des jambes), des résultats imprécis ou non plausibles peuvent apparaître lors de la détermination de la graisse corporelle.
- En cas de circulation sanguine insuffisante dans les jambes, de stase veineuse trop élevée, de vasoconstriction ou d'œdème de jambe étendu, des résultats imprécis ou non plausibles peuvent apparaître lors de la détermination de la fréquence cardiaque.

5.2 Autres mesures

Vous avez connecté votre pèse-personne à l'application « beurer HealthManager Pro ». Pour effectuer d'autres mesures, montez sur le pèse-personne comme indiqué à l'étape 4 : « Commencer la pesée ».

Les mesures ne sont pas lancées via l'application, mais via un Processus de mesure avec le pèse-personne.

Si la reconnaissance automatique de l'utilisateur du pèse-personne n'a pas fonctionné, vous pouvez vous affecter votre mesure dans l'application « beurer HealthManager Pro ». Si nécessaire, l'identification de l'utilisateur peut être adaptée dans l'application (par ex. +/- 3 kg).

5.3 Créer un autre utilisateur du pèse-personne

Le pèse-personne dispose de 8 emplacements utilisateurs, dans lesquels vous pouvez enregistrer les membres de votre famille, par exemple.

L'application « beurerHealthManager Pro » vous permet de configurer les différents utilisateurs de l'application et l'utilisateur du pèse-personne en toute simplicité depuis votre smartphone. Pour ce faire, suivez les étapes 3 et 4 du chapitre « 5.1 Mise en fonctionnement ».

Chaque utilisateur a besoin de son propre compte en ligne. Plusieurs comptes peuvent être enregistrés dans l'application, ce qui permet un changement rapide et simple.
Il est également possible de connecter plusieurs smartphones au pèse-personne.

5.4 Effectuer les réglages de l'appareil

L'application « beurer HealthManager Pro » permet d'adapter les paramètres de l'appareil.
Il s'agit par exemple de l'unité de poids, de la reconnaissance automatique de l'utilisateur et d'autres fonctions du pèse-personne.

Dans les paramètres de l'appareil, il est également possible de supprimer le pèse-personne de l'application ou l'utilisateur du pèse-personne.
Il est également possible de réinitialiser le pèse-personne.

6. QUE FAIRE EN CAS DE PROBLÈMES ?

6.1 Notifications

Affichage	Cause/résolution
Écart de poids	Point zéro incorrect (par ex. lors d'un changement de lieu ou d'une variation de température) : posez votre pied brièvement sur le pèse-personne jusqu'à ce que le poids s'affiche, puis retirez le pied.
	Le pèse-personne est posé sur de la moquette ou sur un sol non plat : le sol doit être dur et plat.
	Pesez-vous, si possible, à la même heure (de préférence le matin), après être passé(e) aux toilettes, à jeun.
clignote	Le pèse-personne peut être connecté à l'application par *Bluetooth*® : ne vous connectez pas par les paramètres *Bluetooth*® du smartphone, uniquement par l'application.
PAir	La connexion *Bluetooth*® doit être autorisée une seule fois avec le smartphone : vérifiez éventuellement la notification dans le smartphone et autoriser la connexion via *Bluetooth* ®.
UnSt	Cette mesure de poids était instable : restez immobile pendant la mesure.
U : -- /	Les mesures n'ont pu être affectées à aucun utilisateur du pèse-personne. Si la reconnaissance automatique de l'utilisateur du pèse-personne n'a pas fonctionné, ouvrez l'application « beurer HealthManager Pro ».
BF--	Le pourcentage de graisse corporelle se situe en dehors de la plage mesurable : vérifiez les données utilisateur ou modifier le niveau d'activité. Dans le cas contraire, aucune valeur de diagnostic ne peut être déterminée en raison de sa faible pertinence.
« no BF »	Mesure de diagnostic impossible (par ex. mesure avec des chaussures, pièce à main mal saisie) : répétez la mesure pieds nus et avec une bonne prise autour de la pièce à main. Sinon, seules les valeurs de poids seront affichées et transférées.
« no HR » / HR--	Échec de la mesure de la fréquence cardiaque : répétez la mesure pieds nus avec une bonne prise autour de la pièce à main et restez immobile de la mesure du poids à celle de la fréquence cardiaque. Ne descendez pas trop tôt et ne bougez pas.
oLd	La capacité de charge maximale de 180 kg est dépassée : ne pas dépasser 180 kg.
BAt/Lo	Les piles sont vides. Changez les piles.
Err1	Mot de passe erroné pour le réseau WIFI/SSID/ routeur sélectionné.
Err2...	Votre routeur n'a pas accès à Internet. Le serveur n'est pas accessible.
Err3...	Échec de la mise à jour du logiciel : ré-essayez.
utd	Le logiciel est à jour (up to date).
	WIFI et connexion au cloud/serveur établis avec succès
	Transfert de la mesure
BMI	Indice de masse corporelle
BF	Pourcentage de graisse corporelle en %
	Masse hydrique corporelle en %
	Masse musculaire en %
HR	Fréquence cardiaque/pouls en bpm

6.2 Problèmes de connexion WiFi/*Bluetooth*®

Problème	Cause/résolution
Pas de connexion *Bluetooth*® Le symbole 17 ne s'affiche pas	**Appareil hors de portée *Bluetooth*® .** Dans un espace dégagé, la portée minimale est d'env. 10 m. Les murs et les plafonds diminuent la portée. D'autres ondes radio peuvent perturber le transfert. Ne placez pas le pèse-personne à proximité d'appareils tels qu'un micro-ondes, des plaques de cuisson à induction. Dans l'idéal, arrêtez les autres appareils *Bluetooth*® qui sont à portée.
	Aucune connexion *Bluetooth*® avec l'application. • Désactivez et réactivez le *Bluetooth*® sur le smartphone. Veillez à ce que le pèse-personne ne soit pas connecté à partir des paramètres *Bluetooth*® du système d'exploitation. Le cas échéant, supprimez-le de la liste des appareils dans les paramètres *Bluetooth*®, puis utilisez l'application « beurer HealthManager Pro ». • Fermez complètement l'application (y compris en arrière-plan). Éteignez, puis rallumez le smartphone. • Lors de l'intégration du pèse-personne, vérifiez la barre d'état du smartphone pour lancer l'appairage/la liaison. **Avis :** une connexion *Bluetooth*® n'est requise que pour la mise en service et le réglage du pèse-personne. Les mesures peuvent aussi être transmises par *Bluetooth*®, mais le transfert des données se fait par WIFI en cas d'utilisation standard (sans *Bluetooth*®).
Aucune connexion au serveur/cloud Le symbole 15 18 ne s'affiche pas	**Vérifiez si votre routeur est connecté à Internet.** Vérifiez les paramètres de l'appareil dans l'application.
Aucune connexion avec le routeur Le symbole 15 ne s'affiche pas ou « non »	**Mot de passe incorrect** • Ouvrez l'application. Ouvrez les paramètres du pèse-personne dans l'application. • Le WIFI réseau radio/nom du réseau (SSID) de votre routeur Internet et le mot de passe (clé de réseau WIFI) doivent correspondre. Saisissez à nouveau le mot de passe/la clé de réseau. Assurez-vous que le mot de passe/la clé de réseau correspond à ceux réglés sur votre routeur/WIFI sélectionné. Faites attention à la casse. Pour plus d'informations, voir les données techniques dans « Connectivité ».
	Mauvais paramétrages du routeur L'appareil se connecte à 2,4 GHz. L'appareil ne peut pas se connecter avec 5 GHz ou 6 GHz. Vérifiez les paramètres du routeur pour vous assurer qu'il prend en charge 2,4 GHz (fonctionnement mixte 2,4 GHz/5 GHz en principe possible). N'utilisez pas un hotspot WIFI mobile, car il est possible qu'il ne soit pas disponible en permanence. Évitez les réseaux hôtes.
Les résultats de mesure ne sont pas envoyés Le symbole 16 ne s'affiche pas	**Aucune connexion WIFI/*Bluetooth*®** : le symbole *Bluetooth*® 17 ou les symboles WIFI et Cloud 14 + 13 doivent être affichés après une mesure. Si nécessaire, réduisez la distance entre le pèse-personne et le routeur WIFI. Dans l'application « beurer HealthManager Pro », vérifiez et testez les paramètres de l'appareil sur le réseau WIFI. Vérifiez que le *Bluetooth*® et le WIFI ont été désactivés sur le pèse-personne.
	Aucune mesure pour l'utilisateur du pèse-personne : la mémoire utilisateur (p. ex. U : 1) qui s'affiche sur l'écran du pèse-personne doit être affectée dans les paramètres de l'application. Seules ces mesures peuvent être envoyées. Par conséquent, vérifiez votre utilisateur sur le pèse-personne lors de la mesure et dans les paramètres de l'application.

6.3 Service client

En cas de problème inattendu, veuillez contacter notre équipe de service à l'aide du formulaire de contact dans l'application.
Vous pouvez également nous joindre via le formulaire de contact sur notre site Web.

7. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

De temps en temps, nettoyez le pèse-personne avec un chiffon doux légèrement humide. N'utilisez pas le pèse-personne tant que la surface du pèse-personne n'est pas complètement sèche.

⚠ ATTENTION

- N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs.
- N'immergez jamais le pèse-personne. Ne rincez jamais la balance sous l'eau courante.
- Ne posez aucun objet sur le pèse-personne lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Protégez le pèse-personne contre les coups, l'humidité, la poussière, les produits chimiques, les fortes variations de température, les champs électromagnétiques et les sources de chaleur trop proches (four, textile chauffant).

8. DESTRUCTION

AVIS

Lors de la mise au rebut, les piles doivent être stockées séparément des différents systèmes électrochimiques.

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Son élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Vous devez vous conformer aux réglementations locales en matière d'élimination des matériaux. Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).
Pour toute question à ce sujet, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits. Pour de plus amples informations sur les points de collecte, prenez contact avec la mairie, l'entreprise locale de traitement des déchets ou le revendeur.

Les piles usées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Éliminez-les auprès de votre revendeur d'équipements électriques ou de votre point de collecte local, vous êtes légalement tenu(e) de le faire.

Avis : ces pictogrammes se trouvent sur les piles à substances nocives : Pb = pile contenant du plomb,
Cd = pile contenant du cadmium,Hg = pile contenant du mercure.

9. DONNÉES TECHNIQUES

Modèle :	BF 990 WIFI
Dimensions :	310 x 336 x 29 mm
Poids :	2,23 kg
Plage de mesure :	180 kg/396 lb/28 st
Affichage	kg : 0,1 kg lb : 0,2 lb st : entre 0 et 19 st = 0,2 lb ; entre 20 et 28 st = 1 lb/0,1 %/1 bpm
Répétabilité :	max. ± 0,4 kg
Précision absolue :	max ± (0,5 % +0,1 kg), par ex. pour 80 kg : max ± 0,5 kg
Batterie :	3 piles AAA, 1,5 V
Connectivité :	Paramétrage et réglages via la technologie *Bluetooth*® Low Energy. Transfert de données de préférence via WIFI ou via la technologie *Bluetooth*® Low Energy. Configuration requise WIFI : IEEE 802.11 b/g/n (2,4 GHz) Exigence du système de cryptage : WPA2-PSK, WPA3-PSK Bande de fréquence WIFI : 2 412 – 2 472 MHz, puissance d'émission max. 14,05 dBm. Bande de fréquence *Bluetooth*® : 2 402 – 2 480 MHz, puissance d'émission max. 8,77 dBm.
Configuration requise et liste des appareils compatibles pour l'application « beurer HealthManager Pro »*	

Sous réserve de modifications techniques.

Nous garantissons par la présente que ce produit est conforme à la directive européenne RED 2014/53/EU.
Vous pouvez trouver la déclaration de conformité CE de ce produit à l'adresse suivante : https://www.beurer.com/conformity

10. GARANTIE

Pour de plus amples informations sur la garantie et les conditions de garantie, veuillez consulter la fiche de garantie fournie.

Sous réserve d'erreurs et de modifications

ESPAÑOL

Lea detenidamente estas instrucciones de uso. Siga las indicaciones de advertencia y de seguridad. Conserve estas instrucciones de uso para futuras consultas. Ponga estas instrucciones de uso a disposición de otros usuarios. Si entrega el aparato a un tercero, incluya también las instrucciones de uso.

Contenido

1. Artículos suministrados 21
2. Explicación de los símbolos 21
3. Indicaciones de advertencia y de seguridad 21
4. Descripción del aparato 22
5. Aplicación 22
   5.1 Puesta en funcionamiento 22
   5.2 Otras mediciones 23
   5.3 Crear otro usuario de la báscula 23
   5.4 Realizar ajustes del aparato 24
6. Resolución de problemas 24
   6.1 Mensajes 24
   6.2 Problemas de conexión WIFI/***Bluetooth***® 24
   6.3 Servicio de atención al cliente 25
7. Limpieza y cuidado 25
8. Eliminación 25
9. Datos técnicos 25
10. Garantía 26

1. ARTÍCULOS SUMINISTRADOS

Compruebe que el embalaje del aparato esté intacto y que su contenido esté completo. Antes de utilizar el aparato deberá asegurarse de que ni este ni los accesorios presentan daños visibles y de que se retira el material de embalaje correspondiente. En caso de duda no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección del servicio de atención al cliente indicada.

- 1 báscula diagnóstica
- 3 pilas de tipo AAA, 1,5 V
- Estas instrucciones de uso

2. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

En el aparato, en las instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato se utilizan los siguientes símbolos:

⚠ ADVERTENCIA
Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, puede causar la muerte o lesiones muy graves.
⚠ ATENCIÓN
Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, pueden producirse lesiones menores o leves.
AVISO
Indica una situación posiblemente perjudicial. Si no se evita, el aparato o algo de su entorno podrían resultar dañados.

	Información sobre el producto Aviso de información importante
	Las personas que lleven implantes médicos (p. ej. marcapasos) no podrán utilizar el aparato, ya que este podría afectar negativamente a su funcionamiento.
	Consultar las instrucciones de uso
	No está permitido eliminar los aparatos (electrónicos) junto con la basura doméstica
B A	Etiquetado para identificar el material de embalaje. A = abreviatura del material, B = número de referencia: 1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón
CE	**Marcado CE** Este producto cumple los requisitos de las directrices europeas y nacionales vigentes.
UK CA	Marcado de conformidad evaluada del Reino Unido
EAC	Está demostrado que los productos cumplen los requisitos de las normas técnicas de la Unión Económica Euroasiática.
	Fabricante
RECYCLE	Separe el producto y los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.
	Símbolo del importador
	Productor según el Reglamento sobre Envases y Residuos de Envases (PPWR)

3. INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA

Uso correcto

El aparato se ha diseñado únicamente para pesar personas y para registrar sus datos personales de forma física. El aparato se ha concebido únicamente para el uso propio, no para el uso médico o comercial. Utilícelo para el fin para el que ha sido diseñado y del modo indicado en estas instrucciones de uso.

⚠ ADVERTENCIA

- Las personas que lleven implantes médicos (p. ej. marcapasos) no podrán utilizar el aparato, ya que este podría afectar negativamente a su funcionamiento.
- No utilice el aparato durante el embarazo.
- ¡Peligro de vuelco! Nunca coloque la báscula sobre una superficie irregular (véase la ilustración **A**). No suba nunca por un solo lado sobre el borde exterior de la báscula (consulte la figura **B**).
- ¡Peligro de resbalones! No se suba a la báscula con los pies mojados (consulte la figura **B**). No pise la báscula si la superficie está húmeda. No se suba a la báscula con calcetines.
- Las reparaciones quedan reservadas exclusivamente al servicio de atención al cliente de Beurer o a distribuidores autorizados. No abra nunca la báscula por su cuenta.

Indicaciones de seguridad para el manejo de las pilas

⚠ ADVERTENCIA

- Coloque las pilas correctamente teniendo en cuenta la polaridad (+/–). Mantenga las pilas limpias y secas y alejadas del agua. Seleccione siempre el tipo de pila correcto.
- No cortocircuite nunca las pilas ni los contactos del compartimento de las pilas.
- No cargue, descargue, caliente, desmonte, deforme, encapsule ni modifique nunca las pilas.
- No suelde nunca nada a las pilas.
- No mezcle pilas de distintos fabricantes, capacidades (nuevas y usadas), tamaños y tipos en un mismo aparato.
- **¡Peligro de explosión!** El incumplimiento de estas indicaciones podría producir lesiones personales, sobrecalentamiento, fugas, escapes, roturas, explosión o incendio.
- Si se derrama el líquido de una pila, póngase guantes protectores y limpie el compartimento de las pilas con un paño seco.
- En caso de que el líquido de una pila entre en contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua y acuda a un médico lo antes posible.
- **¡Peligro de asfixia!** Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, acuda a un médico de inmediato. La ingestión puede provocar quemaduras internas graves y la muerte.
- No permita nunca que los niños cambien las pilas sin la supervisión de un adulto.

⚠ ATENCIÓN

- Guarde las pilas alejadas de los objetos metálicos; en un lugar fresco, seco y bien ventilado.
- No exponga las pilas a la luz solar directa ni a la lluvia.
- La exposición de las pilas a temperaturas elevadas o una presión atmosférica extremadamente baja puede provocar explosiones o fugas de líquidos y gases inflamables.
- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas. No utilice el producto si la tapa del compartimento de las pilas no se cierra correctamente.
- Las pilas descargadas deben desecharse de forma inmediata y adecuada. Nunca arroje las pilas al fuego ni a hornos calientes.

Avisos del sistema

La báscula se puede utilizar a partir de una edad mínima de 10 años.
La báscula únicamente se puede utilizar con la aplicación «beurer HealthManager Pro» y una cuenta en línea.

4. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Los esquemas correspondientes se muestran en la página 3.

Báscula diagnóstica

1 Pieza manual

2 Electrodos de la pieza manual

3 Pantalla

4 Electrodos de pie con recubrimiento de óxido de indio y estaño (ITO)

5 Cable de la pieza manual

6 Compartimento de las pilas

Pantalla

7 Valor de medición

8 Unidad de medida

9 Frecuencia cardíaca/pulso en lpm

10 Masa muscular en %

11 Proporción de agua corporal en %

12 Proporción de grasa corporal en % (BF = body fat)

13 Índice de masa corporal

14 Usuario desconocido durante la medición

15 Báscula conectada a red WIFI

16 Transmisión de datos de medición

17 Báscula conectada con *Bluetooth*®

18 Báscula conectada a la nube / el servidor

5. APLICACIÓN

5.1 Puesta en funcionamiento

PASO 1: Colocar las pilas

- Coloque las tres pilas AAA de 1,5 V incluidas en los artículos suministrados en el compartimento de pilas 6 situado en la parte inferior de la báscula. Colóque las pilas con la polaridad correcta (+/–).

PASO 2: Seleccionar la ubicación de la báscula

- Coloque la báscula sobre una superficie estable y plana.
- No coloque la báscula sobre una alfombra.

PASO 3: Crear el usuario de la báscula en la aplicación «beurer HealthManager Pro» con una cuenta en línea

La aplicación «beurer HealthManager Pro» es necesaria para la transmisión de los valores de medición y para mostrar valores adicionales.

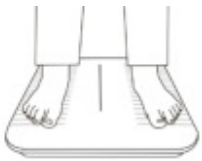
- Descargue la aplicación gratuita «beurer HealthManager Pro» en Apple App Store o en Google Play y siga las instrucciones de la aplicación.

Aquí se accede a la aplicación «beurer HealthManager Pro»

PASO 4: Iniciar pesaje

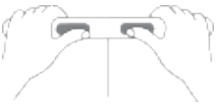
La medición analítica solo es posible con los pies descalzos y utilizando la pieza manual 1. De lo contrario, solo se determinará el peso asignado a un usuario de la báscula.

1. Colóquese descalzo sobre la báscula. Permanezca tranquilo sobre los electrodos de pie 4 con ambas piernas y una distribución uniforme del peso. La báscula se enciende automáticamente.



2. Mantenga la pieza manual 1 a la altura de la cadera con los brazos extendidos.

3. Coloque los dos pulgares sobre los dos electrodos ovalados 2 de la pieza manual. Sujete la parte posterior alargada de los electrodos con el resto de los dedos. NO apriete la pieza manual 1 con las manos en forma de puño.



4. En la pantalla 3 aparece el peso corporal. A continuación, aparece automáticamente el usuario identificado por la báscula (p. ej., «U: 1» para el usuario de la báscula 1).
5. A continuación, aparecerán sucesivamente los valores siguientes.

BMI	Índice de masa corporal (valor saludable: 18,5-25)
BF	Porcentaje de grasa corporal en % (valor saludable: mujeres 16-28 % / hombres 11-23 %)
≈	Proporción de agua corporal en % (valor saludable: mujeres 45-60 % / hombres 50-65 %)
▬	Masa muscular en % (valor saludable: mujeres 27-43 % / hombres 37-57 %)
HR	Frecuencia cardíaca / pulso en lpm (valor saludable: en reposo 50-100 pulsaciones por minuto). Debe tenerse en cuenta que la medición no se corresponde con un pulso de reposo definido, ya que la medición se realiza de pie y no sentado o tumbado. Esta es otra razón por la que el valor puede desviarse ligeramente en una medición repetida.

Encontrará un resumen detallado y una descripción de todos los valores en la aplicación y en las preguntas frecuentes en: www.beurer.de

6. Bájese de la báscula.
7. Una vez establecida la conexión WIFI, los valores medidos se transfieren automáticamente a la nube tras una medición correcta del usuario (p. ej., U:1). Esto se puede reconocer por el símbolo para la transmisión de datos de medición 16. Cuando la aplicación esté sincronizada con la nube, los valores de medición se mostrarán en su propia cuenta.
8. La báscula se apaga automáticamente.

- Pésese a ser posible siempre a la misma hora del día (lo ideal es que sea por la mañana) después de ir al baño, en ayunas.
- Tenga en cuenta que es posible que haya tolerancias de medición de carácter técnico, puesto que no se trata de una báscula calibrada para uso médico profesional.
- Esta báscula funciona según el principio del análisis de impedancia bioeléctrica (BIA). Con esta medición de la resistencia eléctrica (impedancia) y el cálculo de las constantes o de los valores individuales (edad, estatura, sexo, grado de actividad) pueden determinarse la proporción de grasa corporal y otros parámetros corporales. Tenga en cuenta que los valores calculados por la báscula diagnóstica solo representan una aproximación a los valores obtenidos mediante análisis médicos reales del cuerpo. Solo un médico especialista puede establecer las proporciones exactas de grasa corporal, agua corporal, masa muscular y estructura ósea recurriendo a métodos profesionales (p. ej., mediante tomografía computarizada).
- En el caso de tratamientos o dietas para personas con sobrepeso o bajo peso, personal especializado adecuado (p. ej., un médico) deberá ofrecer asesoramiento cualificado. Los valores calculados con la báscula pueden ayudar a los especialistas.
- En niños, deportistas de alto rendimiento o personas con limitaciones médicas o físicas (p. ej., síntomas de edema, osteoporosis, que estén tomando tratamiento cardiovascular o vascular, personas con desviaciones anatómicas considerables en las piernas), pueden producirse resultados inexactos o inverosímiles al determinar la grasa corporal.
- Cuando la circulación sanguínea en las piernas es insuficiente, la estasis venosa es considerable, hay vasoconstricción o el edema de las piernas es extenso, pueden producirse resultados imprecisos o inverosímiles al determinar la frecuencia cardíaca.

5.2 Otras mediciones

Ha vinculado correctamente su báscula a la aplicación «beurer HealthManager Pro». Para realizar más mediciones, colóquese sobre la báscula como se describe en el paso 4: «Iniciar pesaje».

Las mediciones no se inician a través de la aplicación, sino mediante un proceso de medición con la báscula

Si no ha funcionado el reconocimiento automático del usuario de la báscula, puede asignarse la medición en la aplicación «beurer HealthManager Pro». En caso necesario, se puede adaptar el reconocimiento de usuario en la aplicación (p. ej., +/-3 kg).

5.3 Crear otro usuario de la báscula

La báscula dispone de 8 usuarios que le permite guardar, por ejemplo, a los miembros de su familia.

La aplicación «beurer HealthManager Pro» le permite configurar cómodamente a través del smartphone los distintos usuarios de la aplicación y los correspondientes usuarios de la báscula. Para ello, siga los pasos 3 y 4 del capítulo «5.1 Puesta en funcionamiento».

Cada usuario necesita su propia cuenta en línea. En la aplicación se pueden guardar varias cuentas, lo que permite un cambio rápido y sencillo.
Como alternativa, se pueden conectar varios smartphones a la báscula.

5.4 Realizar ajustes del aparato

En la aplicación «beurer HealthManager Pro» se pueden adaptar los ajustes del aparato. Esto incluye, por ejemplo, la unidad de peso, el reconocimiento automático de usuario y otras funciones de la báscula.
En los ajustes del aparato también es posible eliminar la báscula de la aplicación o su usuario de la báscula.
Aquí también se puede reiniciar la báscula.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

6.1 Mensajes

Indicación	Causa / Solución
Desviación del peso	Punto cero incorrecto (p. ej., en caso de cambio de ubicación o variación de temperatura): Toque brevemente hasta que se muestre el peso en tiempo real y, a continuación, retire el pie.
	La báscula está apoyada en una alfombra o una superficie desnivelada: La superficie debe ser plana y estable.
	Pésese a ser posible siempre a la misma hora del día (lo ideal es que sea por la mañana) después de ir al baño, en ayunas.
parpadea	La báscula se puede conectar a través de *Bluetooth*® con la aplicación: No conectar a través de los ajustes de *Bluetooth*® del smartphone, solo a través de la aplicación.
PAir	*Bluetooth*® debe permitirse una sola vez con el smartphone para la conexión: En caso necesario, comprobar la notificación en el smartphone y permitir la conexión a través de *Bluetooth*®.
UnSt	Esta medición de peso era inestable: Permanezca quieto durante la medición.
U: -- /	Las mediciones no se han podido asignar a ningún usuario de la báscula: Si no ha funcionado el reconocimiento automático del usuario de la báscula, abra la aplicación «beurer HealthManager Pro».
BF--	La proporción de grasa corporal está fuera del margen de medición: Compruebe los datos de usuario o cambie el nivel de actividad. De lo contrario, no se pueden determinar valores de diagnóstico debido a su escasa relevancia.
«no BF»	La medición de diagnóstico no es posible (p. ej., medición con zapatos, pieza manual no agarrada correctamente): Repita la medición descalzo y agarrando correctamente la pieza manual. De lo contrario, solo se muestran y se transfieren los valores de peso.
«no HR» / **HR--**	La medición de la frecuencia cardíaca no se ha realizado correctamente: Repita la medición descalzo y agarrando correctamente la pieza manual; permanezca quieto desde la medición del peso hasta la medición de la frecuencia cardíaca. No se baje demasiado pronto ni se mueva.
oLd	Se ha superado la capacidad de carga máxima de 180 kg: Solo pueden pesarse 180 kg.
BAt / Lo	Las pilas están gastadas: Cambie las pilas.
Err1	Contraseña incorrecta para la red WIFI / SSID / el router seleccionada/o.
Err2...	Su router no tiene acceso a Internet. No se puede acceder al servidor.
Err3...	No se pudo actualizar el software: Vuelva a intentarlo.
utd	El software está actualizado (up to date).
	WIFI y conexión a la nube / servidor establecidas correctamente
	Se transfiere la medición
BMI	Índice de masa corporal
BF	Proporción de grasa corporal en %
	Proporción de agua corporal en %
	Masa muscular en %
HR	Frecuencia cardíaca / pulso en lpm

6.2 Problemas de conexión WIFI / *Bluetooth*®

Problema	Causa / Solución
No hay conexión *Bluetooth*® El símbolo 17 no se visualiza	**Aparato fuera del alcance de *Bluetooth*®.** El radio de alcance mínimo en espacios libres es de aprox. 10 m. Las paredes y los techos reducen el radio de alcance. La presencia de otras ondas radioeléctricas puede interferir en la transmisión. Por este motivo, no coloque la báscula cerca de otros equipos, como, p. ej., microondas o cocinas de inducción. Lo ideal es apagar otros aparatos *Bluetooth*® que estén dentro del alcance.
	No hay conexión *Bluetooth*® con la aplicación. • Apague y vuelva a encender el *Bluetooth*® del smartphone. Al hacerlo, tenga en cuenta que la báscula no se conectará a los ajustes *Bluetooth*® del sistema operativo. Si es necesario, elimínela de la lista de aparatos en los ajustes de *Bluetooth*® y a continuación utilice la aplicación «beurer HealthManager Pro». • Cierre completamente la aplicación (también en segundo plano). Apague y vuelva a encender el smartphone. • Al conectar la báscula, compruebe la barra de estado del smartphone para iniciar el emparejamiento / conexión. **Aviso:** La conexión *Bluetooth*® solo es necesaria para la puesta en marcha y el ajuste de la báscula. Las mediciones también se pueden transferir por *Bluetooth*®, pero los datos medidos se transfieren por WIFI (sin *Bluetooth*®) durante el uso habitual.

Problema	Causa / Solución
No hay conexión con el servidor / la nube El símbolo 15 18 no se visualiza	**Compruebe si su router está conectado a Internet.** Compruebe los ajustes del aparato en la app.
Sin conexión con el router El símbolo 15 no se visualiza o bien «no »	**Contraseña incorrecta** • Abra la aplicación. Abra la configuración de la báscula en la aplicación. • El nombre de la red WIFI (SSID) de su router de Internet y la contraseña (clave de red WIFI) deben coincidir. Vuelva a introducir la contraseña / clave de red. Asegúrese de que la contraseña / clave de red sea la que se haya establecido en el nombre de su router / WIFI seleccionado. Se distinguen las mayúsculas y minúsculas. Para más información, consulte los datos técnicos en «Conectividad».
	Ajustes incorrectos en el router El aparato se conecta a 2,4 GHz. El aparato no se puede conectar con 5 GHz o 6 GHz. Los ajustes del router comprueban si es compatible con 2,4 GHz (funcionamiento mixto: 2,4 GHz / 5 GHz). No utilizar ningún punto de acceso WIFI móvil, ya que es posible que no esté disponible permanentemente. Evitar las redes de invitados.
No se envían los resultados de la medición El símbolo 16 no se visualiza	**No hay conexión WIFI / *Bluetooth*®:** El símbolo de *Bluetooth*® o 17 los símbolos de WIFI y la nube 14 + 13 deben aparecer después de una medición. Si fuera necesario, reduzca la distancia entre la báscula y el router WIFI. Compruebe en la app «beurer HealthManager Pro» los ajustes de la red WIFI. Compruebe si las funciones *Bluetooth*® y WIFI de la báscula están desactivadas.
	No hay ninguna medición para el usuario de la báscula: El registro de usuario (p. ej., U: 1) que aparece en la pantalla de la báscula durante la medición deberá estar asignado a la báscula en los ajustes de la app. Solo pueden enviarse estas mediciones. Por lo tanto, compruebe su usuario en la báscula durante una medición y en los ajustes de la app.

6.3 Servicio de atención al cliente

Si surge un problema inesperado, póngase en contacto con nuestro equipo de atención al cliente a través del formulario de contacto de la aplicación.
También puede ponerse en contacto con nosotros a través del formulario de contacto de nuestra página web.

7. LIMPIEZA Y CUIDADO

Limpie la superficie de la báscula de vez en cuando con un paño ligeramente humedecido. No vuelva a utilizar la báscula hasta que la superficie de esta esté completamente seca.

⚠ ATENCIÓN

- No utilice productos de limpieza corrosivos.
- No sumerja nunca la báscula en agua. No lave nunca la báscula debajo del grifo.
- No coloque ningún objeto sobre la báscula cuando esta no se esté utilizando.
- Proteja la báscula de golpes, humedad, polvo, sustancias químicas, grandes cambios de temperatura y manténgala alejada de fuentes de calor (hornos, radiadores).

8. ELIMINACIÓN

AVISO

Cuando deseche las pilas, guárdelas por separado en función de los distintos sistemas electroquímicos.

Para proteger el medioambiente, el aparato no se debe desechar al final de su vida útil junto con la basura doméstica. Lo puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Respete las normas locales referentes a la eliminación de residuos. Deseche este aparato de acuerdo con la Directiva de la Unión Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).
Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos. Puede obtener información sobre los puntos de recogida de electrodomésticos viejos dirigiéndose, p. ej., a su administración local o municipal, a las empresas locales de eliminación de residuos o a su distribuidor.

No deseche las pilas usadas con la basura doméstica. Deséchelas entregándolas a su distribuidor de productos electrónicos o en el punto limpio de su localidad, ya que está obligado por ley a hacerlo.

Aviso: Estos símbolos se encuentran en pilas que contienen sustancias tóxicas: Pb = la pila contiene plomo, Cd = la pila contiene cadmio, Hg = la pila contiene mercurio.

9. DATOS TÉCNICOS

Modelo:	BF 990 WIFI
Dimensiones:	310 × 336 × 29 mm
Peso:	2,23 kg
Rango de medición:	180 kg / 396 lb / 28 st
Indicación en la pantalla	kg: 0,1 kg lb: 0,2 lb st: entre 0-19 st = 0,2 lb; entre 20-28 st = 1 lb / 0,1 % / 1 lpm
Precisión de repetición:	máx. ± 0,4 kg
Precisión absoluta:	máx. ± (0,5 % + 0,1 kg), p. ej., con 80 kg: máx. ± 0,5 kg
Pila:	3 pilas de tipo AAA, 1,5 V

Conectividad:	Configuración y ajustes por *Bluetooth*® low energy technology. La transmisión de datos se realiza preferentemente por WIFI o *Bluetooth*® low energy technology. Requisitos del sistema WIFI: IEEE 802.11 b/g/n (2,4 GHz) Requisitos del sistema de cifrado: WPA2-PSK, WPA3-PSK Banda de frecuencias WIFI: 2412-2472 MHz, potencia de emisión máx. 14,05 dBm. Banda de frecuencias *Bluetooth*®: 2402-2480 MHz, potencia de emisión máx. 8,77 dBm.
Requisitos del sistema y lista de aparatos compatibles para la aplicación «beurer HealthManager Pro»*	

Salvo modificaciones técnicas.
Garantizamos que este producto cumple la Directiva europea RED 2014/53/EU.
Encontrará la declaración de conformidad CE de este producto en: https://www.beurer.com/conformity

10. GARANTÍA

Encontrará más información sobre la garantía y sus condiciones en el folleto de garantía suministrado.

Leggere le presenti istruzioni per l'uso con attenzione. Attenersi alle avvertenze e alle indicazioni di sicurezza. Conservare le istruzioni per l'uso per riferimento futuro. Rendere accessibili le istruzioni per l'uso ad altri utenti. In caso di cessione dell'apparecchio consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Contenuto

1. Fornitura 27
2. Spiegazione dei simboli 27
3. Avvertenze e indicazioni di sicurezza 27
4. Descrizione dell'apparecchio 28
5. Utilizzo 28
   5.1 Messa in funzione 28
   5.2 Altre misurazioni 29
   5.3 Creare un altro utente bilancia 29
   5.4 Configurare le impostazioni del dispositivo 30
6. Che cosa fare in caso di problemi? 30
   6.1 Messaggi 30
   6.2 Problemi di connessione WIFI/***Bluetooth***® 30
   6.3 Servizio clienti 31
7. Pulizia e cura 31
8. Smaltimento 31
9. Dati tecnici 31
10. Garanzia 32

1. FORNITURA

Controllare l'integrità esterna della confezione e la completezza del contenuto. Prima dell'uso assicurarsi che l'apparecchio e gli accessori non presentino nessun danno palese e che il materiale di imballaggio sia stato rimosso. Nel dubbio non utilizzare il dispositivo e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.

- 1 bilancia diagnostica
- 3 batterie di tipo AAA da 1,5 V
- Le presenti istruzioni per l'uso

2. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballo e sulla targhetta dell'apparecchio:

⚠ AVVERTENZA

Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni gravi o mortali.

⚠ ATTENZIONE

Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni leggere o di lieve entità.

AVVISO

Identifica una situazione potenzialmente dannosa. Se non evitata, può danneggiare l'impianto o altri oggetti nelle sue vicinanze.

	Informazioni sul prodotto Indicazione di informazioni importanti
	L'apparecchio non può essere utilizzato da persone con impianti medicali (ad es. pacemaker) per non comprometterne il funzionamento.
	Consultare le istruzioni per l'uso

	Il dispositivo elettrico non deve essere smaltito nei rifiuti domestici
	Etichetta di identificazione del materiale di imballaggio. A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale: 1-7 = plastica, 20-22 = carta e cartone
	Marcatura CE Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.
	United Kingdom Conformity Assessed Mark
	I prodotti sono comprovatamente conformi ai requisiti delle normative tecniche dell'UEE.
	Produttore
	Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.
	Simbolo importatore
	Produttore ai sensi del regolamento sugli imballaggi (PPWR)

3. AVVERTENZE E INDICAZIONI DI SICUREZZA

⚠ AVVERTENZA

Uso conforme

L'apparecchio è adatto solo alla pesatura delle persone e a determinare i dati relativi alla forma fisica personali. L'apparecchio è adatto esclusivamente all'uso diretto da parte del cliente e non è previsto un suo utilizzo medico o commerciale. Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo per il quale è stato concepito e come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.

⚠ AVVERTENZA

- L'apparecchio non può essere utilizzato da persone con impianti medicali (ad es. pacemaker) per non comprometterne il funzionamento.
- Non utilizzare il dispositivo in gravidanza.
- Pericolo di ribaltamento! Appoggiare la bilancia su una base in piano (vedere la figura **A**). Non salire sul bordo esterno della bilancia e solo su un lato (vedere la figura **B**).
- Pericolo di scivolamento! Non salire sulla bilancia con i piedi bagnati (vedere la figura **B**). Non salire sulla bilancia se la superficie è umida. Non salire sulla bilancia con le calze.
- Le riparazioni possono essere effettuate solo dal Servizio clienti di Beurer o da rivenditori autorizzati. Non aprire mai la bilancia da soli.

Avvertenze di sicurezza sull'uso delle batterie

⚠ AVVERTENZA

- Inserire sempre le batterie correttamente e rispettando le polarità (+ / –). Tenere le batterie pulite, asciutte e lontano dall'acqua. Scegliere sempre il tipo di batteria corretto.
- Non cortocircuitare mai le batterie e i contatti del vano batterie.
- Non caricare, scaricare in modo forzato, riscaldare, smontare, deformare, incapsulare o modificare le batterie.
- Non saldare o brasare mai le batterie.
- Non utilizzare mai contemporaneamente batterie di diversa fabbricazione, capacità (nuove e usate), dimensioni e tipo all'interno dello stesso dispositivo.
- **Pericolo di esplosione!** Il mancato rispetto di questi punti può provocare lesioni personali, surriscaldamento, fuoriuscite di liquido, di gas, rottura, esplosione o incendio.
- In caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria, indossare guanti protettivi e pulire il vano batterie con un panno asciutto.
- Se il liquido della batteria viene a contatto con la pelle o con gli occhi, sciacquare le parti interessate con acqua e consultare il medico.
- **Pericolo d'ingestione!** Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico. L'ingestione può causare gravi ustioni interne e la morte.
- Non permettere mai ai bambini di sostituire le batterie senza la supervisione di un adulto.

⚠ ATTENZIONE

- Conservare le batterie di ricambio lontano da oggetti metallici, in un luogo ben ventilato, fresco e asciutto.
- Non esporre mai le batterie alla luce diretta del sole o alla pioggia.
- L'esposizione delle batterie a temperature estremamente elevate o a una pressione dell'aria estremamente bassa può causare esplosioni o la fuoriuscita di liquidi e gas infiammabili.
- In caso di inutilizzo prolungato, rimuovere le batterie dal dispositivo. Non utilizzare più il prodotto se il coperchio del vano batterie non si chiude più correttamente.
- Smaltire le batterie scariche immediatamente e in modo corretto. Non gettare mai le batterie nel fuoco o in stufe calde.

Avvisi relativi al sistema

La bilancia può essere utilizzata a partire da un'età minima di 10 anni.
La bilancia può essere utilizzata solo con l'app "beurer HealthManager Pro" e un account online.

4. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

I relativi disegni sono riportati a pagina 3.

Bilancia diagnostica

1 Impugnatura

2 Elettrodi dell'impugnatura

3 Display

4 Elettrodi per piedi con rivestimento in ITO (ossido di indio-stagno)

5 Cavo dell'impugnatura

6 Vano batterie

Display

7 Valore di misurazione

8 Unità di misura

9 Frequenza cardiaca/battito in bpm

10 Massa muscolare in %

11 Percentuale di acqua corporea

12 Percentuale di massa grassa (BF = BodyFat)

13 Indice di massa corporea

14 Utente sconosciuto durante la misurazione

15 Bilancia collegata al WIFI

16 Trasmissione dei dati

17 Bilancia collegata al *Bluetooth*®

18 Bilancia collegata al cloud/server

5. UTILIZZO

5.1 Messa in funzione

PASSO 1: Inserimento delle batterie

- Inserire le tre batterie AAA da 1,5 V fornite in dotazione nel vano batterie 6 sul lato inferiore della bilancia. Nell'inserire le batterie prestare attenzione a rispettare la polarità corretta (+/–).

PASSO 2: Scelta della posizione della bilancia

- Appoggiare la bilancia su una base piana e solida. Non posizionare la bilancia su un tappeto!

PASSO 3: Creazione degli utenti della bilancia nell'app "beurer HealthManager Pro" con un account online

Per trasmettere i valori misurati e visualizzare ulteriori valori è necessaria l'app „beurer HealthManager Pro“.

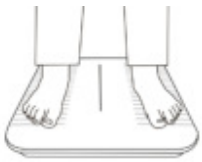
- Scaricare l'app gratuita “beurer HealthManager Pro” dall'App Store Apple o da Google Play e seguire le ulteriori istruzioni nell'app.

Accesso all'app "beurer HealthManager Pro"

PASSO 4: Avvio della pesatura

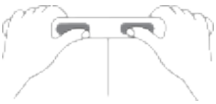
La misurazione analitica è possibile solo a piedi nudi e utilizzando l'impugnatura 1. In caso contrario, viene eseguita solo una misurazione del peso che viene assegnata a un utente della bilancia.

1. Salire sulla bilancia a piedi nudi. Appoggiare entrambe le gambe sugli elettrodi per i piedi 4 stando fermi e distribuendo uniformemente il peso. La bilancia si accende automaticamente.



2. Tenere l'impugnatura 1 con le braccia distese all'altezza dei fianchi.

3. Posizionare i pollici sui due elettrodi ovali dell'impugnatura 2. Con le altre dita afferrare la parte posteriore degli elettrodi di forma allungata. NON formare un pugno chiuso con le mani attorno all'impugnatura 1.



4. Sul display 3 compare il peso. Successivamente, l'utente della bilancia riconosciuto (ad es. "U: 1" che sta per utente della bilancia 1) dovrebbe comparire automaticamente.
5. In seguito vengono visualizzati in successione i seguenti valori.

BMI	Indice di massa corporea (valore sano: 18,5-25)
BF	Percentuale di massa grassa (valore sano: donne 16-28%/uomini 11-23%)
≈	Percentuale di acqua corporea (valore sano: donne 45-60%/uomini 50-65%)
▬	Massa muscolare in % (valore sano: donne 27-43%/uomini 37-57%)
HR	Frequenza cardiaca/battito in bpm (valore sano: a riposo 50-100 battiti al minuto). Tenere presente che la misurazione non corrisponde a un battito cardiaco a riposo definito, poiché la misurazione avviene in posizione eretta e non da seduti o sdraiati. Anche per questo motivo il valore di una misurazione ripetuta può essere un po' diverso.

Per una panoramica e una descrizione più precise di tutti i valori, consultare l'app o le FAQ sul sito: www.beurer.it

6. Scendere dalla bilancia.
7. Una volta stabilita la connessione WIFI, dopo una misurazione utente andata a buon fine (ad es. U:1) i valori misurati vengono trasmessi automaticamente al cloud. Ciò è riconoscibile dal simbolo per la trasmissione dei dati di misurazione 16. Non appena l'app è sincronizzata con il cloud, i valori misurati vengono visualizzati nel proprio account.
8. La bilancia si spegne automaticamente.

- È consigliabile pesarsi possibilmente sempre alla stessa ora (preferibilmente al mattino), dopo aver svuotato l'intestino, a digiuno.
- Tenere presente che sono possibili tolleranze di misurazione poiché non si tratta di una bilancia calibrata per utilizzo medico professionale.
- Questa bilancia utilizza il principio di misurazione B.I.A., l'analisi dell'impedenza bioelettrica. Grazie alla misurazione della resistenza elettrica (impedenza) e prendendo in considerazione costanti e/o valori individuali (età, statura, sesso, livello di attività) è possibile determinare la percentuale di massa grassa e altre caratteristiche corporee. I valori rilevati dalla bilancia diagnostica si avvicinano solo ai valori reali ottenuti con analisi mediche. Solo uno specialista è in grado di eseguire il calcolo esatto di massa grassa, percentuale di acqua, massa muscolare e massa ossea attraverso metodi medici (ad es. la TAC).
- Per qualsiasi dieta o trattamento dimagrante o ingrassante occorre una consulenza qualificata da parte di personale specializzato (ad es. un medico). I valori rilevati dalla bilancia possono supportare il personale specializzato.
- Nei bambini, negli atleti professionisti o nelle persone con limitazioni mediche o fisiche (ad es. sintomi di edema, osteoporosi, assunzione di farmaci cardiovascolari o vasoattivi, persone con anomalie anatomiche significative delle gambe), il calcolo della massa grassa può generare risultati imprecisi o non plausibili.
- In caso di circolazione sanguigna insufficiente nelle gambe, stasi venosa eccessiva, restringimento dei vasi sanguigni o edemi delle gambe estesi, durante il rilevamento della frequenza cardiaca si possono ottenere risultati imprecisi o non plausibili.

5.2 Altre misurazioni

La bilancia è stata collegata correttamente all'app „beurer HealthManager Pro". Per effettuare ulteriori misurazioni, salire sulla bilancia come descritto al punto 4: „Avvio della pesatura".
Le misurazioni non vengono avviate tramite l'app, bensì tramite un processo di misurazione con la bilancia

Se il riconoscimento automatico dell'utente della bilancia non ha funzionato, è possibile assegnare a se stessi la misurazione nell'app "beurer HealthManager Pro". Se necessario, il riconoscimento utente (ad es. +/- 3 kg) può essere adattato nell'app.

5.3 Creare un altro utente bilancia

La bilancia consente di creare fino a 8 utenti, ad esempio per memorizzare altri membri della famiglia.

L'app „beurer HealthManager Pro" consente di configurare comodamente i singoli utenti dell'app e i rispettivi utenti bilancia tramite lo smartphone. Procedere come indicato nei passaggi 3 e 4 del capitolo „5.1 Messa in funzione".

Ogni utente deve avere un proprio account online. Nell'app è possibile registrare più account e passare così da un utente all'altro in modo rapido e semplice.
In alternativa è possibile collegare più smartphone alla bilancia.

5.4 Configurare le impostazioni del dispositivo

Nell'app „beurer HealthManager Pro" è possibile modificare le impostazioni del dispositivo.
Tra queste figurano ad esempio l'unità di peso, il riconoscimento automatico dell'utente e altre funzioni della bilancia.
Nelle impostazioni del dispositivo è inoltre possibile rimuovere la bilancia dall'app o l'utente dalla bilancia.
È anche possibile eseguire il ripristino della bilancia.

6. CHE COSA FARE IN CASO DI PROBLEMI?

6.1 Messaggi

Visualizzazione	Causa/soluzione
Differenza peso	Punto di zero errato (ad es. in caso di posizionamento in un punto diverso o variazione di temperatura): appoggiare brevemente un piede sulla bilancia fino a quando viene visualizzato il peso live, quindi sollevare il piede.
	La bilancia si trova su un tappeto o una superficie non piana. Il fondo deve essere duro e piano.
	È consigliabile pesarsi possibilmente sempre alla stessa ora (preferibilmente al mattino), dopo aver svuotato l'intestino, a digiuno.
lampeggia	La bilancia può essere collegata all'app tramite *Bluetooth*®: non effettuare il collegamento tramite le impostazioni *Bluetooth*® dello smartphone, ma solo attraverso l'app.
PAir	La connessione *Bluetooth*® deve essere autorizzata una volta con lo smartphone: eventualmente controllare la notifica sullo smartphone e autorizzare la connessione tramite *Bluetooth*®.
UnSt	Misurazione del peso instabile: restare fermi durante la misurazione.
U: -- /	Non è stato possibile assegnare la misurazione a un utente: se il riconoscimento automatico dell'utente della bilancia non ha funzionato, aprire l'app "beurer HealthManager Pro".
BF--	La percentuale di massa grassa non rientra nel range misurabile: controllare i dati utente o modificare il livello di attività. In caso contrario non è possibile calcolare valori di diagnosi a causa della scarsa significatività.
"no BF"	Misurazione diagnostica impossibile (ad es. misurazione con scarpe, impugnatura non afferrata correttamente): ripetere la misurazione a piedi nudi e afferrando correttamente l'impugnatura. In caso contrario, vengono visualizzati e trasmessi solo i valori del peso.
"no HR" / **HR--**	Misurazione della frequenza cardiaca non riuscita: ripetere la misurazione a piedi nudi e afferrando correttamente l'impugnatura, rimanendo fermi dalla misurazione del peso fino alla misurazione della frequenza cardiaca. Non scendere troppo presto né muoversi.
oLd	È stata superata la portata massima di 180 kg: Non caricare sulla bilancia pesi superiori a 180 kg.
BAt / Lo	Le batterie sono scariche. sostituire le batterie.
Err1	Password errata per la rete WIFI/l'SSID/il router selezionati.
Err2...	Il router non ha accesso a Internet. Il server non è raggiungibile.
Err3...	Aggiornamento software non riuscito: riprovare.
utd	Il software è aggiornato.
	WIFI e connessione al cloud/server stabiliti con successo
	Trasmissione della misurazione in corso
BMI	Indice di massa corporea
BF	Percentuale di massa grassa
	Percentuale di acqua corporea
	Massa muscolare in %
HR	Frequenza cardiaca/battito in bpm

6.2 Problemi di connessione WIFI/*Bluetooth*®

Problema	Causa/soluzione
Nessuna connessione *Bluetooth*® Il simbolo 17 non viene visualizzato	**Dispositivo al di fuori della portata del *Bluetooth*®.** La portata minima in campo libero è di ca. 10 m. Pareti e soffitti riducono la portata. Altre onde radio possono disturbare la trasmissione. Non posizionare quindi la bilancia nelle vicinanze di apparecchi come microonde o piani di cottura a induzione. L'ideale è disattivare gli altri apparecchi *Bluetooth*® che si trovano entro il raggio di portata.
	Nessuna connessione *Bluetooth*® all'app. • Disattivare e riattivare il *Bluetooth*® sullo smartphone. Accertarsi che la bilancia non sia stata collegata dalle impostazioni *Bluetooth*® del sistema operativo. Se necessario, rimuoverla dall'elenco degli apparecchi nelle impostazioni *Bluetooth*®, quindi utilizzare l'app "beurer HealthManager Pro". • Chiudere completamente l'app (anche in background). Spegnere e riaccendere lo smartphone. • Quando si collega la bilancia, controllare la barra di stato dello smartphone per avviare il pairing/bonding. **Avviso:** La connessione *Bluetooth*® è necessaria solo per la messa in funzione e la configurazione della bilancia. Le misurazioni possono essere trasmesse anche tramite *Bluetooth*®, ma nel normale uso standard la trasmissione dei dati avviene tramite WIFI (senza *Bluetooth*®).

Problema	Causa/soluzione
Nessuna connessione al server/cloud 15 Il simbolo 18 non viene visualizzato	**Verificare se il router è collegato a Internet.** Verificare le impostazioni dell'apparecchio nell'app.
Nessuna connessione al router 15 Il simbolo non viene visualizzato oppure "no "	**Password errata** • Aprire l'app. Aprire le impostazioni della bilancia nell'app. • La rete WIFI/il nome della rete SSID del router Internet e la password (chiave di rete WIFI) devono corrispondere. Inserire di nuovo la password/chiave di rete. Accertarsi che la password/chiave di rete corrisponda a quella impostata per il router/nome WIFI selezionato. Prestare attenzione alla distinzione tra maiuscole e minuscole. Per ulteriori indicazioni vedere i dati tecnici in "Connettività".
	Impostazioni errate sul router L'apparecchio si collega a 2,4 GHz. L'apparecchio non può collegarsi a 5 o 6 GHz. Verificare le impostazioni del router per controllare se è supportata la connessione a 2,4 GHz (il funzionamento misto 2,4 GHz/5 GHz in linea di principio è possibile). Non utilizzare un hotspot WIFI mobile, poiché potrebbe non essere sempre disponibile. Evitare le reti ospite.
I risultati di misurazione non vengono inviati. Il simbolo 16 non viene visualizzato	**Nessuna connessione WIFI/*Bluetooth*®:** dopo una misurazione devono essere visualizzati il simbolo *Bluetooth*® 17 o i simboli WIFI e cloud 14 + 13. Se necessario, ridurre la distanza tra la bilancia e il router WIFI. Controllare e testare nell'app "beurer HealthManager Pro" le impostazioni dell'apparecchio della rete WIFI. Verificare se il *Bluetooth*® e il WIFI sulla bilancia sono stati disattivati.
	Nessuna misurazione dell'utente della bilancia: la memoria utente (ad es. U: 1) visualizzata sul display della bilancia al momento di una misurazione deve essere abbinata alla bilancia nelle impostazioni dell'app. Possono essere inviate solo queste misurazioni. Durante una misurazione verificare quindi il proprio utente sulla bilancia e nelle impostazioni dell'app.

6.3 Servizio clienti

In caso di problemi imprevisti, contattare il nostro team di assistenza tramite il modulo di contatto nell'app.
In alternativa è possibile contattarci tramite il modulo di contatto sul nostro sito web.

7. PULIZIA E CURA

Di tanto in tanto pulire la superficie della bilancia con un panno morbido e leggermente inumidito. Non utilizzare la bilancia finché la superficie non è completamente asciutta.

⚠ ATTENZIONE

- Non utilizzare detergenti corrosivi.
- Non immergere mai la bilancia in acqua. Non risciacquare mai la bilancia sotto l'acqua corrente.
- Non collocare alcun oggetto sulla bilancia quando non viene utilizzata.
- Non esporre la bilancia a urti, umidità, polvere, prodotti chimici, forti sbalzi di temperatura e fonti di calore troppo vicine (forni, caloriferi).

8. SMALTIMENTO

AVVISO

In fase di smaltimento, tenere separate l'una dall'altra le batterie con diversi sistemi elettrochimici.

A tutela dell'ambiente, al termine del suo ciclo di vita l'apparecchio non deve essere smaltito nei rifiuti domestici, ma conferito negli appositi centri di raccolta. Attenersi alle norme locali vigenti per lo smaltimento dei materiali. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). In caso di dubbi, rivolgersi agli enti comunali responsabili in materia di smaltimento. Informazioni sui punti di raccolta per apparecchi usati vengono fornite ad es. dai comuni, dalle società di smaltimento locali e dai rivenditori.

Le batterie esauste non sono rifiuti domestici. Smaltirle presso un rivenditore di materiali elettrici o nel punto di raccolta differenziata locale. Lo smaltimento è un obbligo di legge.

Avviso: i simboli riportati di seguito indicano che le batterie contengono sostanze tossiche: Pb = batteria contenente piombo, Cd = batteria contenente cadmio, Hg = batteria contenente mercurio.

9. DATI TECNICI

Modello:	BF 990 WIFI
Dimensioni:	310 x 336 x 29 mm
Peso:	2,23 kg
Intervallo di misurazione:	180 kg / 396 lb / 28 st
Indicazione sul display	kg: 0,1 kg lb: 0,2 lb st: tra 0-19 st = 0,2 lb; tra 20-28 st = 1lb / 0,1% / 1 bpm
Precisione di ripetibilità:	max ±0,4 kg
Precisione assoluta:	max ± (0,5% + 0,1 kg), ad es per 80 kg: max ± 0,5 kg
Batteria:	3 di tipo AAA da 1,5 V
Connettività:	Configurazione e impostazioni tramite tecnologia *Bluetooth*® Low Energy. Trasmissione dei dati preferibilmente tramite WIFI o, in alternativa, tramite tecnologia *Bluetooth*® Low Energy. Requisiti di sistema WIFI: IEEE 802.11 b/g/n (2,4 GHz) Requisiti di sistema codifica: WPA2-PSK, WPA3-PSK Banda di frequenza WIFI: 2412 - 2472 MHz, potenza di trasmissione max. 14,05 dBm. Banda di frequenza *Bluetooth*®: 2402 - 2480 MHz, potenza di trasmissione max. 8,77 dBm.

Requisiti di sistema ed elenco dei dispositivi compatibili per l'app "beurer HealthManager Pro"*	

Salvo modifiche tecniche.

Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee vigenti.
Con la presente confermiamo che il prodotto è conforme alla direttiva europea RED 2014/53/EU.
La Dichiarazione di Conformità relativa al presente prodotto è reperibile su: https://www.beurer.com/conformity

10. GARANZIA

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.

TÜRKÇE

Bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun. Uyarılara ve güvenlik yönergelerine uyun. Bu kullanım kılavuzunu ileride başvurmak üzere saklayın. Diğer kullanıcıların da kullanım kılavuzuna erişebilmesini sağlayın. Cihazı başkalarına verirken kullanım kılavuzunu da birlikte verin.

İçindekiler

1. Teslimat kapsamı 33
2. İşaretlerin açıklaması 33
3. Uyarılar ve güvenlik bilgileri 33
4. Cihaz açıklaması 34
5. Kullanım 34
   5.1 İlk çalıştırma 34
   5.2 Diğer ölçümler 35
   5.3 Başka bir terazi kullanıcısı oluşturma 35
   5.4 Ayarların yapılması 35
6. Sorunların giderilmesi 36
   6.1 Bildirimler 36
   6.2 WIFI/***Bluetooth***® bağlantı sorunları 36
   6.3 Müşteri hizmetleri 37
7. Temizlik ve bakım 37
8. Bertaraf etme 37
9. Teknik veriler 37
10. Garanti 37

1. TESLİMAT KAPSAMI

Teslimat kapsamını kontrol ederek karton ambalajın dıştan hasar görmemiş ve içeriğin eksiksiz olduğundan emin olun. Cihazı kullanmadan önce, cihazda ve aksesuarlarında görünür hasarlar olmadığından ve tüm ambalaj malzemelerinin çıkarıldığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen servis adresine başvurun.

- 1 Diyagnoz terazisi
- 3 AAA tipi 1,5 V pil
- 1 Kullanım kılavuzu

2. İŞARETLERİN AÇIKLAMASI

Cihazın üzerinde, kullanım kılavuzunda, ambalajında ve model etiketinde aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:

⚠UYARI

Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi ölüme veya en ağır yaralanmalara yol açabilir.

⚠DİKKAT

Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi durumunda hafif veya ufak yaralanmalar meydana gelebilir.

NOT

Olası bir zararlı durumu belirtir. Önlenmemesi halinde cihazın veya çevresindekilerin zarar görmesine yol açabilir.

Ürün bilgileri
Önemli bilgilere yönelik not

Cihaz, tıbbi implant (örn. kalp atışlarını düzenleyen cihaz) taşıyan kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Aksi takdirde kalp atışlarını düzenleyen cihazların fonksiyonu olumsuz etkilenebilir.

Kullanım kılavuzuna başvurun

(Elektrikli) cihazlar, evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilemez

Ambalaj malzemesinin tanımlanması için kullanılan işaret.
A = Malzeme kısaltması,
B = Malzeme numarası: 1-7 = Plastik,
20-22 = Kağıt ve karton

CE işareti
Bu ürün gerekli Avrupa direktiflerinin ve ulusal direktiflerin gerekliliklerini karşılar.

Birleşik Krallık Değerlendirilmiş Uyumluluk İşareti

Ürünler, AEB'nin belirlediği teknik kuralların gerektirdiği şartlara kesin bir şekilde uymaktadır.

Üretici

Ürünü ve ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.

İthalatçı simgesi

Ambalajlama yönetmeliğine (PPWR) göre üretici

3. UYARILAR VE GÜVENLİK BİLGİLERİ

⚠UYARI

Amacına uygun kullanım

Cihaz sadece insanları tartmak ve insanların kişisel kondisyon verilerini kaydetmek için tasarlanmıştır. Cihaz sadece kişisel kullanım içindir, tıbbi veya ticari kullanıma uygun değildir. Cihazı sadece geliştirilme amacına uygun olarak ve bu kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde kullanın.

⚠UYARI

- Cihaz, tıbbi implant (örn. kalp atışlarını düzenleyen cihaz) taşıyan kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Aksi takdirde kalp atışlarını düzenleyen cihazların fonksiyonu olumsuz etkilenebilir.
- Cihazı gebelik sırasında kullanmayın.
- Devrilme tehlikesi! Teraziyi asla düz olmayan bir zemine yerleştirmeyin (bkz. Şekil **A**). Terazinin üzerine asla bir tarafının en dış kenarına basarak çıkmayın (bkz. Şekil **B**).
- Kayma tehlikesi! Terazinin üzerine ıslak ayakla çıkmayın (bkz. Şekil **B**). Yüzeyi nemliyken teraziye çıkmayın. Terazinin üzerine ayağınızda çorap varken çıkmayın.
- Onarım işlemleri yalnızca müşteri hizmetleri veya yetkili satıcılar tarafından yapılabilir. Terazinin içini asla kendiniz açmayın.

Pillerin kullanımıyla ilgili güvenlik yönergeleri

⚠ UYARI

- Pilleri her zaman kutup yönlerine (+ / -) dikkat ederek doğru şekilde yerleştirin. Pilleri temiz ve kuru şekilde muhafaza edin ve sudan uzak tutun. Her zaman doğru pil tipini seçin.
- Pilleri ve pil bölmesi kontaklarını asla kısa devre yaptırmayın.
- Pilleri asla şarj etmeyin, zorla deşarj etmeyin, ısıtmayın, parçalarına ayırmayın, deforme etmeyin, kapsüllemeyin veya modifiye etmeyin.
- Piller üzerinde asla kaynak veya lehim yapmayın.
- Bir cihaz içerisinde asla farklı üreticilere ait olan, farklı kapasitelerde (yeni ve kullanılmış), boyutlarda ve tiplerde pilleri birlikte kullanmayın.
- **Patlama tehlikesi!** Belirtilen uyarıların dikkate alınmaması fiziksel yaralanmalara, aşırı ısınmaya, sızıntıya, hava çıkışına, kırılmaya, patlamaya veya yangına neden olabilir.
- Bir pil aktığında koruyucu eldiven giyin ve pil bölmesini kuru bir bezle temizleyin.
- Pildeki sıvının cilde veya gözlere temas etmesi halinde, etkilenen bölgeyi suyla yıkayın ve bir doktora başvurun.
- **Nefes borusuna kaçma tehlikesi!** Pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin. Yutulması durumunda derhal tıbbi yardım alın. Yutma, ciddi iç yanıklara ve ölüme neden olabilir.
- Çocukların bir yetişkinin gözetiminde değilken pilleri değiştirmelerine asla izin vermeyin.

⚠ DİKKAT

- Pil yedek parçalarını metal cisimlerden uzak tutan, iyi şekilde havalandırılan, kuru ve serin ortamlarda muhafaza edin.
- Pilleri asla doğrudan güneş ışığına veya yağmura maruz bırakmayın.
- Pillerin aşırı yüksek sıcaklıklara veya aşırı düşük hava basıncına maruz kalması pillerin patlamasına veya pillerden yanıcı sıvıların ve gazların sızmasına neden olabilir.
- Uzun süre kullanmayacağınız durumlarda pilleri cihazdan çıkarın. Pil bölmesi kapağı düzgün kapanmıyorsa ürünü kullanmayın.
- Boşalan pilleri derhal ve usulüne uygun şekilde bertaraf edin. Pilleri asla ateşe veya yanan sobaya atarak bertaraf etmeyin.

Sistemle ilgili notlar

Terazi en az 10 yaşından itibaren kullanılabilir.
Terazi sadece “beurer HealthManager Pro” uygulaması ve bir “Online Account” uygulaması ile kullanılabilir.

4. CİHAZ AÇIKLAMASI

İlgili çizimler 3. sayfadadır.

Diyagnoz terazisi

1 El cihazı

2 El cihazı elektrotları

3 Ekran

4 ITO kaplamalı ayak elektrotları (indiyum kalay oksit)

5 El cihazı kablosu

6 Pil bölmesi

Ekran

7 Ölçüm değeri

8 Ölçü birimi

9 Kalp frekansı / bpm cinsinden nabız

10 Kas oranı % olarak

11 Vücut suyu oranı

12 Vücut yağı oranı % olarak(BF = Bodyfat)

13 Body-Mass-Index (Vücut Kütle Endeksi)

14 Ölçüm sırasında bilinmeyen kullanıcı

15 Terazi WIFI üzerinden bağlı

16 Ölçüm verileri aktarımı

17 Terazi *Bluetooth*® üzerinden bağlı

18 Terazi buluta / sunucuya bağlı

5. KULLANIM

5.1 İlk çalıştırma

ADIM 1: Pilleri takma

- Teslimat kapsamında bulunan üç adet 1,5 V AAA pili 6 terazinin alt tarafındaki pil bölmesine yerleştirin. Pilleri yerleştirirken kutuplarının (+/–) doğru yönde olmasına dikkat edin.

ADIM 2: Terazinin Konumunu Seçme

- Teraziyi düz ve sert bir zemine yerleştirin. Teraziyi halıya yerleştirmeyin!

ADIM 3: “beurer HealthManager Pro” uygulamasında bir çevrimiçi hesap ile terazi kullanıcısı oluşturma

Ölçüm değerlerinin veri aktarımı ve ek değerlerin gösterilmesi için „beurer HealthManager Pro“ uygulaması gereklidir.

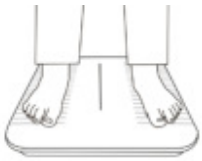
- Apple App Store veya Google Play’den ücretsiz “beurer HealthManager Pro” uygulamasını indirin ve uygulamadaki diğer talimatları izleyin.

“beurer HealthManager Pro” uygulamasına buradan ulaşabilirsiniz

ADIM 4: Tartmayı başlatma

Analiz ölçümü sadece çıplak ayakla ve el cihazı kullanılarak 1 yapılabilir. Aksi takdirde sadece bir terazi kullanıcısına atanan bir ağırlık ölçümü gerçekleştirilir.

1. Teraziye çıplak ayakla çıkın. Her iki ayağınızla ve ağırlığınızı eşit olarak dağıtarak elektrotların 4 üzerinde sakin bir şekilde durun. Terazi otomatik olarak açılır.



2. El cihazını kollarınızla 1 kalça hizasında tutun.

3. İki başparmağınızı iki oval el elektrodunun üzerine 2 yerleştirin. Kalan parmaklarınızla elektrodun uzun arka kısmını kavrayın. Ellerinizle el parçasının 1 etrafında sıkı bir yumruk oluşturmayın.

4. Ekranda 3 vücut ağırlığı görünür. Ardından, algılanan terazi kullanıcısı (örn. 1. terazi kullanıcısı için “U: 1”) otomatik olarak gösterilir.
5. Art arda aşağıdaki değerler gösterilir.

BMI	Vücut Kitle Endeksi (sağlıklı değer: 18,5 - 25)
BF	Vücut yağı % olarak (sağlıklı değer: Kadınlarda %16-28 / Erkeklerde %11-23)
≈	% cinsinden vücut suyu oranı (sağlıklı değer: Kadınlarda %45-60 / Erkeklerde %50-65)
⊷	Kas oranı % olarak (sağlıklı değer: Kadınlarda %27-43 / Erkeklerde %37-57)
HR	Kalp frekansı / bpm cinsinden nabız (sağlıklı değer: Dinlenme halinde dakikada 50-100 atış). Bu ölçüm, otururken veya uzanırken değil ayakta dururken yapıldığından, ölçümün tanımlanmış bir dinlenme halindeki kalp atış hızına karşılık gelmediğini unutmayın. Yine bu nedenle, tekrarlanan ölçümde değer biraz farklı çıkabilir.

Tüm değerlerin ayrıntılı bir şekilde incelemesi ve açıklanması uygulamada veya SSS bölümünde bulunabilir: www.beurer.de

6. Teraziden inin.
7. Wi-Fi bağlantısı kurulduktan sonra, başarılı bir kullanıcı ölçümünün ardından (örn. U:1) ölçüm değerleri otomatik olarak bulut sistemine aktarılır. Bu durum ölçüm verileri aktarımı sembolünden 16 anlaşılabilir. Uygulama bulut ile senkronize edildiğinde ölçüm değerleri kendi hesabınızda görüntülenir.
8. Terazi otomatik olarak kapanır.

- Mümkün olduğunca her zaman günün aynı saatlerinde (ideal olarak sabahları), tuvalete çıktıktan sonra, aç karnına ve çıplak olarak tartılın.
- Bu cihaz profesyonel, tıbbi kullanım için kalibre edilmiş bir terazi olmadığından teknik özelliklere bağlı ölçüm toleransları olabileceğini göz önünde bulundurun.
- Bu terazi B.I.A. (biyoelektrik empedans analizi) prensibiyle çalışır. Bu elektrik direnci (empedans) ölçümüyle ve sabit ya da bireysel değerlerin (yaş, boy, cinsiyet, etkinlik derecesi) hesaplanmasıyla vücut yağ oranı ve vücudun diğer özellikleri tespit edilebilir. Diyagnoz terazisi tarafından saptanan değerlerin, vücudun gerçek, tıbbi analiz değerlerini sadece yaklaşık olarak gösterdiğini göz önünde bulundurun. Yalnızca uzman hekimler tıbbi yöntemlerle (örn. bilgisayarlı tomografi) vücut yağını, vücut suyunu, kas oranını ve kemik yapısını tam olarak belirleyebilir.
- Aşırı veya düşük kiloyla ilgili her türlü diyet veya tedavide, uygun bir uzman (örn. bir hekim) tarafından nitelikli bir danışmanlık verilmelidir. Terazi ile tespit edilen değerler, uzmana yardımcı olabilir.
- Çocuklarda, performans sporcularında veya tıbbi/fiziksel olarak kısıtlı olan kişilerde (örn. ödem belirtileri, osteoporoz, kardiyovasküler tedavi veya damar rahatsızlığı tedavisi alan kişiler, bacaklarında ciddi anatomik farklılıklar olan kişiler), vücut yağının tespit edilmesinde yanlış veya tutarsız sonuçlar ortaya çıkabilir.
- Bacaklarda yetersiz kan dolaşımı, yoğun varis, damar daralması veya yaygın bacak ödemi varsa, kalp frekansının tespit edilmesinde yanlış veya tutarsız sonuçlar oluşabilir.

5.2 Diğer ölçümler

Terazinizi başarıyla „beurer HealthManager Pro“ uygulamasına bağladınız. Başka ölçümler yapmak için terazinin üzerine 4. adımda belirtildiği gibi çıkın: „Tartımı başlatma“ bölümünde açıklanmıştır.

Ölçümler uygulama üzerinden başlatılmaz, terazi ile yapılan bir ölçümle başlatılır

Otomatik terazi kullanıcı tanıma fonksiyonu çalışmıyorsa ölçümünüzü “beurer HealthManager Pro” uygulamasından kendi kullanıcınıza atayabilirsiniz. Gerekirse uygulamada kullanıcı tanıma özelliği uyarlanabilir (örn. +/- 3 kg).

5.3 Başka bir terazi kullanıcısı oluşturma

Terazide, örneğin ailenizin üyelerini kaydedebileceğiniz 8 adet terazi kullanıcısı vardır.
„beurer HealthManager Pro“ uygulaması üzerinden her uygulama kullanıcısını ve ilgili terazi kullanıcısını akıllı telefonunuzu kullanarak kolayca oluşturabilirsiniz. Bunun için „5.1 İlk çalıştırma“ bölümündeki 3. ve 4. adımları uygulayın.

Her kullanıcının kendi çevrimiçi hesabı olmalıdır. Uygulamada birden fazla hesap kaydedilebilir, bu da hızlı ve kolay bir geçişi mümkün kılar.
Alternatif olarak teraziye birden fazla akıllı telefon bağlanabilir.

5.4 Ayarların yapılması

„beurer HealthManager Pro“ uygulamasında cihaz ayarları uyarlanabilir. Buna ağırlık birimi, otomatik kullanıcı tanıma ve terazinin diğer işlevleri de dahildir.
Cihaz ayarlarında teraziyi uygulamadan veya terazi kullanıcınızı teraziden kaldırmak da mümkündür.
Burada teraziyi sıfırlamak da mümkündür.

6. SORUNLARIN GIDERILMESI

6.1 Bildirimler

Gösterge	Sebep/Çözüm
Ağırlık sapması	Sıfır noktası yanlış (örn. yer değişikliği veya sıcaklık dalgalanması durumunda): Canlı ağırlık görününceye kadar teraziye kısaca basın ve ardından ayağınızı çekin.
	Terazi, halı veya düz olmayan bir zemin üzerinde duruyor: Zemin sert ve düz olmalıdır.
	Mümkün olduğunca her zaman günün aynı saatlerinde (ideal olarak sabahları), tuvalete çıktıktan sonra, aç karnına ve çıplak olarak tartılın.
yanıp sönüyor	Terazi *Bluetooth*® üzerinden uygulamaya bağlanabilir: Akıllı telefonun *Bluetooth*® ayarları üzerinden değil, yalnızca uygulama üzerinden bağlanın.
PAir	Bağlantı için *Bluetooth*®'a bir defaya mahsus akıllı telefon ile izin verilmelidir: Akıllı telefondaki bildirimi kontrol edin ve *Bluetooth*® üzerinden bağlantıya izin verin.
UnSt	Bu ağırlık ölçümü kararsızdı: Ölçüm sırasında hareketsiz durun.
U: -- /	Ölçüm hiçbir terazi kullanıcısına atanamadı: Otomatik terazi kullanıcı tanıma fonksiyonu çalışmıyorsa “beurer HealthManager Pro” uygulamasını açın.
BF--	Vücut yağ oranı ölçülebilir aralığın dışında: Kullanıcı verilerini kontrol edin veya aktivite seviyesini değiştirin. Aksi takdirde düşük anlamlılık nedeniyle arıza teşhis değerleri belirlenemez.
“BF yok”	Diyagnoz ölçümü yapılamıyor (örn. ayakkabılarla ölçüm, el cihazı doğru tutulmamış): Ölçümü çıplak ayakla ve el cihazının etrafında doğru tutarak tekrarlayın. Aksi halde sadece ağırlık değerleri gösterilir ve aktarılır.
“HR yok” / **HR--**	Kalp frekansı ölçümü başarısız oldu: Ölçümü çıplak ayakla ve el aletini doğru şekilde tutarak, ağırlık ölçümünden kalp atış hızı ölçümüne kadar hareketsiz şekilde durarak tekrarlayın. Teraziden çok erken inmeyin ve hareket etmeyin.
oLd	Maksimum 180 kg taşıma kapasitesi aşılmıştır: Sadece 180 kg'a kadar ağırlık uygulayın.
BAt/Lo	Piller tükenmiştir. Pilleri değiştirin.
Err1	Seçtiğiniz WIFI ağı/SSID/yönlendirici için girilen şifre yanlış.
Err2...	Yönlendiricinizin internet erişimi yok. Sunucuya ulaşılamıyor.
Err3...	Yazılım güncellenemedi: Tekrar deneyin.
utd	Yazılımın sürümü günceldir (up to date).
	WIFI ve bulut/sunucu bağlantısı başarıyla kuruldu
	Ölçüm aktarılıyor
BMI	Body-Mass-Index (Vücut Kütle Endeksi)
BF	Vücut yağı oranı % olarak
	Vücut suyu oranı
	Kas oranı % olarak
HR	Kalp frekansı / bpm cinsinden nabız

6.2 WIFI/*Bluetooth*® bağlantı sorunları

Sorun	Sebep/Çözüm
Bluetooth® bağlantısı yoktur 17 simgesi görünmüyor	**Cihaz *Bluetooth*® kapsama alanı dışındadır.** Açık alanda asgari kapsama mesafesi yakl. 10 m'dir. Duvarlar ve tavanlar kapsama mesafesini kısaltır. Diğer radyo dalgaları aktarımı bozabilir. Bu nedenle teraziyi örn. mikrodalga, endüksiyonlu ocak vs. gibi cihazların yakınına yerleştirmeyin. İdeal çözüm olarak kapsama alanındaki diğer *Bluetooth*® özellikli cihazları kapatın.
	Uygulamanın *Bluetooth*® bağlantısı yok. • Akıllı telefon üzerinden *Bluetooth*®'u kapatın ve tekrar açın. Bu sırada terazinin, işletim sisteminin *Bluetooth*® ayarlarından bağlanmamasına dikkat edin. Gerekirse *Bluetooth*® ayarlarındaki cihaz listesinden çıkarın ve ardından “beurer HealthManager Pro” uygulamasını kullanın. • Uygulamayı tamamen kapatın (arka planda da). Akıllı telefonu kapatın ve tekrar açın. • Terazi bağlanırken, eşleştirme/bağlantı işlemini başlatmak için akıllı telefonun durum çubuğunu kontrol edin. **Not:** *Bluetooth*® bağlantısı sadece teraziyi devreye almak ve ayarlamak için gereklidir. Ölçümler *Bluetooth*® üzerinden de aktarılabilir, ancak ölçüm verileri normal standart kullanımda WIFI üzerinden (*Bluetooth*® olmadan) aktarılır.
Sunucu/bulut bağlantısı yok 15 18 simgesi görünmüyor	**Yönlendiricinizin internete bağlı olup olmadığını kontrol edin.** Uygulamadaki cihaz ayarlarını kontrol edin.
Yönlendiriciyle bağlantı yok 15 simgesi görünmüyor veya “hayır ”	**Şifre yanlış** • Uygulamayı açın. Uygulamadaki terazi ayarlarını açın. • İnternet yönlendiricinizdeki WIFI ağı/ağ adı (SSID) ve şifreniz (WIFI ağ anahtarı) uyumlu olmalıdır. Şifre/ağ anahtarı bilgilerini tekrar girin. Şifrenin/ağ anahtarının seçtiğiniz yönlendirici/WIFI adıyla uyumlu olup olmadığını kontrol edin. Büyük/küçük harf ayrımına dikkat edin. Ayrıntılı bilgi için “Bağlantı özellikleri” altında teknik verilere bakın.
	Yönlendirici ayarları yanlış Cihaz 2,4 GHz ile bağlanır. Cihaz 5 GHz veya 6 GHz ile bağlanamaz. Yönlendirici ayarlarından 2,4 GHz'in desteklenip desteklenmediğini kontrol edin (2,4 GHz/5 GHz ile karma çalışma prensip olarak mümkündür). Sürekli olarak mevcut olmadıkları için mobil WIFI Hotspot kullanmayın. Misafir ağlardan kaçının.

Sorun	Sebep/Çözüm
Ölçüm sonuçları gönderilmiyor 16 simgesi görünmüyor	**WIFI / *Bluetooth*® bağlantısı yok:** *Bluetooth*® simgesi 17 veya WIFI ve bulut simgeleri 14 + 13 ölçümden sonra gösterilmelidir. Gerekirse terazi ile WIFI yönlendirici arasındaki mesafeyi kısaltın. "beurer HealthManager Pro" uygulamasında WIFI ağının cihaz ayarlarını kontrol edin ve test edin. Terazide *Bluetooth*® ve WIFI özelliğinin devre dışı bırakılmış olup olmadığını kontrol edin.
	Terazi kullanıcısı için ölçüm yok: Bir ölçüm sırasında terazi ekranında görünen kullanıcı hafızası (örn. U: 1) uygulama ayarlarınızda teraziye atanmış olmalıdır. Sadece bu ölçümler gönderilebilir. Bu nedenle ölçüm yaparken terazideki kullanıcıyı ve uygulama ayarlarınızdaki kullanıcıyı kontrol edin.

6.3 Müşteri hizmetleri

Beklenmedik bir sorunla karşılaşırsanız lütfen uygulamadaki iletişim formunu kullanarak servis ekibimizle iletişime geçin.
Alternatif olarak web sitemizdeki iletişim formu üzerinden bize ulaşabilirsiniz.

7. TEMİZLİK VE BAKIM

Terazinin yüzeyini ara sıra yumuşak ve hafif nemli bir bezle silin. Teraziyi ancak terazi yüzeyi tamamen kuruduktan sonra tekrar kullanın.

⚠ DİKKAT

- Agresif temizlik maddeleri kullanmayın.
- Teraziyi kesinlikle suya daldırmayın. Teraziyi asla akan suyun altında yıkamayın.
- Kullanılmadığında terazinin üzerine herhangi bir nesne koymayın.
- Teraziyi darbelerden, nemden, tozdan, kimyasallardan, aşırı sıcaklık değişikliklerinden ve çok yakın ısı kaynaklarından (soba, kalorifer radyatörü) koruyun.

8. BERTARAF ETME

NOT

Pilleri bertaraf ederken, farklı elektrokimyasal sistemleri olan pilleri ayrı muhafaza edin.
Kullanım ömrü sona eren cihazlar, çevrenin korunması için evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilmemelidir. Bertaraf etme işlemi, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri aracılığıyla yapılabilir. Malzemelerin bertaraf edilmesi sırasında yerel yönetmeliklere uyun. Cihazı, elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AB direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edin.

Bertaraf etme ile ilgili diğer sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz. Atık cihazlarınızı geri verebileceğiniz yerleri örneğin belediyeden, valilikten, yerel çöp toplama şirketlerinden ya da satıcınızdan öğrenebilirsiniz.

Tükenmiş piller evsel atık değildir. Yasal bir yükümlülüğe tabi olduğunuzdan, bu atıkları elektrikli cihaz satıcınıza veya yerel atık toplama merkezlerine vererek bertaraf edin.

Not: Bu işaretler, zararlı madde içeren pillerin üzerinde bulunur: Pb = pil kurşun içerir, Cd = pil kadmiyum içerir, Hg = pil cıva içerir.

9. TEKNİK VERİLER

Model:	BF 990 WIFI
Ölçüler:	310 x 336 x 29 mm
Ağırlık:	2,23 kg
Ölçüm aralığı:	180 kg/396 lb/28 st
Ekran göstergesi	kg: 0,1 kg lb: 0,2 lb st: 0–19 st = 0,2 lb arasında; 20-28 st = 1lb / %0,1 / 1 bpm arasında
Tekrarlama hassasiyeti:	maks ± 0,4 kg
Mutlak hassasiyet:	maks ± (%0,5 + 0,1kg), örn. 80 kg'da: max ± 0,5 kg
Pil:	3 AAA tipi 1,5 V
Bağlantı özellikleri:	*Bluetooth*® low energy technology ile kurulum ve ayarlama. Tercihen WIFI veya alternatif olarak *Bluetooth*® low energy technology ile veri aktarımı. WIFI için sistem gereksinimleri: IEEE 802.11 b/g/n (2,4 GHz) Şifreleme için sistem gereksinimleri: WPA2-PSK, WPA3-PSK WIFI frekans bandı: 2412 - 2472 MHz, verici gücü maks 14,05 dBm. *Bluetooth*® frekans bandı: 2402 - 2480 MHz, verici gücü maks 8,77 dBm.
"beurer HealthManager Pro" uygulaması için sistem gereksinimleri ve uyumlu cihazların listesi	

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.
Bu ürünün 2014/53/AB sayılı Avrupa RED direktifine uygun olduğunu onaylarız.
Bu ürünle ilgili CE uyumluluk beyanını şu konumda bulabilirsiniz:
https://www.beurer.com/conformity

10. GARANTİ

Garanti ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri cihazla birlikte verilen garanti broşüründe bulabilirsiniz.

Hata ve değişiklik hakkı saklıdır

РУССКИЙ

Внимательно прочтите эту инструкцию по применению. Обращайте внимание на предостережения и соблюдайте указания по технике безопасности. Сохраните инструкцию по применению для последующего использования. Обеспечьте другим пользователям доступ к инструкции по применению. Передавайте прибор другим пользователям вместе с инструкцией по применению.

Содержание

1. Комплект поставки ... 38
2. Пояснения к символам ... 38
3. Предостережения и указания по технике безопасности ... 38
4. Описание прибора ... 39
5. Применение ... 39
   5.1 Подготовка к работе ... 39
   5.2 Дальнейшие измерения ... 40
   5.3 Создание дополнительных пользователей весов ... 40
   5.4 Настройки прибора ... 41
6. Что делать при возникновении проблем? ... 41
   6.1 Сообщения ... 41
   6.2 Проблемы с подключением по WIFI/***Bluetooth***® ... 42
   6.3 Сервисная служба ... 42
7. Очистка и уход ... 43
8. Утилизация ... 43
9. Технические характеристики ... 43
10. Гарантия ... 43

1. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Убедитесь, что упаковка прибора не повреждена, и проверьте комплектность поставки. Перед использованием убедитесь, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений, и удалите все упаковочные материалы. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или по указанному адресу сервисной службы.

- 1 диагностические весы
- 3 батарейки типа AAA, 1,5 В
- 1 инструкция по применению

2. ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ

На приборе, в инструкции по применению, на упаковке и фирменной табличке прибора используются следующие символы.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, возможны тяжелейшие травмы или даже смерть.

⚠ВНИМАНИЕ

Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, возможны легкие или незначительные травмы.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Указывает на возможный материальный ущерб. Если данную ситуацию не предотвратить, возможно повреждение прибора или окружающих объектов.

Информация об изделии
Указывает на важную информацию

Запрещается применение прибора лицами, пользующимися медицинскими имплантатами (например, кардиостимулятором). В противном случае качество работы прибора может ухудшиться.

	См. инструкцию по применению
	Нельзя утилизировать (электро-)прибор вместе с бытовым мусором
B A	Маркировка для идентификации упаковочного материала. A = буквенное обозначение материала, B = числовое обозначение материала: 1–7 = полимеры, 20–22 = бумага и картон
CE	**Маркировка CE** Данное изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.
UK CA	Сертификат соответствия Великобритании
EAC	Продукция прошла подверждение соответствия требованиям технических регламентов ЕАЭС.
	Изготовитель
RECYCLE	Снимите упаковку с изделия и утилизируйте ее в соответствии с местными предписаниями.
	Символ импортера
	Производитель согласно предписанию по упаковке (PPWR)

3. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Использование по назначению

Прибор предназначен исключительно для взвешивания людей и записи Ваших личных фитнес-параметров. Прибор предназначен исключительно для частного пользования; запрещается его использование в медицинских и коммерческих целях. Используйте прибор только в тех целях, для которых он был разработан, и только тем способом, который описан в данной инструкции по применению.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается применение прибора лицами, пользующимися медицинскими имплантатами (например, кардиостимулятором). В противном случае качество работы прибора может ухудшиться.
- Не используйте прибор во время беременности.
- Опасность опрокидывания! Никогда не устанавливайте весы на неровную поверхность (см. рис. **A**). Не вставайте на самый край весов с одной стороны (см. рис. **B**).

- Опасность поскользнуться! Не вставайте на весы влажными ногами (см. рис. B). Не вставайте на весы, если их поверхность влажная. Не вставайте на весы в носках.
- Ремонтные работы должны производиться только сервисной службой Beurer или авторизованными торговыми представителями. Категорически запрещается самостоятельное вскрытие весов.

Указания по обращению с батарейками

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда правильно устанавливайте батарейки с учетом полярности (+/–). Следите за тем, чтобы батарейки были чистыми и сухими; защищайте их от воздействия воды. Всегда выбирайте батарейки подходящего типа.
- Не допускайте короткого замыкания батареек и контактов отсека для батареек.
- Категорически запрещается заряжать, принудительно разряжать, нагревать, разбирать, деформировать, герметизировать или модифицировать батарейки.
- Категорически запрещается сваривать и запаивать батарейки.
- Категорически запрещается использовать внутри прибора батарейки разных производителей, разной емкости (новые и использованные), разного размера и типа.
- **Опасность взрыва!** Несоблюдение следующих указаний может привести к травмам или к перегреву, вытеканию, выпуску воздуха, поломке, взрыву или возгоранию.
- Если батарейка потекла, очистите отсек для батареек сухой салфеткой, надев защитные перчатки.
- При попадании жидкости из батарейки на кожу или в глаза промойте пораженный участок большим количеством воды и обратитесь к врачу.
- **Опасность проглатывания!** Храните батарейки в недоступном для детей месте. При проглатывании немедленно обратитесь к врачу. Проглатывание может привести к тяжелым внутренним ожогам и летальному исходу.
- Не позволяйте детям заменять батарейки без присмотра взрослых.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Храните батарейки вдали от металлических предметов, в хорошо проветриваемых, сухих и прохладных помещениях.
- Не подвергайте батарейки воздействию прямых солнечных лучей или дождя.
- Воздействие на батарейки чрезвычайно высокой температуры или чрезвычайно низкого давления воздуха может вызвать взрыв или утечку легковоспламеняющихся жидкостей и газов.
- Если прибор длительное время не используется, извлеките из него батарейки. Прекратите использование изделия, если крышка отсека для батареек больше не закрывается должным образом.
- Разряженные батарейки следует немедленно утилизировать надлежащим образом. Не бросайте батарейки в огонь или в горячую печь.

Системные уведомления

Весы могут использоваться лицами в возрасте не младше 10 лет.
Весы можно использовать только с приложением beurer HealthManager Pro и учетной записью в режиме онлайн.

4. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Соответствующие чертежи представлены на стр. 3.

Диагностические весы

1 Рукоятка

2 Электроды на рукоятке

3 Дисплей

4 Ножные электроды с покрытием из оксида индия и олова (ITO)

5 Кабель рукоятки

6 Отсек для батареек

Дисплей

7 Результат измерения

8 Единица измерения

9 Частота сердечных сокращений/пульс в уд/мин

10 Доля мышечной массы в %

11 Доля тканевой жидкости в %

12 Доля жировой массы в % (BF = Bodyfat)

13 Индекс массы тела

14 Неизвестный пользователь при измерении

15 Весы подключены к WIFI

16 Передача данных измерения

17 Весы подключены через *Bluetooth*®

18 Весы подключены к облаку/серверу

5. ПРИМЕНЕНИЕ

5.1 Подготовка к работе

ШАГ 1. Установка батареек

- Вставьте три батарейки 1,5 В AAA из комплекта поставки в отсек для батареек 6 на нижней стороне весов. При установке соблюдайте правильную полярность (+/–) батареек.

ШАГ 2. Выбор места установки весов

- Поставьте весы на ровную и твердую поверхность. Не ставьте весы на ковер!

ШАГ 3. Создание пользователя весов в приложении beurer HealthManager Pro с учетной записью в режиме онлайн

Приложение beurer HealthManager Pro требуется для передачи результатов измерений и отображения дополнительных значений.

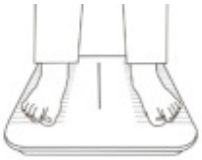
- Загрузите бесплатное приложение beurer HealthManager Pro из Apple App Store или Google Play и следуйте дальнейшим инструкциям в приложении.

Переход к приложению beurer HealthManager Pro

ШАГ 4. Начало взвешивания

Аналитическое измерение можно выполнить, только встав на весы босыми ногами и используя рукоятку 1. В противном случае выполняется только измерение веса, которое присваивается одному пользователю весов.

1. Встаньте на весы босиком. Спокойно стойте на ножных электродах 4, равномерно распределив вес на обе ноги. Весы включатся автоматически.



2. Держите рукоятку 1 на уровне бедер, вытянув руки вперед.

3. Поместите большие пальцы на два овальных электрода на рукоятке 2. Остальными пальцами обхватите электроды с обратной стороны. НЕ сжимайте руки в кулаки, обхватывая рукоятку 1.

4. На дисплее 3 появится вес тела. После этого автоматически должен появиться распознанный пользователь весов (например, U: 1 для пользователя весов 1).

5. После этого будут последовательно отображаться нижеуказанные значения.

BMI	Индекс массы тела (референсное значение: 18,5–25)
BF	Доля жировой массы в % (референсное значение: женщины 16–28 %/мужчины 11–23 %)
≈	Доля тканевой жидкости в % (референсное значение: женщины 45–60 %/мужчины 50–65 %)
▬	Доля мышечной массы в % (референсное значение: женщины 27–43 %/мужчины 37–57 %)
HR	Частота сердечных сокращений/пульс в уд/мин (референсное значение: 50–100 ударов в минуту в состоянии покоя). Обратите внимание, что измерение не соответствует определенному пульсу в покое, так как измерение выполняется в положении стоя, а не сидя или лежа. По этой же причине значение при повторном измерении также может немного отличаться.

Более точный обзор и описание всех значений см. в приложении или в сборнике часто задаваемых вопросов на сайте: www.beurer.com

6. Сойдите с весов.

7. После установления соединения по WiFi результаты успешного пользовательского измерения (например, U:1) автоматически передаются в облако. Это можно определить по символу передачи данных измерения 16. Как только приложение будет синхронизировано с облаком, результаты измерений отобразятся в Вашей учетной записи.

8. Весы выключаются автоматически.

- По возможности взвешивайтесь в одно и то же время суток (лучше всего утром), после того как сходите в туалет; взвешиваться следует на голодный желудок.
- Обратите внимание, что по техническим причинам возможны погрешности измерений, так как речь идет не о калиброванных весах для профессионального использования в медицинских целях.
- Данные весы работают по принципу BIA (биоимпедансный анализ состава тела). Посредством измерения электрического сопротивления (импеданса) с учетом постоянных величин и индивидуальных значений (возраст, рост, пол, степень активности) можно определить долю жировой массы и другие параметры организма. Учитывайте, что значения, определенные диагностическими весами, являются лишь приближенными к реальным медицинским значениям, полученным в результате анализа. Долю жировой массы, тканевой жидкости, мышечной массы и строение костей может определить только врач, используя медицинские методы (например, компьютерную томографию).
- При любой диете и любом лечении избыточного или недостаточного веса требуется квалифицированная консультация со стороны соответствующего специалиста (например, лечащего врача). Полученные посредством этих весов данные могут помочь специалистам.
- У детей, профессиональных спортсменов или лиц с ограниченными с медицинской/физической точки зрения возможностями (например, с симптомами отечности, остеопорозом, при приеме медикаментов для лечения сердечно-сосудистых или сосудистых заболеваний, лиц с существенными анатомическими отклонениями в ногах) возможны неточные или недостоверные результаты при определении жировой массы тела.
- В случае недостаточного кровотока в ногах, чрезмерного венозного застоя, сужения сосудов или обширного отека ног при определении частоты сердечных сокращений возможны неточные или недостоверные результаты.

5.2 Дальнейшие измерения

Вы успешно подключили весы к приложению beurer HealthManager Pro. Для дальнейших измерений встаньте на весы, как описано в шаге 4: «Начало взвешивания».

Измерение запускается не через приложение, а когда Вы встаете на весы

Если автоматическое распознавание пользователя весов не сработало, Вы можете назначить измерение в приложении beurer HealthManager Pro. При необходимости в приложении можно настроить распознавание пользователя (например, +/- 3 кг).

5.3 Создание дополнительных пользователей весов

Весами могут пользоваться восемь пользователей, например члены Вашей семьи.

Приложение beurer HealthManager Pro позволяет с комфортом настраивать на смартфоне отдельные учетные записи пользователей приложения и соответствующие им учетные записи пользователей весов. Для этого выполните шаги 3 и 4 раздела «5.1 Подготовка к работе».

Каждому пользователю необходима собственная учетная запись для онлайн-доступа. В приложении можно сохранить несколько учетных записей, что позволяет быстро и просто переключаться между ними.
К весам также можно подключить несколько смартфонов.

5.4 Настройки прибора

В приложении beurer HealthManager Pro можно изменять настройки прибора.
К их числу относятся, например, единица измерения веса, автоматическое распознавание пользователя и другие функции весов.
Кроме того, в настройках прибора можно удалить весы из приложения, а также удалить пользователя весов.
Здесь также можно выполнить сброс весов.

6. ЧТО ДЕЛАТЬ ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ПРОБЛЕМ?

6.1 Сообщения

Индикация	Причина/устранение
Отклонение веса	Неправильная нулевая точка (например, при изменении местоположения или колебаниях температуры): ненадолго наступите на весы, пока на дисплее не отобразится вес в режиме реального времени, а затем уберите ногу.
	Весы стоят на ковре или неровной поверхности: основание должно быть твердым и ровным.
	По возможности взвешивайтесь в одно и то же время суток (лучше всего утром), после того как сходите в туалет; взвешиваться следует на голодный желудок.
мигает	Весы могут быть подключены к приложению через *Bluetooth*®: не выполняйте сопряжение через настройки *Bluetooth*® на смартфоне.
PAir	Требуется один раз разрешить подключение к смартфону через *Bluetooth*®: при необходимости проверьте уведомление на смартфоне и разрешите подключение через *Bluetooth*®.
UnSt	Измерение веса было нестабильным: стойте неподвижно во время измерения.
U: -- /	Измерение не удалось соотнести ни с одним из пользователей: если автоматическое распознавание пользователя весов не работает, откройте приложение beurer HealthManager Pro.
BF--	Доля жировой массы вне диапазона измерения: проверьте данные пользователя или измените уровень активности. В противном случае из-за недостаточной информативности невозможно будет определить диагностические значения.
no BF	Диагностическое измерение невозможно (например, измерение выполнялось в обуви, пользователь неправильно взялся за рукоятку): повторите измерение без обуви и с правильным захватом рукоятки. В противном случае будут отображаться и передаваться только значения веса.
no HR/HR--	Не удалось измерить частоту сердечных сокращений: повторите измерение без обуви и с правильным захватом рукоятки, не двигаясь, начиная с измерения веса и заканчивая измерением частоты сердечных сокращений. Не сходите с весов раньше времени и не двигайтесь.
oLd	Превышен максимальный вес 180 кг: при взвешивании не превышайте максимальный вес 180 кг.
BAt/Lo	Батарейки разряжены. Замените батарейки.
Err1	Неправильный пароль для выбранной сети WIFI/SSID/маршрутизатора.
Err2...	У маршрутизатора нет доступа к Интернету. Сервер недоступен.
Err3...	Не удалось обновить программное обеспечение. Повторите попытку.
utd	Программное обеспечение обновлено до последней версии (up to date).
	Подключение к WIFI и к облаку/серверу выполнено
	Передается результат измерения
BMI	Индекс массы тела
BF	Доля жировой массы в %
	Доля тканевой жидкости в %
	Доля мышечной массы в %
HR	Частота сердечных сокращений/пульс в уд/мин

6.2 Проблемы с подключением по WIFI/ *Bluetooth®*

Проблема	Причина/устранение
Отсутствует подключение по *Bluetooth®* Символ 17 не отображается	**Прибор находится вне радиуса действия *Bluetooth®*.** Минимальный радиус действия в свободном пространстве — ок. 10 м. Стены и потолки ограничивают радиус действия. Передачу данных могут нарушить другие радиоволны. Поэтому не ставьте весы рядом с такими приборами, как микроволновая печь или индукционная варочная панель. Лучше всего выключить другие устройства с *Bluetooth®*, находящиеся в пределах радиуса действия.
	Отсутствует подключение по *Bluetooth®* к приложению. • Выключите и снова включите *Bluetooth®* на смартфоне. При этом обратите внимание, что весы не подключаются через настройки *Bluetooth®* операционной системы смартфона. При необходимости удалите весы из списка подключенных устройств в настройках *Bluetooth®*, а затем используйте приложение beurer HealthManager Pro. • Полностью закройте приложение (в том числе и в фоновом режиме). Выключите и снова включите смартфон. • При сопряжении весов проверьте строку состояния смартфона, чтобы начать процесс сопряжения/создания пары. **Уведомление.** Подключение по *Bluetooth®* требуется только для подготовки к работе и настройки. Данные измерений также могут передаваться по *Bluetooth®*, но в стандартном приложении данные передаются по WIFI (без помощи *Bluetooth®*).
Нет соединения с сервером/облаком Символ 15 18 не отображается	**Проверьте, подключен ли маршрутизатор к Интернету.** Проверьте настройки прибора в приложении.

Проблема	Причина/устранение
Соединение с прибором не установлено Символ 15 не отображается или по	**Неверный пароль** • Откройте приложение. Откройте настройки весов в приложении. • Беспроводная сеть WIFI/имя сети (SSID) Вашего Интернет-маршрутизатора и пароль (сетевой ключ WIFI) должны совпадать. Введите пароль/сетевой ключ еще раз. Убедитесь в том, что пароль/сетевой ключ соответствуют установленному на выбранном маршрутизаторе/имени WIFI. Соблюдайте написание заглавными и строчными буквами. Дальнейшие указания см. в технических характеристиках, указанных в разделе «Возможности подключения».
	Неправильные настройки маршрутизатора Прибор подключается к сети частотой 2,4 ГГц. Прибор не может подключаться к сети частотой 5 или 6 ГГц. Проверьте настройки маршрутизатора: поддерживается ли частота 2,4 ГГц (в принципе возможен смешанный режим 2,4/5 ГГц). Не используйте мобильную точку доступа WIFI, так как она может быть недоступна длительное время. Избегайте гостевых сетей.
Результаты измерений не передаются Символ 16 не отображается	**Отсутствует подключение по WIFI/ *Bluetooth®*.** После измерения должны отображаться символы *Bluetooth®* 17 или WIFI и облака 14 + 13. При необходимости уменьшите расстояние между весами и маршрутизатором WIFI. Проверьте и протестируйте настройки прибора для беспроводной сети в приложении beurer HealthManager Pro. Проверьте, не отключены ли на весах *Bluetooth®* и WIFI.
	Нет измерений для пользователя весов. Ячейка памяти пользователя (например, U: 1), которая отображается на дисплее весов, должна быть назначена весам в настройках используемого Вами приложения. Только эти измерения могут быть переданы. Поэтому проверяйте обозначение нужного пользователя на самом приборе при измерении и в настройках приложения.

6.3 Сервисная служба

В случае непредвиденных проблем свяжитесь с нашей сервисной службой, заполнив контактную форму в приложении. Вы также можете связаться с нами, заполнив контактную форму на нашем веб-сайте.

7. ОЧИСТКА И УХОД

Время от времени протирайте весы мягкой, слегка увлажненной салфеткой. Не используйте весы снова до тех пор, пока поверхность весов полностью не высохнет.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не используйте едкие чистящие средства.
- Никогда не погружайте весы в воду. Категорически запрещается промывать весы проточной водой.
- При неиспользовании весов не ставьте на них посторонние предметы.
- Весы следует предохранять от ударов, воздействия влаги, пыли, химических веществ, значительных колебаний температуры. Не устанавливайте их вплотную к источникам тепла (печам, радиаторам отопления).

8. УТИЛИЗАЦИЯ

УВЕДОМЛЕНИЕ

При утилизации храните батарейки отдельно от других электрохимических систем.

В целях защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утилизировать прибор отдельно от бытового мусора. Утилизация может осуществляться через соответствующие пункты сбора в стране использования прибора. Соблюдайте местные законодательные нормы по утилизации отходов. Прибор следует утилизировать согласно директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
При возникновении вопросов обращайтесь в коммунальную организацию, занимающуюся утилизацией. Информацию о приеме отслуживших приборов можно получить в местной администрации, организации по утилизации мусора или у продавца.

Не выбрасывайте использованные батарейки в бытовой мусор. Утилизируйте их через Вашего дилера электрооборудования или местный пункт сбора вторсырья в соответствии с законодательством Вашей страны.

Уведомление. Следующие знаки предупреждают о наличии в батарейках токсичных веществ:
Pb — батарейка содержит свинец, Cd — батарейка содержит кадмий, Hg — батарейка содержит ртуть.

9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	BF 990 WIFI
Размеры	310 x 336 x 29 мм
Вес	2,23 кг
Диапазон измерения	180 кг/396 фунтов/28 стоунов
Индикация на дисплее	кг: 0,1 кг фунт: 0,2 фунта стоун: 0–19 стоунов = 0,2 фунта; 20–28 стоунов = 1 фунт/0,1 %/ 1 уд/мин
Точность при повторных измерениях	макс. ±0,4 кг
Абсолютная точность	макс. ± (0,5 % + 0,1 кг); например, при 80 кг: макс. ± 0,5 кг
Батарейка	3 батарейки типа AAA, 1,5 В
Возможности подключения	Наладка и настройка с помощью технологии *Bluetooth*® low energy technology. Предпочтительно использовать для передачи данных WIFI или, в качестве альтернативы, *Bluetooth*® low energy technology. Системное требование WIFI: IEEE 802.11 b/g/n (2,4 ГГц) Системное требование шифрования: WPA2-PSK, WPA3-PSK Диапазон частот WIFI: 2412–2472 МГц, макс. мощность передатчика 14,05 дБм. Диапазон частот *Bluetooth*®: 2402–2480 МГц, макс. мощность передатчика 8,77 дБм.
Системные требования и список совместимых устройств для приложения beurer HealthManager Pro *	

Возможны технические изменения.
Настоящим подтверждаем, что данное изделие соответствует требованиям европейской директивы RED 2014/53/EU.
С декларацией о соответствии директивам ЕС для данного устройства можно ознакомиться, перейдя по ссылке:
https://www.beurer.com/conformity

10. ГАРАНТИЯ

Более подробную информацию о гарантии и условиях гарантии см. в прилагаемом гарантийном талоне.

Возможны ошибки и изменения

POLSKI

Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek bezpieczeństwa. Zachować instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Udostępniać instrukcję obsługi innym użytkownikom. Przekazywać urządzenie wraz z instrukcją obsługi.

Spis treści

1. Zawartość opakowania 44
2. Objaśnienie symboli 44
3. Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa 44
4. Opis urządzenia 45
5. Zastosowanie 45
   5.1 Uruchomienie 45
   5.2 Dalsze pomiary 46
   5.3 Tworzenie kolejnego użytkownika wagi 46
   5.4 Konfigurowanie ustawień urządzenia 47
6. Postępowanie w przypadku problemów 47
   6.1 Komunikaty 47
   6.2 Problemy z połączeniem WIFI / ***Bluetooth***® 47
   6.3 Serwis 48
7. Czyszczenie i konserwacja 48
8. Utylizacja 48
9. Dane techniczne 48
10. Gwarancja 49

1. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Urządzenie należy sprawdzić pod kątem zewnętrznych uszkodzeń opakowania oraz kompletności zawartości. Przed użyciem upewnić się, że na urządzeniu ani na akcesoriach nie widać żadnych uszkodzeń, a wszystkie części opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości nie używać urządzenia i skontaktować się z przedstawicielem handlowym lub napisać na podany adres serwisu.

- 1 waga diagnostyczna
- 3 baterie typu AAA, 1,5 V
- 1 instrukcja obsługi

2. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Na urządzeniu, w instrukcji obsługi, na opakowaniu i tabliczce znamionowej urządzenia zastosowano następujące symbole:

⚠ OSTRZEŻENIE

Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do śmierci lub najcięższych obrażeń ciała.

⚠ UWAGA

Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do lekkich lub niewielkich obrażeń ciała.

WSKAZÓWKA

Oznacza sytuację potencjalnie szkodliwą. Brak tych działań może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub jego otoczenia.

	Informacja o produkcie Wskazuje na ważne informacje
	Urządzenie nie może być stosowane przez osoby z implantami medycznymi (np. rozrusznikiem serca) gdyż może to mieć wpływ na ich działanie.
	Sprawdzić w instrukcji obsługi

	Urządzenia elektrycznego nie wolno utylizować wraz z innymi odpadami domowymi
B A	Oznakowanie identyfikujące materiał opakowaniowy. A = skrót materiału, B = numer materiału: 1-7 = tworzywa sztuczne 20-22 = papier i tektura
CE	**Oznaczenie CE** Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
UK CA	Znak United Kingdom Conformity Assessed
EAC	Produkty spełniają wymogi przepisów technicznych obowiązujących w Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej.
	Producent
RECYCLE	Oddzielić produkt i elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
	Symbol importera
	Producent zgodnie z rozporządzeniem w sprawie opakowań (PPWR)

3. OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ OSTRZEŻENIE

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do ważenia ludzi i rejestrowania osobistych danych dotyczących stanu organizmu. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie może być wykorzystywane do celów medycznych ani komercyjnych. Urządzenie może być używane wyłącznie do celu, do jakiego jest zaprojektowane, i w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Urządzenie nie może być stosowane przez osoby z implantami medycznymi (np. rozrusznikiem serca) gdyż może to mieć wpływ na ich działanie.
- Z urządzenia nie powinny korzystać kobiety w ciąży.
- Niebezpieczeństwo przewrócenia się! Nigdy nie ustawiać wagi na nierównym podłożu (patrz Ilustracja **A**). Nie stawać z jednej strony na krawędzi wagi (patrz ilustracja **B**).
- Niebezpieczeństwo poślizgnięcia się! Nie stawać na wadze mokrymi stopami (patrz ilustracja **B**). Nie stawać na wadze, gdy jej powierzchnia jest wilgotna. Nie stawać na wadze w skarpetach.

- Naprawy mogą być wykonywane tylko przez serwis Beurer lub autoryzowanego dystrybutora. Nigdy nie otwierać wagi samodzielnie.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące postępowania z bateriami

⚠ OSTRZEŻENIE

- Baterie należy zawsze wkładać prawidłowo i z uwzględnieniem biegunowości (+ / -). Baterie należy utrzymywać w czystości i w stanie suchym, a także przechowywać je z dala od wody. Zawsze wybierać odpowiedni typ baterii.
- Nigdy nie należy zwierać baterii ani styków baterii.
- Nigdy nie należy ładować, wymuszać rozładowywania, podgrzewać, demontować, deformować, zamykać w szczelnym opakowaniu ani modyfikować baterii.
- Nigdy nie należy spawać ani lutować baterii.
- Nigdy nie należy użytkować jednocześnie w jednym urządzeniu baterii różnych producentów, o różnej pojemności (nowe i używane), w różnym rozmiarze bądź różnego typu.
- **Zagrożenie wybuchem!** Nieprzestrzeganie powyższych punktów może prowadzić do obrażeń ciała, przegrzania, wycieku, odpowietrzenia, pęknięcia, wybuchu lub pożaru.
- Jeśli z baterii wycieknie elektrolit, należy założyć rękawiczki ochronne i wyczyścić pojemnik na baterie suchą szmatką.
- Jeśli dojdzie do kontaktu elektrolitu z baterii ze skórą lub z oczami, przemyć podrażnione miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.
- **Niebezpieczeństwo połknięcia!** Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W razie połknięcia niezwłocznie skonsultować się z lekarzem. Połknięcie może spowodować ciężkie oparzenia wewnętrzne i śmierć.
- Nigdy nie należy pozwalać dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru osoby dorosłej.

⚠ UWAGA

- Baterie należy przechowywać z dala od przedmiotów metalowych, w dobrze wentylowanych, suchych i chłodnych pomieszczeniach.
- Nigdy nie wystawiać baterii na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani deszczu.
- Wystawienie baterii na działanie skrajnie wysokiej temperatury lub bardzo niskiego ciśnienia powietrza może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnych cieczy i gazów.
- Wyjąć baterie, jeśli urządzenie ma nie być używane przez dłuższy czas. Nie używać produktu, jeśli pokrywa pojemnika na baterie nie zamyka się prawidłowo.
- Rozładowane baterie należy niezwłocznie zutylizować w odpowiedni sposób. Nigdy nie wrzucać baterii do ognia ani gorącego pieca.

Wskazówki systemowe

Waga może być używana przez osoby w wieku od 10 lat. Z wagi można korzystać wyłącznie z aplikacją „beurer HealthManager Pro” oraz kontem online.

4. OPIS URZĄDZENIA

Odnośne rysunki przedstawiono na stronie 3.

Waga diagnostyczna

1 Część ręczna

2 Elektrody części ręcznej

3 Wyświetlacz

4 Elektrody stóp z powłoką ITO (tlenek indu i cyny)

5 Kabel części ręcznej

6 Pojemnik na baterie

Wyświetlacz

7 Wartość pomiaru

8 Jednostka pomiaru

9 Częstotliwość bicia serca / tętno w bpm

10 Zawartość tkanki mięśniowej w %

11 Zawartość wody w %

12 Zawartość tkanki tłuszczowej w % (BF = Bodyfat)

13 Wskaźnik masy ciała

14 Nieznany użytkownik podczas pomiaru

15 Waga połączona poprzez WIFI

16 Przesyłanie danych pomiarowych

17 Waga połączona poprzez *Bluetooth*®

18 Waga połączona z chmurą/serwerem

5. ZASTOSOWANIE

5.1 Uruchomienie

KROK 1: Wkładanie baterii

- Włożyć trzy zawarte w opakowaniu baterie 1,5 V AAA do pojemnika na baterie 6 na spodzie wagi. Przy wkładaniu baterii upewnić się, że bieguny baterii (+/–) są prawidłowo skierowane.

KROK 2: Wybór miejsca ustawienia wagi

- Ustawić wagę na twardym i stabilnym podłożu. Nie ustawiać wagi na dywanie!

KROK 3: Tworzenie użytkownika wagi w aplikacji „beurer HealthManager Pro” z kontem online

Do przesyłania pomiarów i wyświetlania dodatkowych wartości wymagana jest aplikacja „beurer HealthManager Pro”.

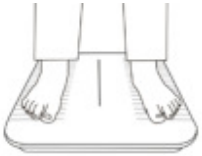
- Pobierz bezpłatną aplikację „beurer HealthManager Pro” ze sklepu Apple App Store lub Google Play i postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji.

Tutaj można przejść do aplikacji „beurer HealthManager Pro”

KROK 4: Rozpoczęcie ważenia

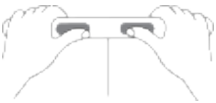
Pomiar analityczny jest możliwy tylko boso i przy użyciu części ręcznej 1. W przeciwnym razie wykonywany jest tylko jeden pomiar masy ciała, który zostanie przypisany do użytkownika wagi.

1. Stanąć boso na wadze. Stać spokojnie obiema nogami na elektrodach stóp 4, równomiernie rozkładając ciężar. Waga automatycznie się włączy.



2. Trzymać część ręczną 1 wyprostowanymi rękami na wysokości bioder.

3. Umieścić dwa kciuki na dwóch owalnych elektrodach części ręcznej 2. Pozostałymi palcami chwycić podłużny tył elektrody. NIE trzymać ręki, tworząc pięść wokół części ręcznej 1.



4. Na wyświetlaczu 3 pojawi się masa ciała. Następnie powinien zostać automatycznie wykryty użytkownik wagi (np. „U: 1" w przypadku użytkownika wagi 1).

5. Następnie wyświetlane są kolejno następujące wartości.

BMI	Wskaźnik masy ciała (norma: 18,5–25)
BF	Zawartość tkanki tłuszczowej w % (norma: kobiety 16–28% / mężczyźni 11–23%)
≈	Zawartość wody w organizmie w % (norma: kobiety 45–60% / mężczyźni 50–65%)
⊷	Zawartość tkanki mięśniowej w % (norma: kobiety 27–43% / mężczyźni 37–57%)
HR ♥	Częstotliwość bicia serca / tętno w bpm (norma: w spoczynku 50–100 uderzeń na minutę). Należy pamiętać, że pomiar nie odpowiada zdefiniowanemu pulsowi spoczynkowemu, ponieważ pomiar tętna odbywa się w pozycji stojącej, a nie siedzącej lub leżącej. Także z tego powodu w przypadku powtórzenia pomiaru wynik może się różnić.

Dokładniejszą analizę i opis wszystkich wartości można znaleźć w aplikacji lub na stronie FAQ: www.beurer.de

6. Zejść z wagi.
7. Po nawiązaniu połączenia Wi-Fi pomiary zostaną automatycznie przesłane do chmury po pomyślnym pomiarze użytkownika (np. U:1). Jest to sygnalizowane symbolem transferu danych 16. Po zsynchronizowaniu aplikacji z chmurą pomiary zostaną wyświetlone na Twoim koncie.
8. Waga wyłącza się automatycznie.

- Należy się ważyć w miarę możliwości o tej samej porze dnia (najlepiej rano), po skorzystaniu z toalety.
- Należy pamiętać, że możliwe są uwarunkowane technicznie tolerancje pomiarowe, ponieważ nie jest to waga legalizowana do profesjonalnych zastosowań medycznych.
- Waga działa zgodnie z zasadą analizy B.I.A., czyli impedancji bioelektrycznej. Za pomocą pomiaru oporu elektrycznego (impedancji) i przy uwzględnieniu stałych lub indywidualnych wartości (wiek, wzrost, płeć, poziom aktywności) można określić ilość tkanki tłuszczowej oraz inne wskaźniki ciała. Należy pamiętać, że wartości uzyskane za pomocą wagi diagnostycznej są jedynie przybliżeniem rzeczywistych, analitycznych wartości medycznych ciała. Tylko lekarz specjalista może przeprowadzić dokładny pomiar tkanki tłuszczowej, wody w organizmie, tkanki mięśniowej i struktury kości, posługując się metodami medycznymi (np. tomografią komputerową).
- W przypadku diety lub leczenia z powodu nadwagi bądź niedowagi należy skonsultować się z odpowiednim personelem medycznym (np. z lekarzem). Wartości określone za pomocą wagi mogą stanowić pomoc dla specjalistycznego personelu.
- W przypadku dzieci, sportowców wyczynowych lub osób z ograniczeniami medycznymi/fizycznymi (np. objawy obrzęku, osteoporoza, przyjmowanie leków stosowanych w chorobach układu sercowo-naczyniowego, znaczne anomalie anatomiczne kończyn dolnych) może dojść do niedokładnych lub niewiarygodnych wyników pomiaru tkanki tłuszczowej.
- W przypadku niewystarczającego ukrwienia w nogach, zbyt dużego zastoju żylnego, zwężenia naczyń krwionośnych lub przedłużonego obrzęku nóg podczas określania częstotliwości bicia serca mogą wystąpić niedokładne lub niewiarygodne wyniki.

5.2 Dalsze pomiary

Udało Ci się zintegrować wagę z aplikacją „beurer HealthManager Pro". Aby wykonać dalsze pomiary, wejdź na wagę zgodnie z opisem w kroku 4: „Rozpocznij ważenie".

Pomiary nie są wykonywane za pośrednictwem aplikacji, lecz poprzez proces pomiaru za pomocą wagi

Jeśli automatyczne rozpoznawanie użytkownika wagi nie zadziałało, pomiar można przypisać do siebie w aplikacji „beurer HealthManager Pro".W razie potrzeby w aplikacji można dostosować wykrywanie użytkownika (np. +/- 3 kg).

5.3 Tworzenie kolejnego użytkownika wagi

W pamięci wagi znajduje się miejsce na zapisanie danych 8 użytkowników. Można ich przypisać np. do poszczególnych członków rodziny.
Za pomocą aplikacji „beurer HealthManager Pro" na smartfony można wygodnie skonfigurować poszczególnych użytkowników aplikacji i wagi. W tym celu należy postępować zgodnie z krokami 3 i 4 w rozdziale „5.1 Uruchomienie".

Każdy użytkownik potrzebuje własnego konta online. W aplikacji można zapisać kilka kont, co umożliwia szybką i łatwą zmianę.
Alternatywnie do wagi można podłączyć kilka smartfonów.

5.4 Konfigurowanie ustawień urządzenia

Ustawienia urządzenia można zmienić w aplikacji „beurer HealthManager Pro”.
Należą do nich na przykład jednostka wagi, automatyczne rozpoznawanie użytkownika i inne funkcje wagi.
W ustawieniach urządzenia można również usunąć wagę z aplikacji lub przypisać jej użytkownika do wagi.
Tutaj można również zresetować wagę.

6. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU PROBLEMÓW

6.1 Komunikaty

Wskazanie	Przyczyna/rozwiązanie
Odchylenie masy	Nieprawidłowy punkt zerowy (np. przy zmianie miejsca lub zmianie temperatury): Na chwilę postawić nogę na wadze, aż na wyświetlaczu pojawi się wskazanie masy, a następnie zdjąć nogę.
	Waga stoi na dywanie lub nierównym podłożu: Podłoże musi być twarde i równe.
	Należy się ważyć w miarę możliwości o tej samej porze dnia (najlepiej rano), po skorzystaniu z toalety.
miga	Waga może zostać połączona z aplikacją przez *Bluetooth*®: Nie łączyć za pomocą ustawień *Bluetooth*® smartfona, lecz przez aplikację.
PAir	Należy jednorazowo zezwolić na połączenie *Bluetooth*® ze smartfonem: w razie potrzeby sprawdzić powiadomienie w smartfonie i zezwolić na połączenie przez *Bluetooth*®.
UnSt	Pomiar masy ciała był niestabilny: Podczas pomiaru należy stać nieruchomo.
U: -- /	Pomiaru nie można było przypisać do żadnego użytkownika: jeśli automatyczne rozpoznawanie użytkownika wagi nie zadziałało, należy otworzyć aplikację „beurer HealthManager Pro”.
BF--	Zawartość tkanki tłuszczowej wykracza poza zakres pomiaru: Sprawdzić dane użytkownika lub zmienić poziom aktywności. W przeciwnym razie ze względu na małą miarodajność nie można ustalić wartości diagnostycznych.
„no BF”	Pomiar diagnostyczny niemożliwy (np. pomiar w obuwiu, nieprawidłowo chwycona część ręczna): Powtórzyć pomiar boso i z odpowiednim chwytem wokół części ręcznej. W przeciwnym razie będą wyświetlane i przesyłane tylko wartości masy.
„no HR” / **HR--**	Pomiar częstotliwości bicia serca zakończony niepowodzeniem: Powtórzyć pomiar boso i z prawidłowym chwytem wokół części ręcznej, stojąc spokojnie od pomiaru wagi do pomiaru częstotliwości bicia serca. Nie schodzić zbyt wcześnie z wagi ani nie poruszać się.
oLd	Przekroczono maksymalne obciążenie 180 kg: Dozwolone maksymalne obciążenie wynosi 180 kg.
BAt / Lo	Baterie są wyczerpane. Należy je wymienić.
Err1	Nieprawidłowe hasło do wybranej sieci WIFI / SSID / routera.
Err2...	Router nie ma dostępu do Internetu. Serwer jest niedostępny.
Err3...	Aktualizacja oprogramowania nie powiodła się: Proszę spróbować ponownie.
utd	Oprogramowanie jest aktualne (up to date).
	WIFI i połączenie z chmurą/serwerem zostało pomyślnie nawiązane
	Trwa przesyłanie danych pomiaru
BMI	Wskaźnik masy ciała
BF	Zawartość tkanki tłuszczowej w %
	Zawartość wody w %
	Zawartość tkanki mięśniowej w %
HR	Częstotliwość bicia serca / tętno w bpm

6.2 Problemy z połączeniem WIFI / *Bluetooth*®

Problem	Przyczyna/rozwiązanie
Brak połączenia *Bluetooth*® Symbol 17 nie jest wyświetlany	**Urządzenie jest poza zasięgiem *Bluetooth*®.** Minimalny zasięg na wolnej przestrzeni to ok. 10 m. Ściany i stropy zmniejszają ten zasięg. Inne fale radiowe mogą zakłócać połączenie. Z tego względu wagi nie należy ustawiać w pobliżu takich urządzeń jak mikrofalówki lub płyty indukcyjne. W idealnym przypadku wyłączyć inne urządzenia *Bluetooth*® znajdujące się w zasięgu.
	Brak połączenia *Bluetooth*® z aplikacją. • Wyłączyć i ponownie włączyć *Bluetooth*® w smartfonie. Zwrócić przy tym uwagę na to, aby nie połączyć wagi z poziomu ustawień *Bluetooth*® systemu operacyjnego. W razie potrzeby usunąć ją z listy urządzeń w ustawieniach *Bluetooth*®, a następnie użyć aplikacji „beurer HealthManager Pro”. • Zamknąć całkowicie aplikację (również w tle). Wyłączyć i włączyć ponownie smartfon. • Podczas podłączania wagi należy sprawdzić pasek stanu smartfona, aby rozpocząć parowanie. **Wskazówka:** połączenie *Bluetooth*® jest wymagane wyłącznie do uruchomienia i ustawienia wagi. Pomiary można również przesyłać przez *Bluetooth*®, jednak przy normalnym standardowym użytkowaniu przenoszenie danych pomiarowych odbywa się poprzez WIFI (bez *Bluetooth*®).
Brak połączenia z serwerem/chmurą Symbol 15 18 nie jest wyświetlany	**Sprawdzić, czy router ma połączenie z Internetem.** Sprawdzić ustawienia urządzenia w aplikacji.

Problem	Przyczyna/rozwiązanie
Brak połączenia z routerem Symbol 15 nie jest wyświetlany lub „no "	**Nieprawidłowe hasło** • Otworzyć aplikację. Otworzyć ustawienia wagi w aplikacji. • Sieć WIFI / nazwa sieci (SSID) routera internetowego oraz hasło (klucz sieciowy WIFI) muszą być zgodne. Ponownie wprowadzić hasło / klucz sieciowy. Upewnić się, że hasło / klucz sieciowy odpowiadają ustawieniom w wybranym routerze / nazwie WIFI. Uwzględnić pisownię wielką i małą literą. Dalsze wskazówki – patrz dane techniczne w sekcji „Połączenie".
	Nieprawidłowe ustawienia w routerze Urządzenie łączy się z częstotliwością 2,4 GHz. Urządzenie nie może łączyć się z częstotliwością 5 GHz ani 6 GHz. Należy sprawdzić ustawienia routera – czy obsługuje 2,4 GHz (tryb mieszany 2,4 GHz / 5 GHz jest zasadniczo możliwy). Nie używać mobilnego hotspotu WIFI, ponieważ może on nie być dostępny na stałe. Nie stosować sieci gościa.
Wyniki pomiarów nie są wysyłane Symbol 16 nie jest wyświetlany	**Brak połączenia WIFI / *Bluetooth*®:** symbol *Bluetooth*® 17 lub symbole WIFI i chmury 14 + 13 muszą być wyświetlone po pomiarze. W razie potrzeby zmniejszyć odległość pomiędzy wagą a routerem WIFI. Sprawdzić i przetestować w aplikacji „beurer HealthManager Pro" ustawienia urządzenia sieci WIFI. Sprawdzić, czy wyłączono *Bluetooth*® i WIFI w wadze.
	Brak pomiarów dla użytkownika wagi: Pamięć użytkownika (np. U: 1), która wyświetla się na wyświetlaczu wagi przy pomiarze, musi być przypisana do wagi w ustawieniach aplikacji. Tylko wtedy możliwe jest wysyłanie pomiarów. Dlatego przy pomiarze należy sprawdzić użytkownika na wadze i w ustawieniach aplikacji.

6.3 Serwis

W przypadku nieoczekiwanych problemów prosimy o kontakt z naszym zespołem obsługi klienta za pośrednictwem formularza kontaktowego w aplikacji.
Można również skontaktować się z nami za pośrednictwem formularza kontaktowego na naszej stronie internetowej.

7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Od czasu do czasu należy wyczyścić powierzchnię wagi miękką, lekko zwilżoną ściereczką. Nie używać wagi do czasu całkowitego wyschnięcia powierzchni.

⚠ UWAGA

- Nie stosować żadnych ostrych środków czyszczących.
- Nigdy nie zanurzać wagi w wodzie. Nie płukać wagi pod bieżącą wodą.
- Nie stawiać żadnych przedmiotów na wadze, gdy nie jest ona używana.
- Należy chronić wagę przed wstrząsami, wilgocią, kurzem, chemikaliami oraz dużymi wahaniami temperatury. Urządzenie nie powinno znajdować się zbyt blisko źródeł ciepła (np. pieców, grzejników).

8. UTYLIZACJA

WSKAZÓWKA

Podczas utylizacji baterie należy przechowywać oddzielnie od wszelkich systemów elektrochemicznych.

W związku z wymogami ochrony środowiska urządzenia po zakończeniu eksploatacji nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Należy je oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie odbioru w swoim kraju. Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji materiałów. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
Wszelkie pytania kierować do lokalnego urzędu odpowiedzialnego za utylizację odpadów. Informacje na temat punktów odbioru używanych urządzeń można uzyskać w lokalnym urzędzie gminy lub miasta, w zakładach oczyszczania lub od sprzedawcy.

Zużytych baterii nie wolno wyrzucać do zwykłego pojemnika na śmieci. Należy je utylizować w sklepie ze sprzętem elektrycznym lub w lokalnym punkcie zbiórki odpadów, co jest nakazane ustawowo.

Wskazówka: Na bateriach zawierających szkodliwe substancje znajdują się następujące oznaczenia:
Pb = bateria zawiera ołów, Cd = bateria zawiera kadm, Hg = bateria zawiera rtęć.

9. DANE TECHNICZNE

Model:	BF 990 WIFI
Wymiary:	310 x 336 x 29 mm
Masa:	2,23 kg
Zakres pomiaru:	180 kg / 396 lb / 28 st
Wyświetlacz	kg: 0,1 kg lb: 0,2 lb st: między 0–19 st = 0,2 lb; między 20–28 st = 1lb / 0,1% / 1 bpm
Powtarzalność:	maks. ± 0,4 kg
Absolutna dokładność:	maks ± (0,5% + 0,1kg), np. przy 80 kg: maks. ± 0,5 kg
Bateria:	3 baterie typu AAA, 1,5 V
Połączenie:	Konfiguracja i ustawienia za pomocą *Bluetooth*® low energy technology. Przesyłanie danych najlepiej za pomocą WIFI lub ewentualnie za pomocą *Bluetooth*® low energy technology. Wymagania systemowe WIFI: IEEE 802.11 b/g/n (2,4 GHz) Wymagania systemowe dot. szyfrowania: WPA2-PSK, WPA3-PSK Pasmo częstotliwości WIFI: 2412-2472 MHz, moc nadawania maks. 14,05 dBm. Pasmo częstotliwości *Bluetooth*®: 2402-2480 MHz, moc nadawania maks. 8,77 dBm.
Wymagania systemowe i lista kompatybilnych urządzeń dla aplikacji „beurer HealthManager Pro"	

Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian technicznych.

Potwierdzamy niniejszym, że ten produkt jest zgodny z dyrektywą europejską RED 2014/53/EU.
Certyfikat zgodności CE dot. tego produktu można znaleźć na stronie: https://www.beurer.com/conformity

10. GWARANCJA

Szczegółowe informacje na temat gwarancji i jej warunków znajdują się w dołączonej ulotce gwarancyjnej.

Zastrzega się prawo do pomyłek i zmian

NEDERLANDS

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Volg de waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen op. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Zorg ervoor dat de gebruiksaanwijzing toegankelijk is voor andere gebruikers. Geef als u het apparaat aan iemand anders geeft, ook de gebruiksaanwijzing mee.

Inhoud

1. Bij levering inbegrepen 50
2. Verklaring van de symbolen 50
3. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen 50
4. Beschrijving van het apparaat 51
5. Gebruik 51
   5.1 Ingebruikname 51
   5.2 Overige metingen 52
   5.3 Andere weegschaalgebruiker aanmaken 52
   5.4 Instellingen configureren 53
6. Wat te doen bij problemen 53
   6.1 Meldingen 53
   6.2 Verbindingsproblemen WIFI/***Bluetooth***® 54
   6.3 Klantenservice 54
7. Reiniging en onderhoud 54
8. Verwijderen 55
9. Technische gegevens 55
10. Garantie 55

1. BIJ LEVERING INBEGREPEN

Controleer of de buitenkant van de verpakking intact is en of alle onderdelen aanwezig zijn. Alvorens het apparaat te gebruiken, moet worden gecontroleerd of het apparaat en de toebehoren zichtbaar beschadigd zijn en moet al het verpakkingsmateriaal worden verwijderd. Wij adviseren u het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.

- 1 diagnoseweegschaal
- 3 AAA-batterijen van 1,5 V
- 1 gebruiksaanwijzing

2. VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje van het apparaat worden de volgende symbolen gebruikt:

⚠ WAARSCHUWING

Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan dit de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

⚠ VOORZICHTIG

Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan dit lichte of geringe verwondingen tot gevolg hebben.

LET OP

Duidt op een mogelijk schadelijke situatie. Indien deze niet vermeden wordt, kan het apparaat of iets in de omgeving daarvan beschadigd raken.

Productinformatie
Verwijzing naar belangrijke informatie

Het apparaat mag niet worden gebruikt door personen met medische implantaten (zoals een pacemaker). De werking van deze implantaten kan anders negatief worden beïnvloed.

	Raadpleeg de gebruikshandleiding
	Het (elektrisch) apparaat mag niet met het huisvuil worden weggegooid
B A	Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton
CE	**CE-markering** Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.
UK CA	UKCA-markering (United Kingdom Conformity Assessed Mark)
EAC	De producten voldoen aantoonbaar aan de eisen van de technische voorschriften van de Euraziatische Economische Unie (EEU).
	Fabrikant
RECYCLE	Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.
	Importeursymbool
	Geproduceerd volgens de verpakkingsverordening (PPWR)

3. WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDS-RICHTLIJNEN

⚠ WAARSCHUWING

Voorgeschreven gebruik

Het apparaat is alleen bedoeld voor het wegen van mensen en voor het registreren van de persoonlijke fitnessgegevens van deze mensen. Het apparaat is alleen bedoeld voor privégebruik en niet voor medisch of commercieel gebruik. Gebruik het apparaat uitsluitend voor het doel waarvoor het is ontwikkeld en uitsluitend op de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven wijze.

⚠ WAARSCHUWING

- Het apparaat mag niet worden gebruikt door personen met medische implantaten (zoals een pacemaker). De werking van deze implantaten kan anders negatief worden beïnvloed.
- Gebruik het apparaat niet als u zwanger bent.
- Kantelgevaar! Plaats de weegschaal nooit op een ongelijke ondergrond (zie afbeelding **A**). Ga niet op een van de buitenste randen van de weegschaal staan (zie afbeelding **B**).
- Gevaar voor uitglijden! Ga niet met natte voeten op de weegschaal staan (zie afbeelding **B**). Ga niet op de weegschaal

staan wanneer het oppervlak vochtig is. Ga niet op de weegschaal staan met uw sokken aan.
- Reparaties mogen alleen door de klantenservice van Beurer of door een geautoriseerd verkooppunt worden uitgevoerd. Open de weegschaal nooit zelf.

Veiligheidsrichtlijnen met betrekking tot het gebruik van batterijen

⚠ WAARSCHUWING

- Plaats batterijen altijd op de juiste wijze en let daarbij op de juiste polariteit (+/–). Houd batterijen schoon en droog en uit de buurt van water. Kies altijd het juiste type batterij.
- Voorkom kortsluiting van de batterijen en van de contacten van het batterijvak.
- Laad batterijen nooit op, ontlaad ze niet geforceerd, verhit ze niet, haal ze niet uit elkaar, vervorm ze niet, kapsel ze niet in en pas ze ook niet aan.
- Voer nooit las- of soldeerwerkzaamheden uit aan batterijen.
- Gebruik nooit batterijen van verschillende fabrikanten, met verschillende capaciteiten (nieuw en gebruikt), van verschillende formaten of verschillende typen door elkaar in één apparaat.
- **Explosiegevaar!** Wanneer de genoemde punten niet in acht worden genomen, kan dit persoonlijk letsel, oververhitting, lekkages, ontluchting, een breuk, een explosie of brand tot gevolg hebben.
- Als er een batterij is gaan lekken, moet u veiligheidshandschoenen aantrekken en het batterijvak met een droge doek reinigen.
- Als vloeistof uit een batterijcel in aanraking komt met de huid of de ogen, moet u de betreffende plek met water spoelen en een arts raadplegen.
- **Gevaar voor inslikken!** Bewaar batterijen buiten bereik van kinderen. Roep bij inslikken onmiddellijk de hulp van een arts in. Inslikken kan ernstige inwendige brandwonden en overlijden tot gevolg hebben.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht van een volwassene batterijen vervangen.

⚠ VOORZICHTIG

- Bewaar batterijen uit de buurt van metalen voorwerpen, in een goed geventileerde, droge en koele ruimte.
- Stel batterijen nooit bloot aan direct zonlicht of regen.
- Als batterijen worden blootgesteld aan een omgeving met extreem hoge temperaturen of een extreem lage luchtdruk, kan dit een explosie of lekkage van ontvlambare vloeistoffen en gassen tot gevolg hebben.
- Haal batterijen uit het apparaat als u het langere tijd niet gebruikt. Gebruik het product niet meer als het deksel van het batterijvak niet meer goed sluit.
- Voer lege batterijen meteen volgens de voorschriften af. Gooi batterijen nooit in vuur of in een hete oven.

Systeemaanwijzingen

De weegschaal kan door personen vanaf 10 jaar worden gebruikt.
De weegschaal is alleen met de app ‘beurer HealthManager Pro’ en een online account te gebruiken.

4. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

De bijbehorende tekeningen zijn afgebeeld op pagina 3.

Diagnoseweegschaal

1 Handeenheid

2 Elektroden van de handeenheid

3 Display

4 Voetelektroden met ITO-coating (indiumtinoxide)

5 Kabel handeenheid

6 Batterijvak

Display

7 Meetwaarde

8 Meeteenheid

9 Hartslag/polsslag in bpm

10 Spiermassa in %

11 Vochtpercentage in %

12 Vetpercentage in % (BF = bodyfat)

13 Body Mass Index

14 Onbekende gebruiker bij meting

15 Weegschaal verbonden met WIFI

16 Meetgegevensoverdracht

17 Weegschaal verbonden met *Bluetooth®*

18 Weegschaal verbonden met de cloud/server

5. GEBRUIK

5.1 Ingebruikname

STAP 1: Batterijen plaatsen

- Plaats de drie meegeleverde 1,5 V AAA-batterijen in het batterijvak 6 aan de onderzijde van de weegschaal. Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit (+/–).

STAP 2: De locatie van de weegschaal kiezen

- Plaats de weegschaal op een vlakke, vaste ondergrond. Plaats de weegschaal niet op tapijt!

STAP 3: Weegschaalgebruiker aanmaken in de app ‘beurer HealthManager Pro’ met een online account

De app ‚beurer HealthManager Pro‘ is nodig voor de gegevensoverdracht van de meetwaarden en om aanvullende waarden weer te geven.

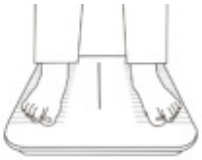
- Download de gratis app ‘beurer HealthManager Pro’ in de Apple App Store of via Google Play en volg de verdere instructies in de app.

Daar vindt u de app ‘beurer HealthManager Pro’ *

STAP 4: Beginnen met wegen

Een analysemeting is alleen mogelijk met blote voeten en met gebruik van de handeenheid 1. Anders wordt alleen een meting van het gewicht uitgevoerd, die aan een weegschaalgebruiker wordt toegewezen.

1. Ga met blote voeten op de weegschaal staan. Ga met het gewicht gelijkmatig verdeeld met beide voeten rustig op de voetelektroden 4 staan. De weegschaal wordt automatisch ingeschakeld.



2. Houd de handeenheid 1 met volledig rechte armen op heuphoogte.

3. Plaats beide duimen op de twee ovale elektroden van de handeenheid 2. Pak met de andere vingers de langwerpige achterzijde van de elektrode vast. Maak met uw handen GEEN stevige vuist rondom de handeenheid 1.

4. Op het display 3 wordt het gewicht weergegeven. Daarna moet automatisch de herkende weegschaalgebruiker (bijv. 'U: 1' voor weegschaalgebruiker 1) verschijnen.

5. Daarna worden achtereenvolgens de volgende waarden weergegeven.

BMI	Body mass index (gezonde waarde: 18,5 - 25)
BF	Vetpercentage in % (gezonde waarde: vrouwen 16-28% / mannen 11-23%)
≈	Vochtpercentage in % (gezonde waarde: vrouwen 45-60%/mannen 50-65%)
⊶	Spiermassa in % (gezonde waarde: vrouwen 27-43%/mannen 37-57%)
HR	Hartslag/polsslag in bpm (gezonde waarde: in rust 50 - 100 slagen per minuut). Houd er rekening mee dat de meting niet overeenkomt met een rusthartslag, omdat de meting plaatsvindt terwijl u staat en niet zit of ligt. Ook daarom kan de waarde bij een herhalingsmeting iets afwijken.

Een nauwkeurigere analyse van de waarden vindt u in de app of onder de FAQ's op: www.beurer.com/nl/

6. Stap van de weegschaal.

7. Nadat de wifiverbinding tot stand is gebracht, worden de gemeten waarden na een succesvolle gebruikersmeting (bijv. U:1) automatisch naar de cloud verzonden. Dit is te herkennen aan het symbool voor de meetgegevensoverdracht 16. Zodra de app met de cloud is gesynchroniseerd, worden de gemeten waarden in het eigen account weergegeven.

8. De weegschaal wordt automatisch uitgeschakeld.

- Weeg uzelf zoveel mogelijk op hetzelfde moment van de dag (bij voorkeur 's ochtends), nadat u naar het toilet bent geweest en nog nuchter bent.
- Let op dat er om technische redenen meettoleranties mogelijk zijn, omdat het niet om een geijkte weegschaal voor professioneel, medisch gebruik gaat.
- Deze weegschaal werkt volgens het principe van de bio-elektrische impedantieanalyse (BIA). Door de elektrische weerstand (impedantie) te meten en rekening te houden met constanten c.q. individuele waarden (leeftijd, lengte, geslacht, activiteitsniveau) kunnen het lichaamsvetpercentage en andere waarden in het lichaam worden bepaald. Houd er rekening mee dat de waarden die door de diagnoseweegschaal worden vastgesteld slechts een benadering van de medische, werkelijke analysewaarden van het lichaam zijn. Alleen een specialist kan met behulp van medische methoden (bijvoorbeeld computertomografie) de exacte waarden voor lichaamsvet, lichaamswater, spierpercentage en botmassa vaststellen.
- Bij elk dieet tegen of bij elke behandeling van over- of ondergewicht moet deskundig advies van een specialist (bijv. een arts) worden verkregen. De met de weegschaal vastgestelde waarden kunnen de specialist hierbij ondersteunen.
- Bij kinderen, wedstrijdsporters of personen met medische/lichamelijke beperkingen (bijv. personen met oedeemsymptomen, personen met osteoporose, personen die cardiovasculaire of vaatveranderende medicijnen innemen, personen met aanzienlijke anatomische afwijkingen van de benen), kunnen bij het vaststellen van het lichaamsvet onnauwkeurige of onaannemelijke resultaten worden weergegeven.
- Bij onvoldoende doorbloeding in de benen, te hoge veneuze stase, vernauwde bloedvaten of uitgebreide oedemen in de benen, kunnen bij het vaststellen van de hartslag onnauwkeurige of onaannemelijke resultaten worden weergegeven.

5.2 Overige metingen

U hebt uw weegschaal met succes gekoppeld aan de app ‚beurer HealthManager Pro'. Om verdere metingen uit te voeren, gaat u op de weegschaal staan zoals omschreven in stap 4: ‚Beginnen met wegen' .

Metingen worden niet via de app gestart, maar door een meetproces met de weegschaal

Als de automatische gebruikersherkenning van de weegschaal niet werkt, kunt u uw meting in de app 'beurer HealthManager Pro' aan uzelf toewijzen. Indien nodig kan in de app de gebruikersherkenning (bijv. +/- 3 kg) worden aangepast.

5.3 Andere weegschaalgebruiker aanmaken

De weegschaal heeft 8 geheugenruimtes voor weegschaalgebruikers, waarin u bijvoorbeeld uw gezinsleden kunt opslaan.
Met de app ‚beurer HealthManager Pro' kunt u de afzonderlijke appgebruikers en de bijbehorende weegschaalgebruikers eenvoudig via de smartphone instellen. Volg hiervoor stap 3 en stap 4 van hoofdstuk ‚5.1 Ingebruikname'.

Elke gebruiker heeft een eigen online account nodig. In de app kunnen meerdere accounts worden opgeslagen, waardoor snel en eenvoudig van account kan worden gewisseld. U kunt ook meerdere smartphones koppelen met de weegschaal.

5.4 Instellingen configureren

In de app ‚beurer HealthManager Pro' kunnen de apparaatinstellingen worden aangepast.
Denk hierbij aan de weegeenheid, de automatische gebruikersherkenning en andere functies van de weegschaal.
In de apparaatinstellingen kunt u de weegschaal ook uit de app verwijderen of weegschaalgebruikers van de weegschaal verwijderen.
Hier kunt u ook een reset van de weegschaal uitvoeren..

6. WAT TE DOEN BIJ PROBLEMEN

6.1 Meldingen

Weergave	Oorzaak/oplossing
Afwijkend gewicht	Verkeerd nulpunt (bijv. wanneer de weegschaal is verplaatst of bij temperatuurschommelingen): Belast de weegschaal kort tot het live gewicht wordt weergegeven en haal dan uw voet eraf.
	De weegschaal staat op tapijt of op een ongelijke ondergrond: De ondergrond moet hard en vlak zijn.
	Weeg uzelf zoveel mogelijk op hetzelfde moment van de dag (bij voorkeur 's ochtends), nadat u naar het toilet bent geweest en nog nuchter bent.
knippert	De weegschaal kan via *Bluetooth*® met de app worden verbonden: verbind het apparaat niet via de *Bluetooth*®-instellingen van de smartphone, maar alleen via de app.
PAir	*Bluetooth*® moet eenmalig met de smartphone voor de verbinding worden toegestaan: eventuele meldingen op de smartphone controleren en verbinding via *Bluetooth*® toestaan.
UnSt	Deze meting van het gewicht was onstabiel: sta stil tijdens de meting.
U: -- /	De meting kon niet aan een weegschaalgebruiker worden toegewezen: open de app 'beurer HealthManager Pro' indien de automatische gebruikersherkenning van de weegschaal niet werkt.
BF--	Vetpercentage ligt buiten het meetbare bereik: controleer de gebruikersgegevens of wijzig het activiteitsniveau. Anders kunnen vanwege een gebrek aan meetgegevens geen diagnosewaarden worden bepaald.
'no BF'	Diagnosemeting niet mogelijk (bijv. meting met schoenen, handeenheid niet correct vastgepakt): Herhaal de meting met blote voeten en met de juiste greep rond de handeenheid. Anders worden er alleen gewichtswaarden weergegeven en overgedragen.
'geen HR'/ HR--	Hartslagmeting niet gelukt: herhaal de meting met blote voeten en blijf daarbij vanaf het meten van het gewicht tot aan het meten van de hartslag rustig stilstaan. Stap niet te vroeg van de weegschaal af en beweeg niet.

Weergave	Oorzaak/oplossing
oLd	Het maximale draagvermogen van 180 kg is overschreden: belast de weegschaal niet met meer dan 180 kg.
BAt / Lo	De batterijen zijn leeg. vervang de batterijen.
Err1	Verkeerd wachtwoord voor uw geselecteerd(e) WIFI-netwerk/SSID/router.
Err2...	Uw router heeft geen internettoegang. De server is niet bereikbaar.
Err3...	Software-update mislukt: probeer het opnieuw.
utd	De software is bijgewerkt.
	WIFI en verbinding met de cloud/server succesvol tot stand gebracht
	Meting wordt overgedragen
BMI	Body Mass Index
BF	Vetpercentage in %
	Vochtpercentage in %
	Spiermassa in %
HR	Hartslag/polsslag in bpm

6.2 Verbindingsproblemen WIFI/*Bluetooth*®

Probleem	Oorzaak/oplossing
Geen *Bluetooth*®-verbinding Symbool 17 wordt niet weergegeven	**Apparaat buiten *Bluetooth*®-bereik.** Het minimale bereik in open veld bedraagt ca. 10 m. Muren en plafonds verminderen het bereik. Andere radiogolven kunnen de overdracht storen. Plaats de weegschaal daarom niet in de buurt van apparaten zoals magnetrons en inductiekookplaten. Het beste kunt u ook andere *Bluetooth*®-apparaten die zich in de omgeving bevinden, uitschakelen.
	Geen *Bluetooth*®-verbinding met de app. • Schakel *Bluetooth*® uit en weer in op uw smartphone. Zorg ervoor dat de weegschaal niet vanuit de *Bluetooth*®-instellingen van het besturingssysteem wordt verbonden. Verwijder het apparaat eventueel uit de lijst met apparaten in de *Bluetooth*®-instellingen en gebruik daarna de 'beurer HealthManager Pro'-app. • Sluit de app volledig af (ook op de achtergrond). Schakel de smartphone uit en daarna weer in. • Controleer bij het koppelen van de weegschaal de statusbalk van de smartphone om het koppelen te starten. **Let op:** de *Bluetooth*®-verbinding is alleen nodig om de weegschaal in gebruik te nemen en in te stellen. De metingen kunnen weliswaar via *Bluetooth*® worden overgedragen, maar de meetgegevens worden volgens de standaardinstellingen via WIFI (zonder *Bluetooth*®) overgedragen.
Geen verbinding met de server/cloud Symbool 15 18 wordt niet weergegeven	**Controleer of uw router verbinding heeft met het internet.** Controleer de apparaatinstellingen in de app.
Geen verbinding met de router Symbool 15 wordt niet weergegeven of 'no	**Onjuist wachtwoord** • Open de app. Open de weegschaalinstelling in de app. • Draadloos WIFI-netwerk/netwerknaam (SSID) van uw internetrouter en wachtwoord (WIFI-netwerkcode) moeten met elkaar overeenkomen. Voer het wachtwoord/de netwerkcode nogmaals in. Controleer of het wachtwoord/de netwerkcode overeenkomt met het wachtwoord dat/de netwerkcode die op uw geselecteerde router/WIFI-naam is ingesteld. Let op hoofdletters en kleine letters. Meer informatie vindt u onder het kopje 'Connectiviteit' in de technische gegevens.
	Verkeerde instellingen op de router Het apparaat maakt verbinding met 2,4 GHz. Het apparaat kan geen verbinding maken met 5 GHz of 6 GHz. Controleer in de instellingen van de router of 2,4 GHz wordt ondersteund (dualband 2,4 GHz/5 GHz in principe mogelijk). Gebruik geen mobiele WIFI-hotspot, omdat deze mogelijk niet continu beschikbaar is. Maak geen gebruik van gastnetwerken.
Metingen worden niet verzonden Symbool 16 wordt niet weergegeven	**Geen WIFI/*Bluetooth*®-verbinding:** *Bluetooth*®-symbool 17 of WIFI- en cloudsymbolen 13 + 14 moeten na een meting worden weergegeven. Verklein eventueel de afstand tussen de weegschaal en de WIFI-router. Controleer en test in de app 'beurer HealthManager Pro' de apparaatinstellingen van het WIFI-netwerk. Controleer of *Bluetooth*® en WIFI op de weegschaal zijn uitgeschakeld.
	Geen meting voor de weegschaalgebruiker: het gebruikersgeheugen (bijv. U: 1) dat bij een meting op het display van de weegschaal wordt weergegeven, moet in uw app-instellingen aan de weegschaal zijn toegewezen. Alleen deze metingen kunnen worden verstuurd. Controleer daarom bij een meting de gebruiker op de weegschaal en in uw app-instellingen.

6.3 Klantenservice

Als er een onverwacht probleem optreedt, neem dan contact op met ons serviceteam via het contactformulier in de app.
U kunt ons ook bereiken via het contactformulier op onze website.

7. REINIGING EN ONDERHOUD

Reinig het oppervlak van de weegschaal geregeld met een licht bevochtigde doek. Gebruik de weegschaal pas weer als het oppervlak van de weegschaal volledig droog is.

⚠ VOORZICHTIG

- Gebruik geen bijtende schoonmaakproducten.
- Dompel de weegschaal nooit onder in water. Spoel de weegschaal nooit af onder stromend water.
- Plaats geen voorwerpen op de weegschaal wanneer de weegschaal niet wordt gebruikt.

- Stel de weegschaal niet bloot aan schokken, vocht, stof, chemische stoffen, sterke temperatuurschommelingen en warmtebronnen (ovens, verwarmingselementen).

8. VERWIJDEREN

LET OP

Bewaar batterijen met verschillende elektrochemische systemen gescheiden van elkaar bij het afvoeren.

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. U kunt het apparaat inleveren bij gespecialiseerde inzamelpunten in uw land. Neem de plaatselijke voorschriften voor het verwijderen van de materialen in acht. Voer het apparaat af conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
Neem bij vragen contact op met de verantwoordelijke instantie voor afvalverwijdering in uw gemeente. Voor inzamelpunten van oude apparatuur kunt u contact opnemen met uw gemeente, bijvoorbeeld met het gemeentebestuur, met de lokale afvalverwerkingsdienst of met de verkoper.

Lege batterijen mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Breng deze naar uw elektrospeciaalzaak of uw plaatselijke inzamelpunt voor recyclebare materialen. Daartoe bent u wettelijk verplicht.

Let op: Deze tekens kunt u aantreffen op batterijen met schadelijke stoffen: Pb = batterij bevat lood, Cd = batterij bevat cadmium, Hg = batterij bevat kwik.

9. TECHNISCHE GEGEVENS

Model:	BF 990 WIFI
Afmetingen:	310 x 336 x 29 mm
Gewicht:	2,23 kg
Meetbereik:	180 kg/396 lb/28 st
Displayweergave	kg: 0,1 kg lb: 0,2 lb st: tussen 0-19 st = 0,2 lb; tussen 20-28 st = 1lb / 0,1% / 1 bpm
Precisie:	max. ± 0,4 kg
Absolute precisie:	max. ± (0,5% + 0,1 kg), bijv. bij 80 kg: max. ± 0,5 kg
Batterij:	3 AAA-batterijen van 1,5 V
Connectiviteit:	configuratie en instellingen met *Bluetooth*® low energy technology. Gegevensoverdracht bij voorkeur via WIFI of eventueel via *Bluetooth*® low energy technology. Systeemeisen WIFI: IEEE 802.11 b/g/n (2,4 GHz) Systeemeisen codering: WPA2-PSK, WPA3-PSK Frequentieband WIFI: 2412 - 2472 MHz, zendvermogen max. 14,05 dBm. Frequentieband *Bluetooth*®: 2402 - 2480 MHz, zendvermogen max. 8,77 dBm.
Systeemvereisten en lijst met compatibele apparaten voor de app 'beurer HealthManager Pro'*	

Technische wijzigingen voorbehouden.
Wij bevestigen hierbij dat dit product voldoet aan de Europese RED-richtlijn 2014/53/EU.
De CE-conformiteitsverklaring van dit product vindt u op:
https://www.beurer.com/conformity

10. GARANTIE

Meer informatie over de garantie en de garantievoorwaarden vindt u in het meegeleverde garantieblad.

Fouten en wijzigingen voorbehouden

DANSK

Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem. Overhold advarslerne og sikkerhedsanvisningerne. Opbevar betjeningsvejledningen til senere brug. Gør betjeningsvejledningen tilgængelig for andre brugere. Vedlæg også betjeningsvejledningen ved overdragelse af apparatet.

Indhold

1. Leveringsomfang 56
2. Symbolforklaring 56
3. Advarsler og sikkerhedsanvisninger 56
4. Beskrivelse af apparatet 57
5. Anvendelse 57
   5.1 Ibrugtagning 57
   5.2 Yderligere målinger 58
   5.3 Oprettelse af en ny vægtbruger 58
   5.4 Enhedsindstillinger 58
6. Sådan løser du driftsproblemer 59
   6.1 Meldinger 59
   6.2 Forbindelsesproblemer WIFI/***Bluetooth***® 59
   6.3 Kundeservice 60
7. Rengøring og vedligeholdelse 60
8. Bortskaffelse 60
9. Tekniske specifikationer 60
10. Garanti 60

1. LEVERINGSOMFANG

Kontrollér, at apparatets emballage er ubeskadiget, og at alt indhold er i æsken. Kontrollér før brug, at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at alt emballagemateriale er fjernet. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte serviceadresse.

- 1 kropsanalysevægt
- 3 batterier af typen AAA, 1,5 V
- 1 betjeningsvejledning

2. SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler anvendes på apparatet, i betjeningsvejledningen, på emballagen og på apparatets typeskilt:

⚠ADVARSEL
Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke undgås, kan det resultere i død eller alvorlig personskade.
⚠FORSIGTIG
Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke undgås, kan det resultere i lette eller mindre kvæstelser.
BEMÆRK
Betegner en muligvis farlig situation. Hvis den ikke forhindres, kan anlægget eller noget i nærheden af det blive beskadiget.

	Produktoplysninger Vigtige oplysninger
	Apparatet må ikke anvendes af personer med medicinske implantater, f.eks. pacemaker, da dette kan påvirke deres funktion negativt.
	Se betjeningsvejledningen
	Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald
	Mærkning til identifikation af emballagemateriale. A = Materialeforkortelse B = Materialenummer: 1-7 = Plast, 20-22 = Papir og pap
	CE-mærkning Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.
	UKCA-mærket
	Produkterne er påviseligt i overensstemmelse med kravene i de tekniske regler for Den Eurasiske Økonomiske Union.
	Producent
	Produktet og emballagekomponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser.
	Importørsymbol
	Producent i henhold til emballageforordningen (PPWR)

3. ADVARSLER OG SIKKERHEDS-ANVISNINGER

⚠ADVARSEL

Tilsigtet brug

Apparatet er kun beregnet til vejning af mennesker og til registrering af dine personlige fitnessdata. Apparatet er kun beregnet til personlig brug, ikke til medicinsk eller kommerciel brug. Brug udelukkende apparatet til det formål, det er udviklet til, og kun på den måde, som er angivet i denne betjeningsvejledning.

⚠ADVARSEL

- Apparatet må ikke anvendes af personer med medicinske implantater, f.eks. pacemaker, da dette kan påvirke deres funktion negativt.
- Anvend ikke apparatet under en graviditet.
- Fare for at tippe! Stil altid vægten på et jævnt og plant underlag (se billede **A**). Stå ikke på den yderste del af vægtens ene side (se billede **B**).
- Fare for at glide! Stil dig ikke op på vægten med våde fødder (se billede **B**). Stil dig ikke op på vægten, når overfladen er fugtig. Stil dig ikke op på vægten med sokker på.
- Reparationer må kun udføres af Beurers kundeservice eller autoriserede forhandlere. Vægten må aldrig åbnes.

Sikkerhedsanvisninger vedrørende batterier

⚠ ADVARSEL

- Batterierne skal altid isættes korrekt og under hensyntagen til polariteterne (+ / -). Hold batterierne rene og tørre, og hold dem væk fra vand. Vælg altid den rigtige batteritype.
- Batterierne og kontakterne på batterirummet må aldrig kortsluttes.
- Batterier må aldrig oplades, tvangsaflades, opvarmes, skilles ad, deformeres, indkapsles eller modificeres.
- Batterier må aldrig svejses eller loddes.
- Batterier af forskellig produktion, kapacitet (nyt og brugt), størrelse og type må aldrig blandes i et apparat.
- **Eksplosionsfare!** Hvis disse forholdsregler ikke overholdes, kan det medføre personskade, overophedning, lækage, udluftning, brud, eksplosion eller brand.
- Hvis der er løbet batterisyre ud af et batteri, skal du tage beskyttelseshandsker på og rense batterirummet med en tør klud.
- Hvis lækket batterisyre kommer i kontakt med hud eller øjne, skal det pågældende sted skylles med vand, og man skal søge læge.
- **Kvælningsfare!** Opbevar batterierne uden for børns rækkevidde. Ved indtagelse, kontakt omgående læge. Indtagelse kan medføre alvorlige indre forbrændinger og død.
- Tillad aldrig børn at udskifte batterier uden opsyn af en voksen.

⚠ FORSIGTIG

- Batterier skal opbevares på afstand af metalgenstande i godt ventilerede, tørre og kølige rum.
- Batterier må aldrig udsættes for direkte sollys eller regn.
- Hvis batterier udsættes for et miljø med ekstremt høje temperaturer eller ekstremt lavt lufttryk, kan det forårsage en eksplosion eller udslip af brændbare væsker og gasser.
- Hvis apparatet står ubenyttet hen i længere tid, skal batterierne tages ud af apparatet. Produktet må ikke længere anvendes, hvis batterirumsdækslet ikke længere lukker korrekt.
- Afladede batterier skal bortskaffes omgående og korrekt. Batterier må aldrig kastes ind i ild eller bortskaffes i en brændeovn.

Systemrelaterede bemærkninger

Vægten kan anvendes fra 10-års alderen.
Vægten kan kun bruges med appen "beurer HealthManager Pro" og en onlinekonto.

4. BESKRIVELSE AF APPARATET

De tilhørende tegninger er vist på side 3.

Kropsanalysevægt

1 Håndtdel
2 Håndtdels-elektroder
3 Display
4 Fodelektroder med ITO-belægning (indiumtinoxid)
5 Håndtdels-kabel
6 Batterirum

Display

7 Måleværdi
8 Måleenhed
9 Hjertefrekvens/puls i bpm
10 Muskelmasse i %
11 Kropsvæskeandel i %
12 Andel af kropsfedt i % (BF = bodyfat)
13 Body Mass Index
14 Ukendt bruger ved måling
15 Vægt forbundet med WIFI
16 Overførsel af måledata
17 Vægt forbundet med *Bluetooth*®
18 Vægten er tilsluttet clouden/serveren

5. ANVENDELSE

5.1 Ibrugtagning

TRIN 1: Isætning af batterier

- Sæt de tre medfølgende 1,5 V AAA-batterier i batterirummet 6 på undersiden af vægten. Sørg for at vende polerne korrekt (+/–).

TRIN 2: Placering af vægten

- Stil vægten på et jævnt og fast underlag. Stil ikke vægten på et tæppe!

TRIN 3: Oprettelse af vægtbruger i appen "beurer HealthManager Pro" med en onlinekonto

Appen „beurer HealthManager Pro" er nødvendig til dataoverførsel af måleværdierne og til visning af yderligere værdier.

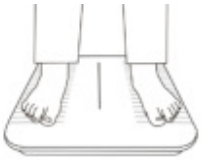
- Download den gratis app „beurer HealthManager Pro" fra Apple App Store eller Google Play, og følg anvisningerne i appen.

Her kan du downloade appen "beurer HealthManager Pro"

TRIN 4: Start vejning

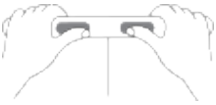
En analysemåling er kun mulig med bare fødder og ved brug af håndtdelen 1. Ellers udføres der kun en vægtmåling, som tildeles en vægtbruger.

1. Stil dig barfodet på vægten. Stå roligt på fodelektroderne 4 med begge ben og jævn vægtfordeling. Vægten tændes automatisk.



2. Hold håndtdelen 1 med strakte arme i hoftehøjde.

3. Anbring begge tommelfingre på de to ovale elektroder på håndsdelen 2. Tag fat om elektrodens aflange bagside med de resterende fingre. Hold IKKE hænderne i en fast knytnæve omkring håndsdelen 1.



4. Displayet 3 viser kropsvægten. Derefter skal den identificerede vægtbruger automatisk (f.eks. "U 1" for vægtbruger 1) vises.

5. Derefter vises følgende værdier efter hinanden.

BMI	Body Mass Index (Sund værdi: 18,5 - 25)
BF	Andel af kropsfedt i % (sund værdi: Kvinder 16-28 % / mænd 11-23 %)
≈	Kropsvæskeandel i % (sund værdi: Kvinder 45-60%, / mænd 50-65%)
▬	Muskelandel i % (sund værdi: Kvinder 27-43 % / mænd 37-57 %)
HR	Hjertefrekvens/puls i bpm (sund værdi: I hvile 50-100 slag i minuttet). Vær opmærksom på, at målingen ikke svarer til en defineret hvilepuls, da målingen foretages stående og ikke siddende eller liggende. Af samme grund kan værdien ved en gentagen måling være lidt anderledes.

Du kan se en nøjagtig oversigt og beskrivelse af alle værdier i appen eller under FAQ på: www.beurer.de

6. Stå ned fra vægten.
7. Når der er oprettet wi-fi-forbindelse, overføres måleværdierne automatisk til skyen efter en vellykket brugermåling (f.eks. U:1). Dette kan ses på symbolet for overførsel af måledata 16. Så snart appen er synkroniseret med skyen, vises måleværdierne på din egen konto.
8. Vægten slukkes automatisk.

- Vej dig helst på samme tidspunkt af dagen (helst om morgenen), efter at du har været på toilettet, fastende.
- Vær opmærksom på, at der af tekniske årsager kan forekomme måletolerancer, da der ikke er tale om en kalibreret vægt til professionel, medicinsk brug.
- Denne vægt arbejder ud fra B.I.A.-princippet - bioelektrisk impedansanalyse. Ved at måle den elektriske modstand (impedans) og medregne konstante og individuelle værdier (alder, højde, køn, aktivitetsniveau) kan fedtprocenten og andre kropsværdier udregnes. Vær opmærksom på, at de værdier, der måles af kropsanalysevægten, kun er en tilnærmelse af de faktiske, medicinske analyseværdier. Kun speciallæger kan udføre en nøjagtig beregning af kropsfedt, kropsvæske, muskelmasse og knoglemasse ved hjælp af medicinske metoder (f.eks. computertomografi).
- Ved enhver diæt eller behandling af over- eller undervægt skal der søges kvalificeret rådgivning fra en fagligt kvalificeret person (f.eks. en læge). De værdier, der fastsættes med vægten, kan hjælpe fagpersonalet.
- Ved beregning af kropsfedt kan der forekomme unøjagtige eller ikke-plausible resultater hos børn, eliteidrætsudøvere eller personer med medicinske/fysiske begrænsninger (f.eks. ødemsymptomer, osteoporose, brug af kardiovaskulær eller karforandrende medicin, samt personer med betydelige anatomiske afvigelser i benene).
- Ved utilstrækkeligt blodomløb i benene, for høj venøs stase, karforsnævringer eller ekspanderende benødem kan der forekomme unøjagtige eller ikke-plausible resultater ved målingen af hjertefrekvensen.

5.2 Yderligere målinger

Du har tilsluttet din vægt til appen „beurer HealthManager Pro". For at foretage yderligere målinger skal du stå på vægten som beskrevet i trin 4: „Start vejning".
Målinger startes ikke via appen, men ved en måling med vægten

Hvis den automatiske vægtbrugergenkendelse ikke fungerer, kan du tildele dig selv din måling i appen "beurer HealthManager Pro". Om nødvendigt kan brugergenkendelsen tilpasses i appen (f.eks. +/- 3 kg).

5.3 Oprettelse af en ny vægtbruger

Vægten har 8 pladser til brugere af vægten, hvor du f.eks. kan gemme medlemmer af din familie.
Via appen „beurer HealthManager Pro" kan du nemt oprette de enkelte app-brugere og den tilhørende vægtbruger via din smartphone. Følg trin 3 og trin 4 i kapitel „5.1 Ibrugtagning".

Hver bruger skal have sin egen onlinekonto. I appen kan der gemmes flere konti, hvilket gør det hurtigt og nemt at skifte.
Alternativt kan flere smartphones forbindes med vægten.

5.4 Enhedsindstillinger

I appen „beurer HealthManager Pro" kan enhedens indstillinger tilpasses.
Dette omfatter f.eks. vægtenheden, automatisk brugergenkendelse og andre vægtfunktioner.
I enhedsindstillingerne er det også muligt at fjerne vægten fra appen eller din vægtbruger fra vægten.
Vægten kan også nulstilles her.

6. SÅDAN LØSER DU DRIFTSPROBLEMER

6.1 Meldinger

Display	Årsag/afhjælpning
Vægtafvigelse	Forkert nulpunkt (f.eks. ved flytning eller temperaturudsving): Belast den kort, indtil live-vægten vises, og fjern derefter foden.
	Vægten står på et gulvtæppe eller et ujævnt underlag: Underlaget skal være hårdt og jævnt.
	Vej dig helst på samme tidspunkt af dagen (helst om morgenen), efter at du har været på toilettet, fastende.
blinker	Vægten kan forbindes med appen via *Bluetooth*®: Forbind ikke via *Bluetooth*®-indstillingerne på smartphonen, men kun via appen.
PAir	*Bluetooth*® skal tillades én gang med smartphonen for at kunne oprette forbindelse: Kontrollér eventuelt notifikationen på smartphonen, og tillad forbindelse via *Bluetooth*®.
UnSt	Denne vægtmåling var ustabil: Stå stille under målingen.
U: -- /	Målingen kunne ikke tilknyttes en bruger: Hvis den automatiske vægtbrugergenkendelse ikke har fungeret, skal du åbne appen "beurer HealthManager Pro".
BF--	Andelen af kropsfedt ligger uden for det målbare område: Tjek brugerdata eller skift aktivitetsniveau. Ellers kan diagnoseværdierne ikke beregnes på grund af den ringe gennemslagskraft.
"no BF"	Diagnosemåling ikke mulig (f.eks. måling med sko, håndtel ikke korrekt fastholdt): Gentag målingen med bare fødder og med korrekt greb om håndtelen. Ellers vises og overføres kun vægtværdier.
"no HR" / **HR--**	Hjertefrekvensmåling mislykkedes: Gentag målingen med bare fødder mens håndtelen holdes korrekt, og stå stille fra vægtmålingen til hjertefrekvensmålingen. Undgå at gå af vægten for tidligt eller bevæge dig.
oLd	Den maksimale bæreevne på 180 kg er blevet overskredet: Belast maksimalt vægten med 180 kg.
BAt / Lo	Batterierne er tomme. Udskift batterierne.
Err1	Forkert adgangskode til dit valgte WIFI-netværk / SSID / router.
Err2...	Din router har ikke internetadgang. Serveren er ikke tilgængelig.
Err3...	Softwareopdatering mislykkedes: Prøv venligst igen.
utd	Softwaren er opdateret (up to date).
	WIFI og forbindelse til cloud/server etableret
	Overfører måling
BMI	Body Mass Index
BF	Andel af kropsfedt i %

Display	Årsag/afhjælpning
	Kropsvæskeandel i %
	Muskelmasse i %
HR	Hjertefrekvens/puls i bpm

6.2 Forbindelsesproblemer WIFI/*Bluetooth*®

Problem	Årsag/afhjælpning
Ingen *Bluetooth*®-forbindelse Symbol 17 vises ikke	**Apparatet er uden for *Bluetooth*®-rækkevidde.** Mindste rækkevidde i et uhindret område er ca. 10 m. Vægge og lofter forringer rækkevidden. Andre radiobølger kan forstyrre overførslen. Stil derfor ikke vægten i nærheden af apparater som f.eks. mikrobølgeovn, induktionskogeplader osv. Ideelt set skal andre *Bluetooth*®-apparater, der er inden for rækkevidde, slukkes.
	Ingen *Bluetooth*®-forbindelse til appen. • Sluk og tænd igen for *Bluetooth*® på smartphonen. Vær opmærksom på, at vægten ikke forbindes fra styresystemets *Bluetooth*®-indstillinger. Fjern den i givet fald fra listen over enheder i *Bluetooth*®-indstillingerne, og brug derefter appen "beurer HealthManager Pro". • Luk appen helt (også i baggrunden). Sluk for smartphonen, og tænd den igen. • Kontroller smartphonens statusbjælke for at starte pairing/bonding, når du integrerer vægten. **Bemærk:** En *Bluetooth*®-forbindelse er kun nødvendig ved ibrugtagning og indstilling af vægten. Målingerne kan også overføres via *Bluetooth*®, men overførsel af måledata sker i den normale standardapplikation via WIFI (uden *Bluetooth*®).
Ingen forbindelse til server/cloud Symbol 15 18 vises ikke	**Kontrollér, om din router har forbindelse til internettet.** Kontrollér enhedsindstillingerne i appen.

Problem	Årsag/afhjælpning
Ingen forbindelse til routeren Symbol 15 vises ikke eller ”no ”	**Forkert adgangskode** • Åbn appen. Åbn vægtinstillingen i appen. • WIFI netværk/netværksnavn (SSID) fra din internetrouter og adgangskode (WIFI-netværksnøgle) skal stemme overens. Indtast adgangskode/netværksnøgle igen. Sørg for, at adgangskode/netværksnøgle svarer til det, der er indstillet på dit valgte router/WIFI-navn. Husk store og små bogstaver. Se tekniske data under”Konnektivitet” for at få flere oplysninger.
	Forkerte indstillinger på routeren Apparatet opretter forbindelse til 2,4 GHz. Apparatet kan ikke oprette forbindelse til 5 GHz eller 6 GHz. Kontroller routerens indstillinger, om 2,4 GHz understøttes (blandingsdrift 2,4 GHz/5 GHz principielt muligt). Brug ikke mobilt WIFI-hotspot, da det kan være umuligt at bruge det permanent. Undgå gæstenetværk.
Måleresultater sendes ikke Symbol 16 vises ikke	**Ingen WIFI/*Bluetooth*®-forbindelse:** *Bluetooth*®-symbol 17 eller WIFI- og cloud-symboler 14 + 13 skal vises efter en måling. Reducer om nødvendigt afstanden mellem vægten og WIFI-routeren. Kontrollér og test apparatets indstillinger i WIFI-netværket i appen ”beurer HealthManager Pro”. Kontrollér, at *Bluetooth*® og WIFI er deaktiveret på vægten.
	Ingen måling for vægtbrugeren: Brugerhukommelsen (f.eks. U: 1), som vises på vægtens display ved en måling, skal være tilknyttet vægten i dine app-indstillinger. Det er kun disse målinger, der kan overføres. Kontrollér derfor din bruger på vægten under en måling og i dine app-indstillinger.

6.3 Kundeservice

Hvis der opstår et uventet problem, bedes du kontakte vores serviceteam via kontaktformularen i appen.
Du kan også kontakte os via kontaktformularen på vores hjemmeside.

7. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Rengør vægtens overflade fra tid til anden med en blød og let fugtet klud. Anvend først vægten igen, når vægtens overflade er helt tør.

⚠ FORSIGTIG

- Anvend ikke stærke rengøringsmidler.
- Nedsænk aldrig vægten i vand. Skyl aldrig vægten under rindende vand.
- Stil ikke genstande på vægten, når den ikke er i brug.
- Beskyt vægten mod stød, fugt, støv, kemikalier, stærke temperatursvingninger, elekromagnetiske felter og varmekilder (ovn, radiator) for tæt på vægten.

8. BORTSKAFFELSE

BEMÆRK

Batterier med forskellige elektrokemiske systemer skal opbevares separat, når de skal bortskaffes.

Af hensyn til miljøet må det udtjente apparat ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske via den lokale genbrugsstation. Bortskaf materialerne i henhold til din kommunes regler på dette område. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
Hvis du har spørgsmål, bedes du henvende dig til den relevante kommunale myndighed. Informationer om indsamlingssteder for dine brugte apparater fås f.eks. hos de kommunale myndigheder, lokale renovationsfirmaer eller hos din forhandler.

Brugte batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaf dem hos din elforhandler eller på den lokale genbrugsplads, da du er lovmæssigt forpligtet til det.

Bemærk: Disse symboler finder du på batterier, der indeholder skadelige stoffer: Pb = batteriet indeholder bly. Cd = batteriet indeholder cadmium. Hg = batteriet indeholder kviksølv.

9. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Model:	BF 990 WIFI
Mål:	310 x 336 x 29 mm
Vægt:	2,23 kg
Måleområde:	180 kg/ 396 lb / 28 st
Display	kg: 0,1 kg lb: 0,2 lb st: mellem 0-19 st = 0,2 lb; mellem 20-28 st = 1lb / 0,1 %/1 bpm
Gentagelses-nøjagtighed:	maks. ± 0,4 kg
Absolut nøjagtighed:	maks ± (0,5 % + 0,1 kg), f.eks. ved 80 kg: maks ± 0,5 kg
Batteri:	3 af typen AAA, 1,5 V
Konnektivitet:	Opsætning og indstillinger via *Bluetooth*® low energy technology. Dataoverførsel primært via WIFI eller alternativt via *Bluetooth*® low energy technology. Systemkrav WIFI: IEEE 802.11 b/g/n (2,4 GHz) Systemkrav Kryptering: WPA2-PSK, WPA3-PSK Frekvensbånd WIFI: 2412 - 2472 MHz, sendeeffekt maks. 14,05 dBm. Frekvensbånd *Bluetooth*®: 2402 - 2480 MHz, sendeeffekt maks. 8,77 dBm.
Systemkrav og liste over kompatible apparater til appen ”beurer HealthManager Pro”*	

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

Vi bekræfter hermed, at dette produkt lever op til EU-direktivet RED 2014/53/EU.
CE-overensstemmelseserklæringen til dette produkt kan findes under: https://www.beurer.com/conformity

10. GARANTI

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.

Med forbehold for fejl og ændringer

SVENSKA

Läs igenom bruksanvisningen noggrant. Följ varnings- och säkerhetsinformationen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Se till att bruksanvisningen är tillgänglig för andra användare. Använd aldrig produkten i närheten av badkar, handfat, duschar eller andra kärl som innehåller vatten eller andra vätskor.

Innehåll

1. I förpackningen ingår följande: 61
2. Teckenförklaring 61
3. Varnings- och säkerhetsinformation 61
4. Produktbeskrivning 62
5. Användning 62
   5.1 Börja använda 62
   5.2 Ytterligare mätningar 63
   5.3 Lägga till ytterligare våganvändare 63
   5.4 Göra enhetsinställningar 63
6. Vad gör man om problem uppstår? 64
   6.1 Meddelanden 64
   6.2 Anslutningsproblem WIFI/***Bluetooth***® 64
   6.3 Kundtjänst 65
7. Rengöring och underhåll 65
8. Avfallshantering 65
9. Tekniska specifikationer 65
10. Garanti 65

1. I FÖRPACKNINGEN INGÅR FÖLJANDE:

Kontrollera att produktförpackningen är oskadd och att alla delar finns med. Före användning bör du kontrollera att produkten och tillbehören inte har några synliga skador och att allt förpackningsmaterial har avlägsnats. Om du är osäker, använd inte produkten utan vänd dig till återförsäljaren eller kontakta oss på vår serviceadress.

- 1 diagnostisk badrumsvåg
- 3 AAA-batterier, 1,5 V
- 1 bruksanvisning

2. TECKENFÖRKLARING

Följande symboler används på produkten, i bruksansvisningen, på förpackningen och på typskylten för produkten.

⚠VARNING

Betecknar en potentiell fara. Om den inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

⚠VAR FÖRSIKTIG

Betecknar en potentiell fara. Om den inte undviks kan det leda till lätta eller mindre allvarliga personskador.

OBSERVERA

Betecknar en potentiellt skadlig situation. Om situationen inte undviks kan produkten eller något i dess närhet skadas.

	Produktinformation Hänvisar till viktig information
	Produkten får inte användas av personer med medicinska implantat (t.ex. pacemaker), eftersom det kan påverka deras funktion. Om produkten överlåts till någon annan ska bruksanvisningen följa med.
	Se bruksanvisningen
	Elektriska produkter får inte slängas i hushållsavfallet
B A	Märkning för identifiering av förpackningsmaterial. A = materialförkortning, B = materialnummer: 1–7 = plast 20–22 = papper och kartong
CE	**CE-märkning** Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella direktiv.
UK CA	UKCA-märkning (United Kingdom Conformity Assessed)
EAC	Produkterna har bevisats uppfylla kraven i EAEU:s tekniska regelverk.
	Tillverkare
RECYCLE	Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshantera enligt kommunala föreskrifter.
	Symbol för importör
	Producent enligt förpackningsförordningen (PPWR)

3. VARNINGS- OCH SÄKERHETS-INFORMATION

⚠VARNING

Avsedd användning

Produkten är endast avsedd för vägning av människor och för registrering av din personliga hälsoinformation. Produkten är endast avsedd för privat bruk i hemmet och inte för medicinskt eller kommersiellt bruk. Denna produkt får endast användas i avsett syfte och på det sätt som anges i bruksanvisningen.

⚠VARNING

- Produkten får inte användas av personer med medicinska implantat (t.ex. pacemaker), eftersom det kan påverka deras funktion. Om produkten överlåts till någon annan ska bruksanvisningen följa med.
- Använd inte produkten under graviditet.
- Vågen kan tippa! Ställ aldrig vågen på ett ojämnt underlag (se bild **A**). Ställ dig aldrig längst ute på vågens kant (se bild **B**).
- Halkrisk! Ställ dig aldrig med blöta fötter på vågen (se bild **B**). Ställ dig inte på vågen när ytan är fuktig. Ställ dig inte på vågen med strumpor på.
- Reparationer får endast utföras av Beurers kundservice eller av auktoriserade återförsäljare. Öppna aldrig vågen på egen hand.

Säkerhetsanvisningar för hantering av batterier

⚠VARNING

- Sätt alltid i batterierna korrekt och med hänsyn till polariteten (+/–). Håll batterierna rena och torra och förvara dem på avstånd från vatten. Välj alltid rätt batterityp.
- Kortslut aldrig batterierna eller kontakterna i batterifacket.
- Batterier får aldrig laddas, tvångsurladdas, värmas upp, tas isär, deformeras, kapslas in eller modifieras.
- Utsätt aldrig batterier för svetsning eller lödning.
- Blanda aldrig batterier av olika slag, kapacitet (nya och begagnade), storlek och typ i en produkt.
- **Risk för explosion!** Om nämnda anvisningar inte följs kan det leda till personskador, överhettning, läckage, utsläpp av gaser, materialskador, explosion eller brand.
- Om ett batteri läcker ska batterifacket rengöras med en torr trasa. Använd skyddshandskar vid rengöringen.
- Om vätska från en battericell kommer i kontakt med hud eller ögon ska det berörda stället sköljas med rikliga mängder vatten. Uppsök läkare.
- **Sväljningsrisk!** Förvara alltid batterier utom räckhåll för barn. Kontakta läkare omedelbart vid sväljning. Sväljning av batterier kan leda till allvarliga inre brännskador och är förenat med livsfara.
- Barn får endast byta batterier under uppsikt av en ansvarig vuxen person.

⚠VAR FÖRSIKTIG

- Förvara batterier på avstånd från metallföremål i ett väl ventilerat, torrt och svalt utrymme.
- Utsätt aldrig batterierna för direkt solljus eller regn.
- Om batterier utsätts för extremt höga temperaturer eller extremt lågt lufttryck kan det orsaka explosion eller läckage av brännbara vätskor och gaser.
- Ta ut batterierna ur produkten om den inte ska användas under en längre tid. Sluta använda produkten om luckan till batterifacket inte längre går att stänga ordentligt.
- Kassera urladdade batterier omedelbart och enligt lokala föreskrifter. Kassera aldrig batterier i öppen eld eller en het ugn.

Systemrelaterade anvisningar

Vågen kan användas av personer från 10 års ålder.
Vågen fungerar endast med appen ”beurer HealthManager Pro” och ett onlinekonto.

4. PRODUKTBESKRIVNING

Tillhörande bilder visas på sidan 3.

Diagnostisk badrumsvåg

1 Handenhet

2 Handenhetselektroder

3 Display

4 Fotelektroder med ITO-beläggning (indiumtennoxid)

5 Handenhetskabel

6 Batterifack

Display

7 Mätvärde

8 Måttenhet

9 Hjärtfrekvens/puls i bpm

10 Muskelmassa i %

11 Andel kroppsvatten i %

12 Andel kroppsfett i % (BF = Body fat)

13 BMI (Body Mass Index)

14 Okänd användare vid mätning

15 Vågen är ansluten till WIFI

16 Överföring av mätdata

17 Våg ansluten via *Bluetooth®*

18 Våg ansluten till moln/server

5. ANVÄNDNING

5.1 Börja använda

STEG 1: Sätta i batterier

- Sätt i de medföljande tre AAA-batterierna (1,5 V) i batterifacket 6 på vågens undersida. Se till att sätta i batterierna med polerna vända åt rätt håll (+/–).

STEG 2: Välja plats för vågen

- Ställ vågen på ett stabilt och jämnt underlag. Placera inte vågen på en matta!

STEG 3: Skapa våganvändare i appen ”beurer HealthManager Pro” med ett onlinekonto

Appen ”beurer HealthManager Pro” behövs för dataöverföring av mätvärdena och för att visa ytterligare värden.

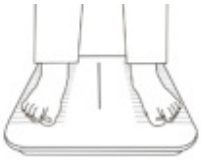
- Ladda ner den kostnadsfria appen ”beurer HealthManager Pro” från Apple App Store eller Google Play och följ anvisningarna i appen.

Här hittar du appen ”beurer HealthManager Pro”

STEG 4: Starta vägning

Analysmätning är endast möjlig barfota och med hjälp av handenheten 1. I annat fall utförs endast en vägning, som tilldelas en våganvändare.

1. Ställ dig barfota på vågen. Stå stadigt på fotelektroderna 4 med båda fötterna och en jämn viktfördelning. Vågen startar automatiskt.



2. Håll handenheten 1 med armarna utsträckta i höfthöjd.

3. Placera båda tummarna på de båda ovala elektroderna på 2 handenheten. Greppa med resten av fingrarna runt elektrodens avlånga baksida. Håll INTE händerna som en knytnäve runt handenheten 1.

4. På displayen 3 visas kroppsvikten. Sedan bör den identifierade våganvändaren (t.ex. ”U: 1” för våganvändare 1) visas.
5. Sedan visas följande värden efter varandra.

BMI	Body Mass Index (hälsosamt värde: 18,5–25)
BF	Andel kroppsfett i % (hälsosamt värde: kvinnor 16–28 %/män 11–23 %)
≈	Andel kroppsvatten i % (hälsosamt värde: kvinnor 45–60 %/män 50–65 %)
▬●	Muskelmassa i % (hälsosamt värde: kvinnor 27–43 %/män 37-57 %)
HR	Hjärtfrekvens/puls i bpm (hälsosamt värde: i vila 50–100 slag per minut) Observera att mätningen inte motsvarar en definierad vilopuls, eftersom mätningen sker stående och inte sittande eller liggande. Även av denna anledning kan värdet avvika något vid upprepade mätningar.

En närmare översikt och beskrivning av alla värden hittar du i appen eller under Vanliga frågor på: www.beurer.de

6. Kliv av vågen.
7. När Wi-Fi-anslutningen har upprättats överförs mätvärdena automatiskt till molnet efter en lyckad användarmätning (t.ex. U:1). Detta syns på symbolen för överföring av mätdata 16. Så snart appen har synkroniserats med molnet visas mätvärdena i det egna kontot.
8. Vågen stängs av automatiskt.

- Väg dig helst alltid vid samma tidpunkt på dygnet (helst på morgonen), på fastande mage och efter första toalettbesöket.
- Observera att tekniska mättoleranser kan förekomma eftersom vågen inte är avsedd för professionellt, medicinskt bruk.
- Vågen arbetar enligt BIA-principen, det vill säga med bioelektrisk impedansanalys. Med den här mätningen av det elektriska motståndet (impedansen) samt användning av konstanter och individuella värden (ålder, längd, kön, grad av fysisk aktivitet) kan andelen kroppsfett och andra värden i kroppen avgöras. Observera att de värden som den diagnostiska badrumsvågen visar bara är en uppskattning av de medicinska, verkliga analysvärdena för kroppen. Endast en specialistläkare kan göra en exakt analys av kroppsfett, vattenhalt, muskelmassa och benmassa med medicinska metoder (t.ex. datortomografi).
- Vid alla dieter respektive all behandling av över- eller undervikt måste du först rådgöra med vårdpersonal (t.ex. läkare). De värden som har fastställts med hjälp av vågen kan användas av vårdpersonalen.
- Hos barn, idrottare eller personer med medicinska/fysiska nedsättningar (t.ex. med ödemsymptom, osteoporos, personer som står under kardiovaskulär medicinering eller tar kärlförändrade medicin, personer med stora anatomiska avvikelser i benen) kan det uppstå oprecisa eller osannolika resultat vid mätningen av kroppsfettet.
- Vid otillräcklig blodcirkulation i benen, för hög venös stas, kärlförträngningar eller vid större benödem kan felaktiga eller osannolika resultat förekomma vid mätning av hjärtfrekvensen.

5.2 Ytterligare mätningar

Du har anslutit vågen till appen ”beurer HealthManager Pro”. För att utföra ytterligare mätningar, ställ dig på vågen enligt steg 4: ”Starta vägning”.

Mätningarna startas inte via appen utan genom en mätning med vågen

Skulle den automatiska avkänningen av aktuell våganvändare inte fungera, kan du själv registrera mätningen i appen ”beurer HealthManager Pro” så att mätvärdena hamnar på din användarprofil. Vid behov kan användaridentifieringen (t.ex. +/- 3 kg) anpassas i appen.

5.3 Lägga till ytterligare våganvändare

Vågen kan spara information för upp till åtta våganvändare så att du och exempelvis dina familjemedlemmar kan spara era personliga inställningar.

Via appen ”beurer HealthManager Pro” kan du konfigurera de enskilda appanvändarna och tillhörande våganvändare via din smarttelefon. Följ steg 3 och 4 i kapitel ”5.1 Börja använda”.

Varje användare behöver ha ett eget onlinekonto. Flera konton kan sparas i appen, vilket möjliggör ett snabbt och enkelt byte.
Alternativt kan flera smartphones anslutas till vågen.

5.4 Göra enhetsinställningar

Du kan anpassa produktens inställningar i appen ”beurer HealthManager Pro”.
Detta inkluderar t.ex. viktenheten, automatisk användaridentifiering och andra funktioner i vågen.

I enhetsinställningarna kan du dessutom ta bort vågen från appen eller ta bort din våganvändare från vågen.
Här kan också vågen återställas.

6. VAD GÖR MAN OM PROBLEM UPPSTÅR?

6.1 Meddelanden

Visning	Orsak/åtgärd
Viktavvikelse	Felaktig nollpunkt (t.ex. vid ändring av plats eller temperaturväxling): Belasta vågen kort med foten tills live-vikten visas och ta sedan bort foten.
	Vågen står på en matta eller ett ojämnt underlag: Underlaget måste vara hårt och jämnt.
	Väg dig helst alltid vid samma tidpunkt på dygnet (helst på morgonen), på fastande mage och efter första toalettbesöket.
blinkar	Vågen kan anslutas till appen via *Bluetooth*®: Anslut inte via *Bluetooth*®-inställningarna på din smarttelefon bara via appen.
PAir	För anslutning via *Bluetooth*® måste du tillåta detta en gång i din smarttelefon: Kontrollera eventuellt meddelandet i din smarttelefon och tillåt anslutning via *Bluetooth*®.
UnSt	Denna vägning var ostabil: Stå stilla under vägningen.
U: -- /	Mätningen kunde inte registreras på någon våganvändare: Öppna appen ”beurer HealthManager Pro” om den automatiska avkänningen av aktuell våganvändare inte fungerade.
BF--	Andelen kroppsfett ligger utanför det mätbara området: Kontrollera användardata eller ändra aktivitetsnivå. Annars kan inga diagnostiska värden fastställas på grund av låg tillförlitlighet.
”no BF”	Diagnostisk mätning inte möjlig (t.ex. mätning med skor, fel grepp om handenheten): Upprepa mätningen barfota och håll handenheten i rätt grepp. Annars visas och överförs endast viktvärden.
„no HR“ / HR--	Pulsmätning misslyckades: Upprepa mätningen barfota och håll handenheten i rätt grepp. Stå stilla från vägningen till pulsmätningen. Kliv inte av för tidigt och rör inte på dig.
oLd	Vågens maxkapacitet på 180 kg har överskridits: Belasta inte vågen med mer än 180 kg.
BAt / Lo	Batterierna är slut. Byt batterier.
Err1	Fel lösenord till valt WIFI-nätverk/vald SSID/ vald router.
Err2...	Din router har ingen internetuppkoppling. Servern kan inte nås.
Err3...	Det gick inte att uppdatera programvaran: Försök igen.
utd	Programvaran är uppdaterad (up to date).
	Wifi och anslutning till molnet/servern upprättad
	Mätning överförs
BMI	BMI (Body Mass Index)
BF	Andel kroppsfett i %
	Andel kroppsvatten i %
	Muskelmassa i %
HR	Hjärtfrekvens/puls i bpm

6.2 Anslutningsproblem WIFI/*Bluetooth*®

Problem	Orsak/åtgärd
Ingen *Bluetooth*®-anslutning Symbolen 17 visas inte	**Produkten befinner sig utanför räckvidden för *Bluetooth*®.** Den lägsta räckvidden utan hinder är cirka 10 m. Väggar och tak minskar räckvidden. Andra radiovågor kan störa överföringen. Placera därför inte vågen i närheten av produkter såsom mikrovågsugn eller induktionsspishäll. Stäng helst av andra *Bluetooth*®-enheter som finns inom aktuell räckvidd.
	Ingen *Bluetooth*®-anslutning till appen. • Stäng av och slå på *Bluetooth*® på din smarttelefon. Observera att vågen inte får anslutas via operativsystemets *Bluetooth*®-inställningar. Ta vid behov bort den från enhetslistan i *Bluetooth*®-inställningarna och använd sedan ”beurer HealthManager Pro”-appen. • Stäng appen helt (även i bakgrunden). Stäng av och starta om din smarttelefon. • Vid anslutning av vågen – kontrollera statuslisten på din smarttelefon för att starta parkopplingen. **Observera:** En *Bluetooth*®-anslutning behövs bara om du ska börja använda vågen och göra inställningar. Även om mätningarna kan överföras via *Bluetooth*® sker överföringen av mätdata normalt via WIFI (utan *Bluetooth*®).
Ingen anslutning till servern/molnet Symbolen 15 18 visas inte	**Kontrollera om din router är ansluten till internet.** Kontrollera enhetens inställningar i appen.

Problem	Orsak/åtgärd
Ingen anslutning till routern Symbolen 15 visas inte eller ”no ”	**Fel lösenord** • Öppna appen. Öppna våginställningarna i appen. • Wifi-nätverkets namn (SSID) och lösenordet (WIFI-nätverksnyckeln) på din internetrouter måste stämma överens. Ange lösenordet/nätverksnyckeln igen. Kontrollera att lösenordet/nätverksnyckeln överensstämmer med det som är inställt för det valda WIFI-nätverket på din router. Observera stora och små bokstäver. För ytterligare information, se tekniska specifikationer under ”Anslutning”.
	Felaktiga inställningar på routern Enheten ansluter till 2,4 GHz. Enheten kan inte ansluta till 5 GHz eller 6 GHz. Kontrollera inställningarna för routern så att den stöder 2,4 GHz (blanddrift 2,4 GHz/5 GHz är i princip möjlig). Använd inte en mobil WIFI-hotspot eftersom den kanske inte är tillgänglig hela tiden. Undvik gästnätverk.
Mätresultaten skickas inte Symbolen 16 visas inte	**Ingen WIFI-/*Bluetooth*®-anslutning:** *Bluetooth*®-symbolen 17 eller WIFI- och molnsymboler 14 + 13 ska visas efter en mätning. Minska vid behov avståndet mellan vågen och WIFI-routern. Kontrollera och testa enhetsinställningarna för WIFI-nätverket i appen ”beurer HealthManager Pro”. Kontrollera om *Bluetooth*® och WIFI har inaktiverats på vågen.
	Ingen mätning för våganvändare: Användarminnet (t.ex. U: 1) som visas på vågens display vid en mätning måste ha tilldelats en användare i vågens appinställningar. Endast dessa mätningar kan skickas. Kontrollera därför din användare vid en mätning, dels på vågen och dels i dina appinställningar.

6.3 Kundtjänst

Om det skulle uppstå ett oväntat problem, kontakta vårt serviceteam via kontaktformuläret i appen.
Du kan också kontakta oss via kontaktformuläret på vår webbplats.

7. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Rengör då och då ytan på vågen med en mjuk, lätt fuktad trasa. Använd inte vågen igen förrän ytan är helt torr.

⚠VAR FÖRSIKTIG

- Använd inte starka rengöringsmedel.
- Sänk aldrig ner vågen i vatten. Spola aldrig av vågen under rinnande vatten.
- Låt inga föremål bli stående på vågen när den inte används.
- Skydda vågen mot stötar, fukt, damm, kemikalier och starka temperaturväxlingar och låt den inte stå nära värmekällor (ugnar, värmeelement).

8. AVFALLSHANTERING

OBSERVERA

Vid avfallshantering ska batterier med olika elektrokemiska system förvaras åtskilda.

Av miljöskäl får produkten inte kastas i hushållsavfallet när den är förbrukad. Lämna den istället till en återvinningscentral. Följ de lokala föreskrifterna för avfallshantering av olika material. Produkten ska avfallshanteras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE.
Vänd dig till din kommun om du har frågor. Information om återvinningsställen för förbrukade produkter får du av den kommun där du är bosatt, lokalt återvinningsföretag eller från återförsäljare.

Förbrukade batterier får inte slängas i hushållssoporna. Enligt gällande lagstiftning är du skyldig att lämna dem till återvinning hos din elbutik eller till ett insamlingsställe för batterier.

Pb Cd Hg

Observera: Följande teckenkombinationer förekommer på batterier som innehåller skadliga ämnen: Pb = batteriet innehåller bly, Cd = batteriet innehåller kadmium, Hg = batteriet innehåller kvicksilver.

9. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modell:	BF 990 WIFI
Mått:	310 x 336 x 29 mm
Vikt:	2,23 kg
Mätområde:	180 kg/396 lb/28 st
Visas på displayen	kg: 0,1 kg lb: 0,2 lb st: mellan 0–19 st = 0,2 lb; mellan 20–28 st = 1lb/0,1 %/1 bpm
Upprepnings-noggrannhet:	max. ± 0,4 kg
Absolut noggrannhet:	max. ± (0,5 % + 0,1 kg), t.ex. vid 80 kg: max. ± 0,5 kg
Batteri:	3 AAA-batterier, 1,5 V
Anslutningar:	Installation och inställningar via *Bluetooth*® low energy technology. Dataöverföringen sker företrädesvis via WIFI eller alternativt via *Bluetooth*® low energy technology. Systemkrav WIFI: IEEE 802.11 b/g/n (2,4 GHz) Systemkrav kryptering: WPA2-PSK, WPA3-PSK Frekvensband WIFI 2 412–2 472 MHz, sändningsstyrka max. 14,05 dBm. Frekvensband *Bluetooth*®: 2 402–2 480 MHz, sändningsstyrka max. 8,77 dBm.
Systemkrav och lista över kompatibla enheter för appen ”beurer HealthManager Pro”	

Med förbehåll för tekniska ändringar.
Vi intygar härmed att denna produkt uppfyller kraven i EU:s RED-direktiv 2014/53/EU.
EG-försäkran om överensstämmelse för denna produkt finns på: https://www.beurer.com/conformity

10. GARANTI

Mer information om garanti och garantivillkor hittar du i den medföljande garantifoldern.

Med reservation för fel och ändringar

NORSK

Les nøye gjennom denne bruksanvisningen. Følg advarslene og sikkerhetsmerknadene. Oppbevar bruksanvisningen for senere bruk. Sørg for at den også er tilgjengelig for andre brukere. Hvis du gir produktet videre til andre, skal bruksanvisningen følge med.

Innhold

1. Forpakningen inneholder følgende 66
2. Symbolforklaring 66
3. Advarsler og sikkerhetsanvisninger 66
4. Produktbeskrivelse 67
5. Bruk 67
   5.1 Før bruk 67
   5.2 Ytterligere målinger 68
   5.3 Opprette ny vektbruker 68
   5.4 Endre apparatinnstillinger 68
6. Hva om det oppstår problemer? 68
   6.1 Meldinger 68
   6.2 Tilkoblingsproblemer WIFI/***Bluetooth***® 69
   6.3 Kundeservice 70
7. Rengjøring og vedlikehold 70
8. Avfallshåndtering 70
9. Tekniske spesifikasjoner 70
10. Garanti 70

1. FORPAKNINGEN INNEHOLDER FØLGENDE

Kontroller at emballasjen til apparatet er uskadd, og at innholdet er komplett. Kontroller før bruk at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader og at all emballasje er fjernet. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler, eller kontakt kundeservice.

- 1 diagnosevekt
- 3 AAA-batterier, 1,5 V
- 1 denne bruksanvisningen

2. SYMBOLFORKLARING

Det brukes følgende symboler på selve enheten, i bruksanvisningen, på emballasjen og på enhetens merking:

⚠ ADVARSEL
Indikerer en mulig truende fare. Hvis den ikke unngås, kan det føre til dødsfall eller alvorlige personskader.
⚠ FORSIKTIG
Indikerer en mulig truende fare. Hvis den ikke unngås, kan det føre til lette eller mindre personskader.
VARSEL
Indikerer en mulig skadelig situasjon. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til skade på apparatet eller ting i omgivelsene.

	Produktinformasjon Varsel om viktig informasjon
	Apparatet må ikke brukes av personer med medisinske implantater (f.eks. pacemakere). Ellers kan disse få redusert funksjon.
	Se bruksanvisning for bruk
	Elektriske apparater skal ikke kastes i husholdningsavfallet
B A	Merking for å identifisere emballasjematerialet. A = Forkortelse for materiale B = Materialnummer: 1–7 = Plast 20–22 = Papir og papp
CE	**CE-merking** Dette produktet oppfyller kravene til gjeldende europeiske og nasjonale retningslinjer.
UK CA	United Kingdom Conformity Assessed Mark
EAC	Produktene oppfyller kravene i EAWUs tekniske forskrifter.
	Produsent
RECYCLE	Skill produktet og emballasjekomponentene, og kast dem i henhold til gjeldende bestemmelser.
	Importørsymbol
	Produsent i henhold til emballasjeforordningen (PPWR)

3. ADVARSLER OG SIKKERHETS-ANVISNINGER

⚠ ADVARSEL

Forskriftsmessig bruk

Apparatet er kun beregnet på veiing av mennesker og registrering av personlige treningsdata. Apparatet er kun ment til personlig bruk, ikke til medisinsk eller kommersiell bruk. Bruk apparatet kun til det formålet det er utviklet for og på den måten som er beskrevet i denne bruksanvisningen.

⚠ ADVARSEL

- Apparatet må ikke brukes av personer med medisinske implantater (f.eks. pacemakere). Ellers kan disse få redusert funksjon.
- Ikke bruk apparatet under svangerskap.
- Fare for velt! Plasser aldri vekten på en ujevn overflate (se figur **A**). Stå aldri ytterst på den ene siden av vekten (se figur **B**).
- Sklifare! Ikke gå på vekten med våte føtter (se figur **B**). Ikke gå på vekten hvis overflaten er fuktig. Ikke gå på vekten med sokker.
- Reparasjoner skal kun utføres av Beurers kundeservice eller en autorisert forhandler. Du må aldri prøve å åpne vekten selv.

Sikkerhetsmerknader for håndtering av batterier

⚠ ADVARSEL

- Sett alltid inn batteriene korrekt, og pass på at polretningen (+/–) er riktig. Hold batteriene rene, tørre og unna vann. Velg alltid riktig batteritype.
- Batterier og kontakter i batterirommet må aldri kortsluttes.
- Batterier må aldri lades opp, tvangsutlades, varmes opp, demonteres, deformeres, innkapsles eller modifiseres.
- Du må aldri sveise eller lodde på batteriene.
- Bland aldri batterier fra ulike produsenter, med ulik kapasitet (nye og brukte), størrelse eller type i ett og samme apparat.
- **Eksplosjonsfare!** Hvis du ikke følger instruksjonene, kan det føre til personskade, overoppheting, lekkasje, utslipp, brudd, eksplosjon eller brann.
- Hvis et batteri lekker, må du ta på deg vernehansker og rengjøre batterirommet med en tørr klut.
- Hvis væske fra en battericelle kommer i kontakt med hud eller øyne, må det berørte området skylles med vann og lege oppsøkes umiddelbart.
- **Fare for svelging!** Batteriene skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ved svelging må lege straks oppsøkes. Svelging kan føre til alvorlige indre brannskader og død.
- Aldri la barn bytte batterier uten tilsyn av en voksen.

⚠ FORSIKTIG

- Batterier skal oppbevares i godt ventilerte, tørre og kjølige rom på avstand fra metallgjenstander.
- Batterier må ikke utsettes for direkte sollys eller regn.
- Eksponering av batteriene for høye temperaturer eller ekstremt lavt lufttrykk kan føre til eksplosjon eller utslipp av brennbare væsker og gasser.
- Ta batteriene ut av apparatet hvis det ikke skal brukes på en stund. Ikke bruk produktet videre hvis batteridekselet ikke kan lukkes helt.
- Kast utladede batterier umiddelbart og på forskriftsmessig måte. Batterier må aldri kastes på åpen ild eller legges i nærheten av varme ovner.

Systemrelaterte varsler

Vekten kan brukes av personer fra 10 år og eldre.
Vekten skal bare brukes sammen med appen "beurer HealthManager Pro" og en nettbasert konto.

4. PRODUKTBESKRIVELSE

De tilhørende tegningene vises på side 3.

Diagnosevekt

1 Skaft

2 Skaft-elektroder

3 Display

4 Fotelektroder med ITO-belegg (indiumtinnoksid)

5 Skaftkabel

6 Batterirom

Display

7 Måleverdi

8 Måleenhet

9 Hjertefrekvens/puls i bpm

10 Muskelmengde i %

11 Vannmengde i kroppen i %

12 Andel kroppsfett i % (BF = Bodyfat)

13 Kroppsmasseindeks

14 Ukjent bruker ved måling

15 Vekt koblet til WIFI

16 Dataoverføring

17 Vekt koblet til *Bluetooth*®

18 Vekt koblet til sky/server

5. BRUK

5.1 Før bruk

TRINN 1: Sette inn batterier

- Legg de to medfølgende 1,5 V AAA-batteriene inn i batterirommet 6 på vektens underside. Pass på riktig polaritet (+/–) når du legger inn batteriene.

TRINN 2: Velge plassering for vekten

- Plasser vekten på et jevnt og fast underlag. Ikke plasser vekten på et teppe!

TRINN 3: Opprette vektbruker i appen "beurer HealthManager Pro" med en nettbasert konto

Appen „beurer HealthManager Pro" kreves for dataoverføring av måleverdiene og for å vise ytterligere verdier.

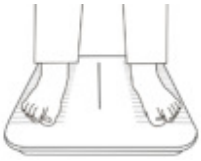
- Last ned gratisappen "beurer HealthManager Pro" fra Apple App Store eller Google Play, og følg instruksjonene i appen.

Her kommer du til appen "beurer HealthManager Pro"

TRINN 4: Start veiing

Analysemåling er bare mulig barføtt og ved bruk av skaftet 1. Ellers utføres bare en vektmåling som er tilordnet en vektbruker.

1. Gå barføtt opp på vekten. Stå rolig på elektrodene 4 med begge bein og jevn vektfordeling. Vekten slår seg automatisk på.



2. Hold skaftet 1 med armene utstrakt i hoftehøyde.

3. Plasser begge tomlene på de to ovale elektrodene 2 på skaftet. Grip den avlange baksiden av elektrodene med de andre fingrene. IKKE hold hendene som faste knyttnever rundt 1 skaftet.

4. På displayet 3 vises kroppsvekten . Deretter vises automatisk den registrerte brukeren (f.eks. "U: 1" for vektbruker 1).
5. Deretter vises følgende verdier etter hverandre.

BMI	Kroppsmasseindeks (sunn verdi: 18,5–25)
BF	Andel kroppsfett i % (sunn verdi: Kvinner 16–28 % / menn 11–23 %)
	Andel vann i koppen i % (sunn verdi: Kvinner 45–60 %, / menn 50–65 %)
	Muskelandel i % (sunn verdi: Kvinner 27–43 % / menn 37–57 %)
HR	Hjertefrekvens / puls i bpm (sunn verdi: I ro 50–100 slag per minutt). Merk at målingen ikke tilsvarer en definert hvilepuls, ettersom målingen foretas mens du står, ikke sitter eller ligger. Derfor kan også verdien avvike noe ved gjentakende målinger.

Du finner en mer nøyaktig oversikt over verdiene i appen eller under Ofte stilte spørsmål påwww.beurer.de

6. Gå av vekten.
7. Når Wi-Fi-forbindelsen er opprettet, overføres måleverdiene automatisk til skyen etter en vellykket brukermåling (f.eks. U:1). Dette kan du se på symbolet for overføring av måledata 16. Så snart appen er synkronisert med skyen, vises måleverdiene i din egen konto.
8. Vekten slår seg av automatisk.

- Du bør helst alltid veie deg omtrent til samme tid på døgnet (helst om morgenen), etter at du har gått på toalettet og i edru tilstand.
- Vær oppmerksom på at det kan være et visst slingringsmonn i måleverdiene. Dette skyldes tekniske årsaker, da vekten ikke er kalibrert for profesjonell, medisinsk bruk.
- Denne vekten fungerer etter prinsippet for B.I.A., bioelektrisk impedansanalyse. Ved hjelp av denne målingen av elektrisk motstand (impedans), kombinert med konstanter og individuelle verdier (alder, høyde, kjønn, aktivitetsnivå), kan man bestemme kroppsfettprosenten og andre kroppsverdier. Vi gjør oppmerksom på at verdiene som måles ved hjelp av denne diagnosevekten, bare gir omtrentlige resultater når det gjelder de faktiske, medisinske analyseverdiene for kroppen. Bare en lege med spesialutdannelse kan ved hjelp av medisinske metoder (f.eks. datatomografi) foreta nøyaktig måling av kroppsfett, kroppens vanninnhold, muskelmengde og benbygning.
- Ved hver diett eller behandling av over- eller undervekt må det utføres en kvalifisert rådgivning fra fagpersonell (f.eks. lege). Verdiene som måles med vekten, kan hjelpe fagfolk.
- Hos barn, toppidrettsutøvere eller personer med medisinske/kroppsrelaterte begrensninger (f.eks. ødemsymptomer, osteoporose, inntak av kardiovaskulær eller blodåreendrende medisin, personer med betydelige anatomiske avvik i bena) kan det forekomme unøyaktige eller usannsynlige resultater ved vurdering av kroppsfett.
- Ved utilstrekkelig blodsirkulasjon i bena, for høy venestase, innsnevrede blodkar eller utstrakte benødem, kan det forekomme unøyaktige eller ikke plausible resultater ved måling av hjertefrekvens.

5.2 Ytterligere målinger

Du har koblet vekten til appen „beurer HealthManager Pro". For å utføre flere målinger, still deg på vekten som beskrevet i trinn 4: „Start veiing".

Målingene startes ikke via appen, men via en måling med vekten

Hvis den automatiske vektbrukergjenkjenningen ikke fungerer, kan du tilordne målingen til deg selv i appen "beurer HealthManager Pro". Om nødvendig kan brukergjenkjenningen (f.eks. +/- 3 kg) tilpasses i appen.

5.3 Opprette ny vektbruker

Vekten har 8 lagringsplasser for vektbrukere, der du for eksempel kan lagre ulike familiemedlemmer .

Med appen „beurer HealthManager Pro" kan du enkelt stille inn de enkelte appbrukerne og den tilhørende vektbrukeren via smarttelefonen. Følg trinn 3 og trinn 4 i kapittel „5.1 Før bruk".

Alle brukere trenger en egen nettkonto. Det er mulig å lagre flere kontoer i appen, noe som gjør det raskt og enkelt å bytte.
Alternativt kan flere smarttelefoner kobles til vekten.

5.4 Endre apparatinnstillinger

I appen „beurer HealthManager Pro" kan apparatinnstillingene tilpasses.
Dette inkluderer vektenhet, automatisk brukergjenkjenning og andre funksjoner på vekten.
I apparatinnstillingene er det også mulig å fjerne vekten fra appen eller fjerne vektbrukeren fra vekten.
Her kan du også tilbakestille vekten.

6. HVA OM DET OPPSTÅR PROBLEMER?

6.1 Meldinger

Display	Årsak/løsning
Vektavvik	Feil nullpunkt (f.eks. ved endring av sted eller temperatur): Belast vekten kort til vekten aktiveres, og fjern deretter foten.
	Vekten står på et teppe eller ujevnt underlag: Underlaget må være hardt og plant.
	Du bør helst alltid veie deg omtrent til samme tid på døgnet (helst om morgenen), etter at du har gått på toalettet og i edru tilstand.

Display	Årsak/løsning
blinker	Vekten kan kobles til appen via *Bluetooth*®: Ikke koble til via *Bluetooth*®-innstillingene på smarttelefonen, kun via appen.
PAir	*Bluetooth*® må tillates én gang med smarttelefonen for tilkobling: Kontroller eventuelt meldingen på smarttelefonen, og tillat tilkobling via *Bluetooth*®.
UnSt	Denne vektmålingen var ustabil: Stå stille under målingen.
U: -- /	Målingen kunne ikke tilordnes en vektbruker. Hvis den automatiske vektbrukergjenkjenningen ikke fungerer, åpner du appen "beurer HealthManager Pro".
BF--	Kroppsfettprosenten ligger utenfor det målbare området: Kontroller brukerdataene eller endre aktivitetsnivået. Ellers kan ingen diagnoseverdier bestemmes på grunn av lav signifikans.
"no BF"	Diagnosemåling ikke mulig (f.eks. måling med sko, holder ikke riktig i skaftet): Gjenta målingen barføtt og med riktig grep rundt skaftet. Ellers vises og overføres bare vektverdier.
"no HR" / HR--	Hertefrekvensmåling ikke utført: Gjenta målingen barføtt og med riktig grep rundt skaftet. Stå rolig fra vektmåling til hjertefrekvensmåling. Ikke gå av vekten for tidlig, og ikke beveg deg.
oLd	Maksimumsbelastningen på 180 kg er overskredet. Vekten kan kun belastes opptil 180 kg.
BAt / Lo	Batteriene er utladet. Skift ut batteriene.
Err1	Feil passord for det valgte WIFI-nettverket/ SSID/ruteren.
Err2...	Ruteren har ikke internettilgang. Serveren er ikke tilgjengelig.
Err3...	Programvareoppdateringen mislyktes: Prøv på nytt.
utd	Programvaren er oppdatert.
	WIFI og tilkobling til skyen/serveren er opprettet
	Overfører måling
BMI	Kroppsmasseindeks
BF	Fettmendge i kroppen i %
	Vannmengde i kroppen i %
	Muskelmengde i %
HR	Hjertefrekvens / puls i bpm

6.2 Tilkoblingsproblemer WIFI /*Bluetooth*®

Problem	Årsak/løsning
Ingen *Bluetooth*®-forbindelse Symbolet 17 vises ikke	**Apparatet er utenfor rekkevidden til *Bluetooth*®.** Maksimal rekkevidde i åpent område er ca. 10 m. Vegger og tak reduserer rekkevidden. Andre radiobølger kan forstyrre overføringen. Plasser derfor ikke vekten i nærheten av apparater som f.eks.mikrobølgeovn, induksjonsplater osv. Ideelt sett bør andre *Bluetooth*®-apparater som er innen rekkevidde, slås av.
	Ingen *Bluetooth*®-forbindelse med appen. • Slå *Bluetooth*® på smarttelefonen av og på igjen. Vær oppmerksom på at vekten ikke kobles fra *Bluetooth*®-innstillingene på operativsystemet. Fjern eventuelt vekten fra listen over apparater i *Bluetooth*®-innstillingene, og bruk deretter "beurer HealthManager Pro"-appen. • Lukk appen helt (også i bakgrunnen). Slå smarttelefonen av og på. • Ved tilkobling av vekten må du kontrollere statuslinjen for smarttelefonen for å starte paring/tilkobling. **Merk:** *Bluetooth*®-forbindelse bare nødvendig for idriftsetting og innstilling av vekten. Målingene kan også overføres via *Bluetooth*®, men dataoverføring av måledataene skjer normalt via WIFI (uten *Bluetooth*®).
Ingen forbindelse med serveren/skyen Symbolet 15 18 vises ikke	**Kontroller om ruteren er koblet til internett.** Kontroller apparatinnstillingene i appen.
Ingen forbindelse med ruteren Symbolet 15 vises ikke eller "no "	**Feil passord** • Åpne appen. Åpne vektinnstillingen i appen. • WIFI mobilnettverk/nettverksnavn (SSID) må stemme overens med internettruteren og passordet (WIFI nettverksnøkkel). Legg inn passord/ nettverksnøkkel på nytt. Pass på at passordet/nettverksnøkkelen tilsvarer det som er angitt på den valgte ruteren / i WIFI-navnet. Ta hensyn til store og små bokstaver. For mer informasjon se tekniske data under ""Konnektivitet".
	Feil innstillinger på ruteren Apparatet kobler seg til 2,4 GHz. Apparatet kan ikke koble til 5 GHz eller 6 GHz. Kontroller at ruterens innstillinger støtter 2,4 GHz (blandet drift 2,4 GHz / 5 GHz prinsipielt mulig). Ikke bruk mobilt WIFI-hotspot, da det kanskje ikke er permanent tilgjengelig. Unngå gjestenettverk.

Problem	Årsak/løsning
Måleresultatene sendes ikke Symbolet 16 vises ikke	**Ingen WIFI / *Bluetooth*®-forbindelse:** *Bluetooth*®-symbolet 17 eller WIFI- og skysymbolene 14+ 13 må vises etter måling. Reduser om nødvendig avstanden mellom vekten og WIFI-ruteren. Kontroller og test apparatinnstillingene for WIFI-nettverket i appen "beurer HealthManager Pro". Kontroller om *Bluetooth*® og WIFI er deaktivert på vekten.
	Ingen måling til vektbrukeren: Brukerminnet (f.eks. U: 1), som vises på vektens display, må være tilknyttet vekten i appinnstillingene. Bare disse målingene kan sendes. Kontroller derfor at brukeren er registert på vekten i appinnstillingene under en måling.

6.3 Kundeservice

Hvis det skulle oppstå et uventet problem, kan du kontakte vårt serviceteam via kontaktskjemaet i appen.
Du kan også kontakte oss via kontaktskjemaet på nettstedet vårt.

7. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Rengjør overflaten på vekten fra tid til annen med en myk, lett fuktet klut. Vekten må ikke brukes igjen før overflaten er helt tørr.

⚠ FORSIKTIG

- Ikke bruk kraftige rengjøringsmidler.
- Vekten må aldri legges i vann. Skyll aldri vekten under rennende vann.
- Ikke plasser gjenstander på vekten når den ikke er i bruk.
- Beskytt vekten mot støt, fukt, støv, kjemikalier, kraftige temperatursvingninger og varmekilder (ovner, varmeelementer).

8. AVFALLSHÅNDTERING

VARSEL

Ved avfallshåndtering skal batterier med ulike elektrokjemiske systemer oppbevares atskilt.

Av hensyn til miljøet skal produktet etter endt levetid ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produktet kan leveres inn på et lokalt innsamlingssted. Følg de lokale forskriftene ved avfallshåndtering av materialene. Apparatet skal avhendes i henhold til EU-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
Hvis du har spørsmål angående dette, kan du henvende deg til de kommunale myndighetene som har ansvar for avfallshåndteringen. Returstasjoner for kassering av gamle apparater finnes f.eks. ved kommunale miljøstasjoner, lokale avfallsdeponier eller hos forhandler.

Ikke kast brukte batterier sammen med vanlig husholdningsavfall. Du er lovpålagt å avhende batterier hos en elektroforhandler eller på lokale innsamlingssteder.

Merk: Disse symbolene finnes på batterier som inneholder skadelige stoffer: Pb = Batteriet inneholder bly, Cd = Batteriet inneholder kadmium, Hg = Batteriet inneholder kvikksølv.

9. TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Modell:	BF 990 WIFI
Mål:	310 x 336 x 29 mm
Vekt:	2,23 kg
Måleområde:	180 kg / 396 lb / 28 st
Skjermvisning	kg: 0,1 kg lb: 0,2 lb st: fra 0–9 st = 0,2 lb; fra 20–28 st = 1lb / 0,1 % / 1 bpm
Gjenta for nøyaktig måling:	maks ± 0,4 kg
Absolutt nøyaktighet:	maks ± 0,5 % +0,1 kg (f.eks. ved 80 kg: maks± 0,5 kg)
Batteri:	3 AAA-batterier, 1,5 V
Konnektivitet:	Oppsett og innstillinger via *Bluetooth*® low energy technology. Dataoverføring fortrinnsvis via WIFI eller via *Bluetooth*® low energy technology. Systemkrav WiF: IEEE 802.11 b/g/n (2,4 GHz) Systemkrav kryptering: WPA2-PSK, WPA3-PSK Frekvensbånd WIFI: 2412–2472 MHz, sendeeffekt maks 14,05 dBm. Frekvensbånd *Bluetooth*®: 2402–2480 MHz, sendeeffekt maks 8,77 dBm.
Systemkrav og liste over kompatible apparater for appen "beurer HealthManager Pro"	

Med forbehold om tekniske endringer.
Vi bekrefter herved at dette produktet innfrir RED-direktivet 2014/53/EU (radiodirektivet).
CE-samsvarserklæringen for dette produktet finner du under:
https://www.beurer.com/conformity

10. GARANTI

Du finner detaljert informasjon om garantien og garantivilkårene på det medfølgende garantiarket.

Med forbehold om feil og endringer

SUOMI

Lue tämä käyttöohje huolellisesti. Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten. Varmista, että käyttöohje on muiden käyttäjien saatavilla. Jos luovutat laitteen eteenpäin, anna käyttöohje laitteen mukana.

Sisältö

1. Pakkauksen sisältö 71
2. Merkkien selitykset 71
3. Varoitukset ja turvallisuusohjeet 71
4. Laitteen kuvaus 72
5. Käyttö 72
   5.1 Käyttöönotto 72
   5.2 Muut mittaukset 73
   5.3 Vaa'an lisäkäyttäjän luominen 73
   5.4 Laiteasetusten määrittely 73
6. Ongelmien ratkaisu 73
   6.1 Ilmoitukset 73
   6.2 Yhteysongelmat WIFI/***Bluetooth***® 74
   6.3 Asiakaspalvelu 75
7. Puhdistus ja hoito 75
8. Hävittäminen 75
9. Tekniset tiedot 75
10. Takuu 75

1. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Tarkista, että laitteen pakkaus on ulkoisesti vahingoittumaton ja että toimitus sisältää kaikki osat. Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa ja lisävarusteissa ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä sitä. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.

- 1 diagnoosivaaka
- 3 AAA-paristoa, 1,5 V
- 1 käyttöohje

2. MERKKIEN SELITYKSET

Laitteessa, sen käyttöohjeessa, pakkauksessa ja tyyppikilvessä käytetään seuraavia symboleita:

⚠VAROITUS

Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai erittäin vakava loukkaantuminen.

⚠HUOMIO

Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla lievä tai vähäinen loukkaantuminen.

HUOMAUTUS

Kuvaa mahdollisesti haitallista tilannetta. Jos varoitusta ei noudateta, laite tai jokin sen ympäristössä oleva voi vaurioitua.

Tuotetiedot
Huomautus tärkeistä tiedoista

Henkilöt, joilla on lääkinnällinen istute (esim. sydämentahdistin), eivät saa käyttää laitetta. Muutoin istutteen toiminta saattaa häiriintyä.

	Katso käyttöohje
	(Sähkö)laitetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa.
B A	Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä. A = materiaalin lyhenne, B = materiaalinumero: 1–7 = muovit, 20–22 = paperi ja pahvi
CE	**CE-merkintä** Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.
UK CA	United Kingdom Conformity Assessed Mark
EAC	Tuotteet ovat todistettavasti yhdenmukaisia Euraasian talousunionin teknisten standardien kanssa.
	Valmistaja
RECYCLE	Irrota pakkauksen osat tuotteesta ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.
	Maahantuojan symboli
	Pakkausasetuksen (PPWR) mukainen valmistaja

3. VAROITUKSET JA TURVALLISUUSOHJEET

⚠VAROITUS

Tarkoituksenmukainen käyttö

Laite on tarkoitettu vain ihmisten punnitsemiseen ja henkilökohtaisten kuntotietojen tallentamiseen. Laite on tarkoitettu vain henkilökohtaiseen käyttöön, ei lääketieteelliseen eikä kaupalliseen käyttöön. Laitetta saa käyttää vain siihen käyttötarkoitukseen, johon se on kehitetty, ja tässä käyttöohjeessa määritetyllä tavalla.

⚠VAROITUS

- Henkilöt, joilla on lääkinnällinen istute (esim. sydämentahdistin), eivät saa käyttää laitetta. Muutoin istutteen toiminta saattaa häiriintyä.
- Älä käytä laitetta, jos olet raskaana.
- Kaatumisvaara! Älä koskaan aseta vaakaa epätasaiselle alustalle (katso kuva **A**). Älä astu ainoastaan vaa'an toiselle ulkoreunalle (katso kuva **B**).
- Liukastumisvaara! Älä astu vaa'alle märin jaloin (katso kuva **B**). Älä astu vaa'alle, jos sen pinta on kostea. Älä astu vaa'alle sukat jalassa.
- Korjauksia saa suorittaa vain Beurerin asiakaspalvelu tai valtuutettu jälleenmyyjä. Älä koskaan avaa vaakaa itse.

Paristojen käsittelyyn liittyvät turvallisuusohjeet

⚠VAROITUS

- Aseta paristot aina oikein ja niiden napaisuus (+/–) huomioiden. Pidä paristot puhtaina ja kuivina äläkä altista niitä vedelle. Valitse aina oikea paristotyyppi.
- Älä koskaan oikosulje paristoja ja paristolokeron koskettimia.
- Älä koskaan lataa, pura väkisin, kuumenna, hajota, muotoile, koteloi tai muokkaa paristoja.
- Älä koskaan hitsaa tai juota paristoja.
- Älä koskaan sekoita valmisteeltaan, kapasiteetiltaan (uusia ja käytettyjä), kooltaan ja tyypiltään erilaisia paristoja keskenään.
- **Räjähdysvaara!** Mainittujen kohtien laiminlyöminen voi johtaa henkilövahinkoihin, ylikuumenemiseen, vuotamiseen, ilmanpoistumiseen, rikkoutumiseen, räjähdykseen tai tulipaloon.
- Jos paristosta on vuotanut nestettä, käytä suojakäsineitä ja puhdista paristolokero kuivalla liinalla.
- Jos paristosta vuotava neste joutuu kosketuksiin ihon tai silmien kanssa, huuhtele altistunut kohta vedellä ja hakeudu lääkäriin.
- **Nielemisvaara!** Säilytä paristot lasten ulottumattomissa. Jos paristo on nielty, on hakeuduttava välittömästi lääkärin hoitoon. Nieleminen voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja ja kuoleman.
- Älä koskaan anna lasten vaihtaa paristoja ilman aikuisen valvontaa.

⚠HUOMIO

- Säilytä paristot erillään metalliesineistä hyvin ilmastoidussa, kuivassa ja viileässä tilassa.
- Älä altista paristoja suoralle auringonvalolle äläkä sateelle.
- Paristojen altistuminen erittäin korkeille lämpötiloille tai erittäin alhaiselle ilmanpaineelle voi aiheuttaa räjähdyksen tai syttyvien nesteiden ja kaasujen vuotamisen.
- Poista paristot laitteesta, jos et käytä sitä pitkään aikaan. Lopeta tuotteen käyttö, jos paristolokeron kansi ei sulkeudu kunnolla.
- Hävitä käytetyt paristot viipymättä ja asianmukaisesti. Älä koskaan heitä paristoja tuleen tai kuumaan uuniin.

Järjestelmää koskevat huomautukset

Vaa'an käytön vähimmäisikä on 10 vuotta.
Vaakaa voidaan käyttää vain beurer HealthManager -sovelluksen ja verkkotilin kanssa.

4. LAITTEEN KUVAUS

Piirustukset ovat sivulla 3.

Diagnoosivaaka

1 Käsiosa

2 Käsiosan elektrodit

3 Näyttö

4 Jalkaelektrodit, joissa on ITO-pinnoite (indiumtinaoksidi)

5 Käsiosan johto

6 Paristolokero

Näyttö

7 Mittausarvo

8 Mittayksikkö

9 Sydämen lyöntitiheys / syke lyönteinä minuutissa

10 Lihasmassan osuus prosentteina

11 Kehon vesipitoisuus prosentteina

12 Kehon rasvapitoisuus prosentteina (BF = Bodyfat)

13 Painoindeksi

14 Tuntematon käyttäjä mittauksen aikana

15 Vaaka on yhdistetty WIFIIN

16 Mittaustietojen siirto

17 Vaaka yhdistetty *Bluetooth*®-yhteydellä

18 Vaaka yhdistetty pilveen/palvelimeen

5. KÄYTTÖ

5.1 Käyttöönotto

VAIHE 1: Paristojen asettaminen paikoilleen

- Aseta kolme laitteen mukana toimitettua 1,5 V:n AAA-paristoa vaa'an pohjassa olevaan paristolokeroon 6. Varmista, että asetat paristot paikoilleen napaisuusmerkintöjen (+/–) mukaisesti.

VAIHE 2: Vaa'an sijoituspaikan valinta

- Aseta vaaka tasaiselle ja tukevalle alustalle. Älä aseta vaakaa maton päälle!

VAIHE 3: Vaa'an käyttäjän luominen beurer HealthManager Pro -sovelluksessa verkkotilin avulla

beurer HealthManager Pro -sovellusta tarvitaan mittausarvojen siirtämiseen ja lisäarvojen näyttämiseen.

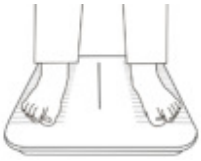
- Lataa maksuton „beurer HealthManager Pro“ -sovellus Apple App Storesta tai Google Playstä ja noudata sovelluksen ohjeita.

Siirry tästä beurer HealthManager Pro -sovellukseen

VAIHE 4: Mittauksen aloittaminen

Analyysimittaus on mahdollista vain paljain jaloin ja käsiosaa 1 käyttämällä. Muussa tapauksessa suoritetaan vain punnitus, joka kohdennetaan vaa'an käyttäjään.

1. Asetu vaa'alle paljain jaloin. Seiso jalkaelektrodien 4 päällä liikkumatta kummallakin jalalla paino tasaisesti jakautuneena. Vaaka käynnistyy automaattisesti.



2. Pidä käsiosasta 1 kiinni suorin käsin lonkan korkeudelta.

3. Aseta molemmat peukalot käsiosan soikeiden elektrodien 2 päälle. Tartu lopuilla sormilla elektrodien pitkänomaiseen takaosaan. ÄLÄ aseta käsiäsi tiiviiseen nyrkkiin käsiosan 1 ympärille.

4. Näytöllä 3 näkyy paino. Sen jälkeen näytöllä tulee näkyä automaattisesti tunnistettu vaa'an käyttäjä (esim. "U: 1" vaa'an käyttäjän 1) tapauksessa.
5. Sen jälkeen näytöllä näkyvät seuraavat arvot peräkkäin.

BMI	Painoindeksi (terveellinen arvo: 18,5 – 25)
BF	Kehon rasvapitoisuus prosentteina (terveellinen arvo: naiset 16–28 % / miehet 11–23 %)
≈	Kehon vesipitoisuus prosentteina (terveellinen arvo: naiset 45–60 % / miehet 50–65 %)
▬	Lihasmassa prosentteina (terveellinen arvo: naiset 27–43 % / miehet 37–57 %)
HR	Sydämen lyöntitiheys / syke lyönteinä minuutissa (terveellinen arvo: lepotilassa 50–100 lyöntiä minuutissa). Huomaa, että mittaus ei vastaa määritettyä leposykettä, koska mittaus suoritetaan seisten eikä istuen tai makuulla. Tästäkin syystä arvo voi poiketa hieman, kun mittaus toistetaan.

Yksityiskohtaisemman kuvauksen arvoista löydät sovelluksesta tai usein kysytyistä kysymyksistä osoitteesta: www.beurer.de

6. Nouse vaa'alta.
7. WLAN-yhteyden muodostamisen jälkeen mittausarvot siirretään onnistuneen käyttäjämittauksen jälkeen (esim. U:1) automaattisesti pilveen. Sen tunnistaa mittaustietojen siirron 16 symbolista. Kun sovellus on synkronoitu pilveen, mittausarvot näkyvät omalla tililläsi.
8. Vaaka sammuu automaattisesti.

- Pyri punnitsemaan itsesi aina samaan aikaan päivästä (mieluiten aamulla) wc-käynnin jälkeen vatsa tyhjänä.
- Huomaa, että tekniset mittauspoikkeamat ovat mahdollisia, sillä laite on kalibroimaton eikä sitä ole tarkoitettu ammatilliseen eikä lääkinnälliseen käyttöön.
- Vaaka toimii biosähköisen impedanssianalyysin (BIA) periaatteella. Tällä sähkövastuksen (impedanssin) mittauksella ja vakioiden tai yksittäisten arvojen (ikä, pituus, sukupuoli, aktiivisuus) laskennalla voidaan määrittää kehon rasvaprosentti ja muut kehon muuttujat. Huomaa, että diagnoosivaa'an ilmaisemat arvot eivät täysin vastaa kehon lääketieteellisiä, todellisiin analyysimenetelmiin perustuvia arvoja. Kehon rasva- ja vesipitoisuuden sekä lihas- ja luumassan voi määritellä tarkasti ainoastaan lääketieteellisiä menetelmiä (esim. tietokonetomografia) käyttävä lääkäri.
- Yli- tai alipainoisen henkilön ruokavalion tai hoidon osalta on aina noudatettava erikoistuneen hoitohenkilökunnan (esim. lääkärin) antamia ohjeita. Vaa'an avulla mitatut arvot voivat tällöin auttaa hoitohenkilökuntaa.
- Lapsilla, kilpaurheilijoilla tai henkilöillä, joilla on lääketieteellisiä tai fyysisiä rajoitteita (esim. turvotusoireita, osteoporoosi, sydän- ja verisuonilääkkeiden käyttöä, jaloissa huomattavia anatomisia poikkeamia), voi kehon rasvaa määritettäessä ilmetä epätarkkoja tai epätodennäköisiä tuloksia.
- Jos jaloissa on riittämätön verenkierto, liian korkea laskimostaasi, vasokonstriktio tai laajamittaista turvotusta, sykettä määritettäessä voi esiintyä epätarkkoja tai epätodennäköisiä tuloksia.

5.2 Muut mittaukset

Vaa'an yhdistäminen beurer HealthManager Pro -sovellukseen onnistui. Jos haluat tehdä lisää mittauksia, asetu vaa'alle vaiheessa 4 „Mittauksen aloittaminen" kuvatulla tavalla.

Mittauksia ei käynnistetä sovelluksella, vaan vaa'alla suoritettavalla mittauksella

Jos vaa'an automaattinen käyttäjäntunnistus ei toimi, voit kohdistaa mittauksen beurer HealthManager Pro -sovelluksessa. Käyttäjän tunnistusta voidaan muuttaa tarvittaessa sovelluksessa (esim. +/- 3 kg).

5.3 Vaa'an lisäkäyttäjän luominen

Vaa'assa on 8 käyttäjää, joihin voit tallentaa esimerkiksi perheenjäsenesi.

Voit määrittää beurer HealthManager Pro -sovelluksen avulla kätevästi yksittäiset sovelluksen käyttäjät sekä asianomaiset vaa'an käyttäjät älypuhelimellasi. Noudata luvun „5.1 Käyttöönotto" vaiheita 3 ja 4.

Jokainen käyttäjä tarvitsee oman verkkotilin. Sovellukseen voi tallentaa useita tilejä, mikä mahdollistaa nopean ja helpon vaihtamisen niiden välillä.
Vaihtoehtoisesti vaakaan voi yhdistää useita älypuhelimia.

5.4 Laiteasetusten määrittely

„beurer HealthManager Pro" -sovelluksessa voidaan muuttaa laitteen asetuksia. Näitä ovat esimerkiksi punnitusyksikkö, automaattinen käyttäjän tunnistus ja muut vaa'an toiminnot.

Laiteasetuksissa voit myös poistaa vaa'an sovelluksesta tai vaa'an käyttäjän vaa'asta. Vaaka voidaan myös nollata tässä kohdassa.

6. ONGELMIEN RATKAISU

6.1 Ilmoitukset

Näyttö	Syy/korjaus
Painopoikkeama	Virheellinen nollapiste (esim. paikanvaihdon tai lämpötilan vaihtelun takia): Kuormita vaakaa hetki, kunnes näytöllä näkyy elopaino ja nosta sen jälkeen jalka vaa'alta.
	Vaaka on asetettu matolle tai epätasaiselle alustalle: Alustan on oltava kova ja tasainen.
	Pyri punnitsemaan itsesi aina samaan aikaan päivästä (mieluiten aamulla) wc-käynnin jälkeen vatsa tyhjänä.
vilkkuu	Vaaka voidaan yhdistää *Bluetooth*®-yhteydellä sovellukseen: Älä yhdistä sitä älypuhelimen *Bluetooth*®-asetuksista vaan ainoastaan sovelluksen kautta.
PAir	*Bluetooth*® on sallittava kerran älypuhelimen yhdistämistä varten: Tarkista tarvittaessa ilmoitus älypuhelimesta ja salli yhteys *Bluetoothin*® kautta.
UnSt	Tämä painon mittaus oli epävakaa: Seiso punnituksen aikana liikkumatta.
U: -- /	Mittausta ei voitu kohdentaa yhteenkään käyttäjään: Jos vaa'an automaattinen käyttäjäntunnistus ei toimi, avaa beurer HealthManager Pro -sovellus.

Näyttö	Syy/korjaus
BF--	Kehon rasvapitoisuus on mittausalueen ulkopuolella: Tarkista käyttäjätiedot tai muuta aktiviteettitasoa. Muutoin diagnoosiarvoja ei voida määrittää, koska ne eivät ole riittävän tarkkoja.
”no BF”	Diagnoosimittaus ei ole mahdollinen (esim. mittaus kengät jalassa, käsiosasta ei ole otettu oikein kiinni): Toista mittaus paljain jaloin ja ota käsiosasta oikea ote. Muuten näytössä näkyvät vain painoarvot, jotka siirretään.
”ei HR” / HR--	Sykkeen mittaaminen ei onnistunut: Toista mittaus paljain jaloin ja pysyttele rauhallisena punnitusvaiheesta lähtien aina sykkeenmittaukseen asti. Älä astu vaa’alta pois liian aikaisin äläkä liiku.
oLd	Vaa’an maksimikapasiteetti 180 kg on ylittynyt: Älä kuormita vaakaa yli 180 kg:n painolla.
BAt / Lo	Paristot ovat tyhjät. Vaihda paristot.
Err1	Väärä salasana valitsemallesi WIFI-verkolle/ SSID:lle /reitittimelle.
Err2...	Reitittimellänne ei ole internet-yhteyttä. Palvelin ei ole käytettävissä.
Err3...	Ohjelmistopäivitys epäonnistui: Yritä uudelleen.
utd	Ohjelmisto on ajan tasalla (up to date).
	WIFI ja yhteys pilveen/palvelimeen muodostettu onnistuneesti
	Mittaus siirretään
BMI	Painoindeksi
BF	Kehon rasvapitoisuus prosentteina
	Kehon vesipitoisuus prosentteina
	Lihasmassan osuus prosentteina
HR	Sydämen lyöntitiheys / syke lyönteinä minuutissa

6.2 Yhteysongelmat WIFI / *Bluetooth*®

Ongelma	Syy/korjaus
Ei *Bluetooth*®-yhteyttä Symboli 17 ei näy	**Laite on *Bluetooth*®-kantavuusalueen ulkopuolella.** Vähimmäiskantavuus on avoimessa tilassa noin 10 m. Seinät ja katot vähentävät kantavuutta. Muut radioaallot saattavat häiritä tiedonsiirtoa. Älä sijoita vaakaa sellaisten laitteiden, kuten esimerkiksi mikroaaltouuni, induktioliesi, läheisyyteen. Kytke mieluiten muut kantavuusalueella olevat *Bluetooth*®-laitteet pois päältä.
	Ei *Bluetooth*®-yhteyttä sovellukseen. • Katkaise *Bluetooth*® älypuhelimesta ja kytke se päälle uudestaan. Huomaa, että vaaka ei saa olla yhdistettynä käyttöjärjestelmän *Bluetooth*®-asetuksista. Poista laite tarvittaessa *Bluetooth*®-asetusten laiteluettelosta ja käytä beurer HealthManager Pro -sovellusta. • Sulje sovellus täysin (myös taustalta). Sammuta älypuhelin ja käynnistä se uudelleen. • Tarkista älypuhelimesi tilariviltä pariliitoksen muodostaminen/liittäminen, kun yhdistät vaa’an. **Huomautus:** *Bluetooth*®-yhteys tarvitaan ainoastaan vaa’an käyttöönottamiseen ja säätämiseen. Mittaukset voidaan siirtää tosin myös *Bluetoothilla*®, vaikkakin mittaustulosten siirto tapahtuu normaalissa standardikäytössä WIFILLÄ (ilman *Bluetoothia*®).
Ei yhteyttä palvelimeen/pilveen Symboli 15 18 ei näy	**Tarkista, että reitittimesi on yhteydessä Internetiin.** Tarkista sovelluksen laiteasetukset.
Ei yhteyttä reitittimeen Symboli 15 ei näy tai ”no ”	**Väärä salasana** • Avaa sovellus. Avaa sovelluksesta vaa’ansäätö. • WIFI-verkon/internet-reitittimesi verkkonimen (SSID) ja salasanan (WIFI-verkkoavain) on vastattava toisiaan. Syötä salasanat/verkkoavain vielä kerran. Varmista, että salasana/verkkoavain vastaa sitä, joka on määritetty valitsemassasi reititin-/WIFI-nimessä. Ota huomioon isot ja pienet kirjaimet. Katso lisäohjeita teknisistä tiedoista kohdasta Yhdistettävyys.
	Reitittimen virheelliset asetukset Laite muodostaa yhteyden 2,4 GHz:n taajuudella. Laite ei pysty muodostamaan yhteyttä 5 GHz:n tai 6 GHz:n taajuudella. Tarkista reitittimen asetukset ja se, että tuetaanko 2,4 GHz:n taajuutta (sekakäyttö 2,4 GHz / 5 GHz on periaatteessa mahdollinen). Älä käytä mobiilia WIFI-hotspotia, koska se ei välttämättä ole pysyvästi käytettävissä. Vältä vierailijaverkkoja.

Ongelma	Syy/korjaus
Mittaustuloksia ei lähetetä Symboli 16 ei näy	**Ei WIFI / *Bluetooth*®-yhteyttä:** *Bluetooth*®-symbolin 17 tai WIFI- ja pilvisymbolin 14 + 13 on oltava näkyvissä mittauksen jälkeen. Lyhennä tarvittaessa vaa'an ja WIFI-reitittimen välistä etäisyyttä. Tarkista ja testaa WIFI-verkon laiteasetukset beurer HealthManager Pro -sovelluksessa. Tarkista, onko vaa'an *Bluetooth*® ja WIFI poistettu käytöstä.
	Ei mittausta vaa'an käyttäjälle: Käyttäjämuisti (esim. U: 1), joka näkyy vaa'an näytössä mittauksen aikana, on määritettävä vaakaan sovelluksesi asetuksista. Vain tällaisia mittaustuloksia voidaan lähettää. Tarkista siksi mittausta tehdessäsi käyttäjä vaa'asta ja sovelluksen asetuksista.

6.3 Asiakaspalvelu

Jos ilmenee odottamattomia ongelmia, ota yhteyttä asiakaspalveluumme sovelluksen yhteydenottolomakkeella.
Vaihtoehtoisesti voit ottaa meihin yhteyttä verkkosivuillamme olevan yhteydenottolomakkeen kautta.

7. PUHDISTUS JA HOITO

Puhdista vaa'an pinta silloin tällöin kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä vaakaa uudelleen vasta sitten, kun sen pinta on täysin kuiva.

⚠ HUOMIO

- Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.
- Älä upota vaakaa koskaan veteen. Älä koskaan huuhtele vaakaa juoksevan veden alla.
- Älä säilytä minkäänlaisia esineitä käyttämättömänä olevan vaa'an päällä.
- Suojaa vaaka iskuilta, kosteudelta, pölyltä, kemikaaleilta, voimakkailta lämpötilanvaihteluilta ja suorilta lämmönlähteiltä (uunit, lämmittimet).

8. HÄVITTÄMINEN

HUOMAUTUS

Kun hävität paristot, säilytä ne erillään muista sähkökemiallisista järjestelmistä.

Kun laitteen käyttöikä on päättynyt, laitetta ei ympäristösyistä saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa. Hävitä käytöstä poistettu laite toimittamalla se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Noudata materiaalien hävittämisessä paikallisia jätehuoltomääräyksiä.
Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti.
Lisätietoja jätteiden hävittämisestä saa paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta. Toimita käytöstä poistetut sähkölaitteet aina asianmukaiseen keräyspisteeseen tai laitteen jälleenmyyjälle hävitettäviksi.

Käytetyt paristot eivät kuulu talousjätteen joukkoon. Toimita paristot lähimmän kaupan palautuspisteeseen tai kierrätyspisteeseen, kuten laki velvoittaa.

Huomautus: Ympäristölle haitallisissa paristoissa on seuraavia merkintöjä: Pb = paristo sisältää lyijyä, Cd = paristo sisältää kadmiumia, Hg = paristo sisältää elohopeaa.

9. TEKNISET TIEDOT

Malli:	BF 990 WIFI
Mitat:	310 x 336 x 29 mm
Paino:	2,23 kg
Mittausalue:	180 kg /396 lb/ 28 st)
Näyttö	kg: 0,1 kg lb: 0,2 lb st: 0–19 st = 0,2 lb; 20–28 st = 1 lb / 0,1 % / 1 bpm
Toistotarkkuus:	maks. ± 0,4kg
Absoluuttinen tarkkuus:	maks. ± (0,5% + 0,1 kg), esim. 80 kg: maks. ± 0,5 kg
Akku:	3 AAA-paristoa, 1,5 V
Yhdistettävyys:	Asennus ja asetukset *Bluetooth*® low energy -tekniikalla. Tiedonsiirto mieluiten WIFI- tai vaihtoehtoisesti *Bluetooth*® low energy -tekniikalla. Järjestelmävaatimus WIFI: IEEE 802.11 b/g/n (2,4 GHz) Järjestelmävaatimus Salaus: WPA2-PSK, WPA3-PSK Taajuusalue WIFI: 2412–2472 MHz, maksimilähetysteho 14,05 dBm. Taajuusalue *Bluetooth*®: 2402–2480 MHz, maksimilähetysteho 8,77 dBm.
beurer HealthManager Pro -sovelluksen järjestelmävaatimukset ja luettelo yhteensopivista laitteista	

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin.
Vahvistamme täten, että tämä tuote vastaa eurooppalaista RED-direktiiviä 2014/53/EU.
Löydät tämän tuotteen CE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täältä: https://www.beurer.com/conformity

10. TAKUU

Tarkempia tietoja takuusta ja takuuehdoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.

Pidätämme oikeuden muutoksiin emmekä vastaa mahdollisista virheistä

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Beurer GmbH is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC.

UK: Beurer UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place, Stonecross Lane North, WA3 2SH Lowton, United Kingdom

Beurer GmbH, Söflinger Str. 218, 89077 Ulm, Germany, www.beurer.com

103.79_BF990_2026-10-15_04_IM1_BEU